Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

AEG
OLYMPIA

Mini-Office 60/61i/62i

Service Department G1

Inhalt

		Seite	Fiche
1.	**Bekleidung**/Housing Carter/Carcasa		
1.1	Bekleidung/ Housing Carter/ Carcasa	01-001	G3
2.	**Gestell**/Chassis Chassis/Chasis		
2.1	Gestell/ Chassis Chassis/ Chasis	02-001	G6
3.	**Druckwerk**/Printer Bloc d'impression/Unidad impresora		
3.1	Druckwerk, Farbbandtransport/ Printer, Ribbon transport Bloc d'impression, Avance du ruban/ Unidad impresora, Transporte de cinta	03-001	G9
3.2	Karterhalter, Schwenklager/ Card holder, Pivot bearing Fixe-carte, Support pivotante/ Tarjetero, Soporte basculante	03-002	G12
4.	**Elektronik**/Electronics Electronique/Electrónica		
4.1	Steuerelektronik/ Control electronics PCB Plaque d'électronique/ Placa electrónica de control	04-001	G15
5.	**Tastatur**/Keyboard Clavier/Teclado		
5.1	Tastatur/ Keyboard Clavier/ Teclado	05-001	G18
5.2	Tastatur-Übersicht/ List of keyboards Tableau de claviers/ Lista de los teclados	05-002	G22
20.	**Tastaturen, Tastenknoepfe**/Keyboards, Keytops (Mini-Office 60) Claviers, Boutons des touches/Teclados, Teclas		
20.0	Bestellhinweise/ Information in connecting with the ordering Instructions concernant les commandes/ Pedido	20-001	G23
20.1	558.015 Englisch/ English Anglais/ Inglés	20-005	G27
20.2	763.015 Französisch 6/Belgisch/ French 6/Belgian Français 6/Belge/ Francés 6/Belga	20-006	H3
20.3	760.015 Italienisch 4/ Italian 4 Italien 4/ Italiano 4	20-007	H5
20.4	862.015 Spanisch 5/ Spanish 5 Espagnol 5/ Español 5	20-008	H7
20.5	866.015 Deutsch-DIN 2137/ German DIN 2137 Allemand DIN 2137/ Aleman DIN 2137	20-009	H9
21.	**Tastaturen, Tastenknöpfe**/Keyboards, Keytops (Mini-Office 611) Claviers, Boutons des touches/Teclados, Teclas		
21.1	558.025 Englisch/ English Anglais/ Inglés	21-001	H11
21.2	760.025 Italienisch 4/ Italian 4 Italien 4/ Italiano 4	21-002	H13

1. Bekleidung/Housing

Carter/Carcasa

1.1 Bekleidung
Housing
Carter
Carcasa

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	31.047-4543.1/00	ABDECKKAPPE TAPA	CAP	F332
2	25.400-4615.1/00	PAPIERANLAGE GUIA PARA EL PAPEL	PAPER GUIDE	F332
3	25.400-4611.2/00	OBERTEIL KPL. CARCASA SUPERIOR CPL.	UPPER HOUSING ASSY.	F332
4	312649-000.6/00	KREUZLINSENSCHRAUBE 2,5X8 TORNILLO DE LENTEJA 2,5X8	PHILIPS SCREW 2,5X8	
5 *	678627-100.6/00	LCD-MODUL 2 MODULO LCD 2	LCD MODULE 2	
5 *	678627-200.6/00	LCD-MODUL 3 MODULO LCD 3	LCD MODULE 3	
5 *	678627-300.6/00	LCD-MODUL 4 MODULO LCD 4	LCD MODULE 4	
5 *	678627-000.6/00	LCD-MODUL 1 MODULO LCD 1	LCD MODULE 1	
6	25.410-4640.1/00	KNOPF F. DISPLAY BOTON PARA DISPLAY	KNOB FOR DISPLAY	F332
7	25.410-4636.1/00	ABDECKUNG F. DISPLAY CUBIERTA PARA DISPLAY	COVER FOR DISPLAY	
8	25.410-3070.1/00	FOLIENLEITER F. DISPLAY CABLE LAMINA PARA DISPLAY	FOIL CABLE FOR DISPLAY	
9	25.400-4635.1/00	DECKEL KPL. TAPA CPL. MINI-OFFICE 60	CAP ASSY.	F332
9	25.410-4635.1/00	DECKEL KPL. TAPA CPL. MINI-OFFICE 61i	CAP ASSY.	F332
9	25.440-4635.1/00	DECKEL KPL. TAPA CPL. MINI-OFFICE 62i	CAP ASSY.	F332
10	312636-302.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE TORNILLO AUTOCORTANTE	SELF-TAPPING SCREW	
11	25.400-3540.1/00	HALTEBLECH CHAPA-SOPORTE	RETAINING BRACKET	
12	562525-000.6/00	GERAETESTECKER TOMA DE RED	APPLIANCE PLUG	
13	25.410-3505.2/00	TRANSFORMATOR TRANSFORMADOR	TRANSFORMER	
14	25.400-1111.1/00	HALTER F. FOLIENLEITER SOPORTE PARA CABLE LAMINA	HOLDER FOR FOIL CABLE	
15	25.400-1112.1/00	HALTEPLATTE F. FOLIENLEITER PLACA-SOPORTE PARA CABLE LAMINA	PLATE FOR FOIL CABLE	

* = Siehe Kapitel 50.4 - See chapter 50.4
Voir chapitre 50.4 - Véase capitulo 50.4

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

1. Bekleidung/Housing
Carter/Carcasa

1.1 Bekleidung
Housing
Carter
Carcasa

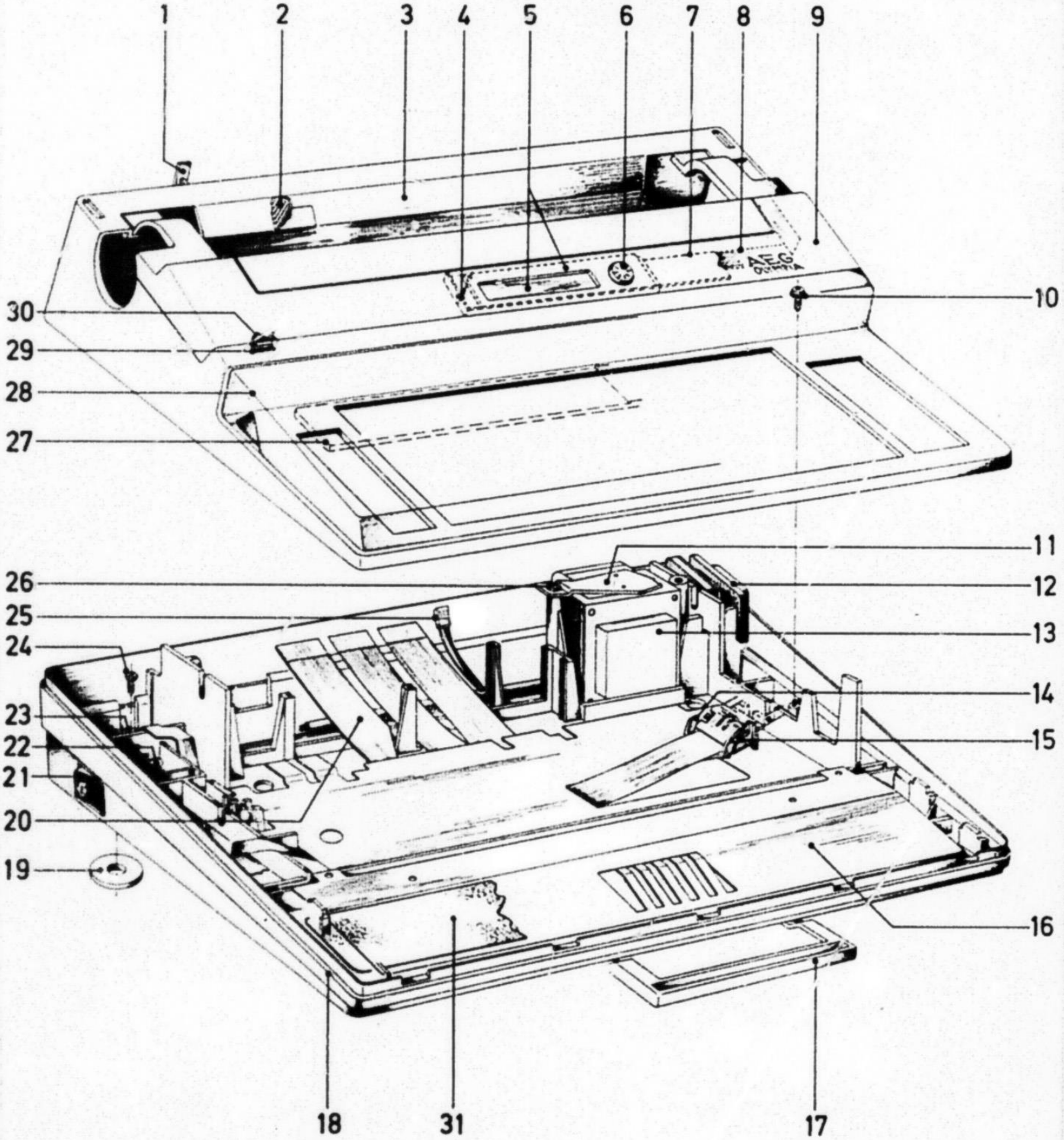
Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
16	25.400-4525.1/00	KONTAKTPLATTE PLACA CONDUCTORA	CONTACT PLATE	
17	25.400-4517.1/00	TRAGEGRIFF ASA	CARRYING HANDLE	F332
18	312644-000.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE 3X12 TORNILLO AUTOCORTANTE 3X12	SELF-TAPPING SCREW 3X12	
18	25.400-4515.2/00	BODENWANNE CARCASA INFERIOR	BASE PLATE	F332
19	25.200-4502.1/00	MASCHINENFUSS PIE DE MAQUINA	MACHINE FOOT	
20	25.400-3050.2/00	VERBINDUNGSLEITUNG (FOLIE) CABLE DE CONEXION (LAMINA)	CONNECTING CABLE (FOIL)	
21	542507-000.6/00	KAPPE F. NETZSCHALTER TAPA PARA INTERRUPTOR DE RED	CAP FOR POWER SWITCH	
22	542506-000.6/00	NETZSCHALTER INTERRUPTOR DE RED	POWER SWITCH	
23	561813-000.6/00	FLACHSTECKER 6,3 CONECTOR PLANO 6,3	FLAT CONNECTOR 6,3	
25	562470-003.6/00	STECKER CONECTOR	CONNECTOR	
26	312644-000.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE 3X12 TORNILLO AUTOCORTANTE 3X12	SELF-TAPPING SCREW 3X12	
27	25.400-4631.1/00	PAPIERSTUETZE SOPORTE DE PAPEL	PAPER SUPPORT	
28	25.400-4625.2/00	TASTATURABDECKUNG TAPA DE TECLADO	KEYBOARD MASK	
29	412200-005.6/00	DRUCKVERSCHLUSS UNTEN CIERRE A PRESION INFERIOR	PRESSURE LOCK LOWER	
30	412200-006.6/00	DRUCKVERSCHLUSS OBEN CIERRE A PRESION SUPERIOR	PRESSURE LOCK UPPER	
31	25.400-4542.1/00	SCHUTZPLATTE PLACA PROTECTORA	PROTECTIVE PLATE	
O.ILLUSTR.	25.400-5101.1/00	TRANSPORTSICHERUNG DRUCKWERK PROTECCION PARA TRANSPORTE UNIDAD IMPRESORA	TRANSPORT SAFETY DEVICES PRINTER	
O.ILLUSTR.	25.400-5103.1/00	TRANSPORTSICH. SCHWENKLAGER PROTECCION PARA TRANSPORTE SOPORTE BASCULANTE	TRANSP. SAFETY DEV. PIVOT BEAR.	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capítulo 30

1. **Bekleidung**/Housing

Carter/Carcasa

1.1 **Bekleidung**
Housing
Carter
Carcasa



2. Gestell/Chassis

Chassis/Chasis

2.1 Gestell
Chassis
Chassis
Chasis

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominacibn Español	Term English	Farbe Color
1	25.400-1102.1/00	BLENDSCHUTZ VISERA ANTIRREFLEXIVA	ANTIDAZZLE HOOD	F332
2	66.210-4532.1/00	MERKSCHIEBER INDICADOR DE MARGENES	INDICATING SLIDE	F332
3	25.400-1104.1/00	BREMSE F. GERAEUSCHABDECKUNG FRENO PARA TAPA ANTIRRUIDOS	BRAKE FOR NOISE MUFFLING HOOD	F102
4	25.400-1101.1/00	GERAEUSCHABDECKUNG TAPA ANTIRRUIDOS	NOISE MUFFLING HOOD	
5	25.200-1084.1/00	STELLRING M. SCHRAUBE ANILLO DE AJUSTE CON TORNILLO	ADJUSTING RING WITH SCREW	
6	25.400-1090.1/00	PAPIERLOESEHEBEL PALANCA LIBERAPAPEL	PAPER RELEASE LEVER	F332
7	25.400-1080.2/00	SCHREIBWALZE KPL. RODILLO DE IMPRESION CPL.	PLATEN ASSY.	
8	25.400-1070.2/00	PAPIERFUEHRUNGSWANNE KPL. CHAPA ALIMENTACION PAPEL CPL.	PAPER GUIDE PAN ASSY.	
9	25.400-1021.2/00	SEITENWAND RTS. COSTADO DERECHO	SIDE PLATE R.H.	
10	25.400-1023.1/00	BRUECKE PUENTE	BRIDGE	
11	25.400-1019.1/00	SCHRAUBPLATTE PLACA	PLATE	
12	25.400-1028.1/00	SEILROLLE POLEA PARA CABLE TRACCION	CABLE PULLEY	
13	25.400-1025.2/00	PLATTE PLACA	PLATE	
14	311413-000.6/00	LINSENSCHRAUBE TORNILLO DE LENTEJA	OVAL-HEADED SCREW	
15	334450-000.6/00	SCHEIBE ARANDELA	WASHER	
16	67.500-3595.1/00	KLAMMER ABRAZADERA	CLAMP	
17	25.400-1110.1/00	ACHSE EJE	SHAFT	
18	25.400-1040.2/00	SEIL CABLE DE TRACCION	CABLE	
19	25.400-1044.2/00	SEILSCHLOSS CIERRE PARA CABLE TRACCION	CABLE JOINT	
20	084402-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
21	25.400-1032.1/00	TRAVERSE TRAVESAÑO	TRAVERSE	
22	25.400-2040.2/00	GLEICHSTROMMOTOR MOTOR C.C.	DC MOTOR	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

2. Gestell/Chassis

Chassis/Chasis

2.1 Gestell
Chassis
Chassis
Chasis

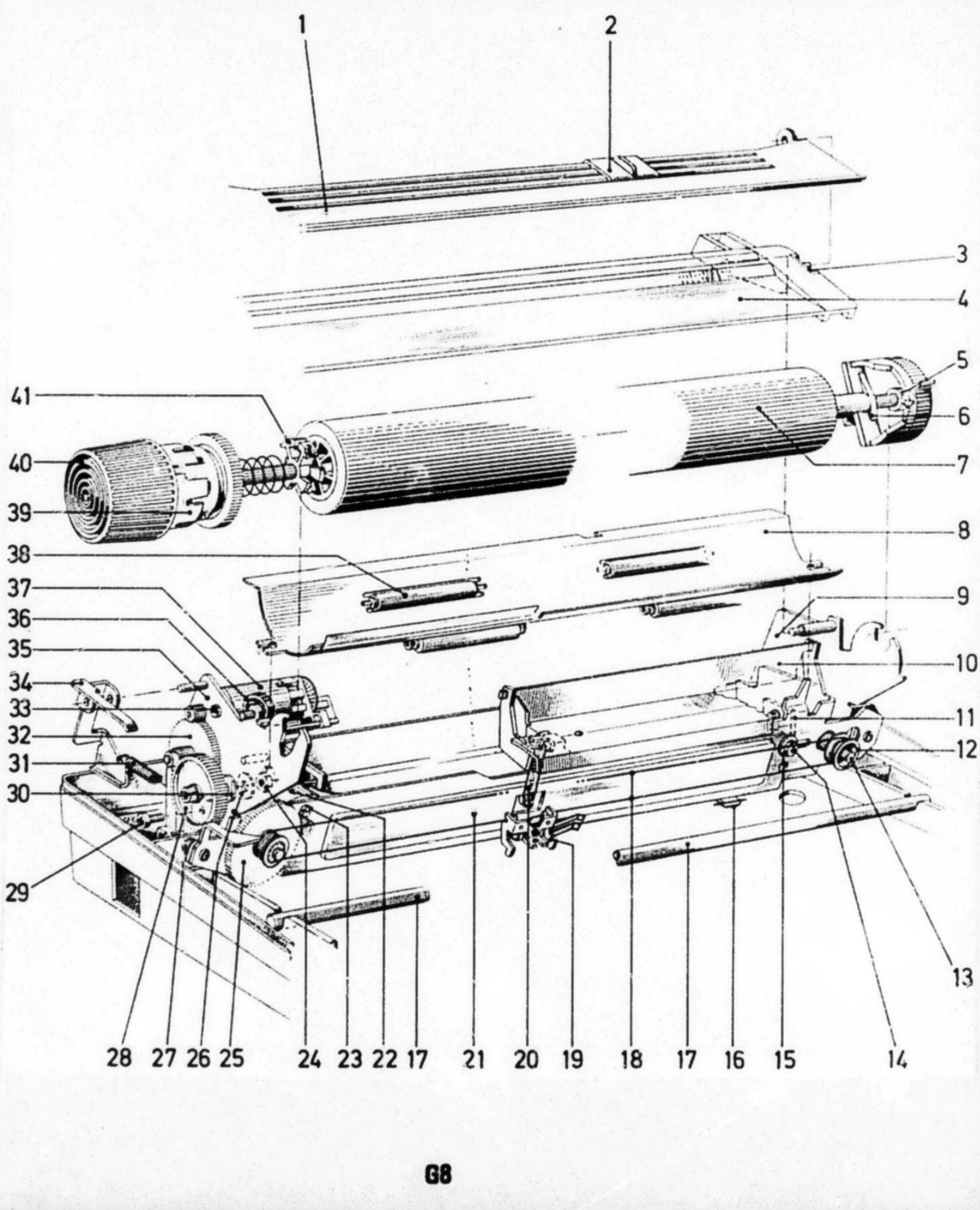
Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
23	312740-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO CILINDRICO M2,5X3	PAN-HEADED SCREW M2,5X3	
24	030906-000.6/00	SECHSKANTMUTTER M4 TUERCA EXAGONAL M4	HEXAGONAL NUT M4	
25	25.400-1033.1/00	STIRNRAD 120Z PIÑON CILINDRICO 120D	SPUR GEAR 120T	
26	034277-000.6/00	SCHEIBE 4,3X12X0,8 ARANDELA 4,3X12X0,8	WASHER 4,3X12X0,8	
27	311426-000.6/00	KREUZSCHLITZSCHRAUBE TORNILLO DE ESTRELLA	RECESSED HEAD SCREW	
28	25.400-1017.1/00	STIRNRAD 74Z PIÑON CILINDRICO 74D	SPUR GEAR 74T	
29	312658-000.6/00	SELBSTSCHNEIDESCHRAUBE TORNILLO AUTOCORTANTE	SELF-TAPPING SCREW	
30	25.400-1016.1/00	RILLENBOLZEN PERNO	BOLT	
31	481734-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
32	25.400-1015.1/00	STIRNRAD 14/88Z PIÑON CILINDRICO 14/88D	SPUR GEAR 14/88T	
33	312740-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO CILINDRICO M2,5X3	PAN-HEADED SCREW M2,5X3	
34	25.400-1013.1/00	SCHALTHEBEL PALANCA DE MANDO	ACTUATING LEVER	
35	25.400-1011.2/00	SEITENWAND LKS. COSTADO IZQUIERDO	SIDE PLATE L.H.	
36	25.400-1103.1/00	RASTFEDER FLEJE DE ENCLAVAMIENTO	DETENT SPRING	
37	25.400-2040.2/00	GLEICHSTROMMOTOR MOTOR C.C.	DC MOTOR	
38	25.400-1073.2/00	PAPIERFUEHRUNGSROLLE RODILLO ALIMENTACION PAPEL	PAPER FEED ROLL	
39	25.400-1097.1/00	WALZENDREHKNOPF BORNA DEL RODILLO	PLATEN KNOB	F332
40	25.400-1098.1/00	LOESEKNOPF BOTON DESEMBRAGUE	RELEASE KNOB	F332
41	25.400-1091.1/00	LAGER SOPORTE	BEARING	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

2. Gestell/Chassis

Chassis/Chasis

2.1 Gestell
Chassis
Chassis
Chasis



3. Druckwerk/Printer
Bloc d'impression/Unidad impresora

3.1 Druckwerk, Farbbandtransport
Printer, Ribbon transport
Bloc d'impression, Avance du ruban
Unidad impresora, Transporte de cinta

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	25.200-2146.1/00	UMLENKARM LKS. PORTACINTA IZQUIERDO	SELECTOR ARM L.H.	
2	25.400-2151.2/00	KORREKTURSCHWINGE BALANCIN CORRECTOR	CORRECTION ROCKER	
3	25.200-2147.1/00	UMLENKARM RTS. PORTACINTA DERECHO	SELECTOR ARM R.H.	
4	25.200-2142.1/00	ANTRIEBSRAD RUEDA MOTRIZ	DRIVE GEAR	
5	25.200-2141.1/00	TRANSPORTKLINKE TRINQUETE DE TRANSPORTE	TRANSPORT PAWL	
6	25.200-2140.1/00	SPERRHEBEL PALANCA DE ENCLAVAMIENTO	DETENT LEVER	
7	25.400-2159.1/00	SCHMIERRING ANILLO DE LUBRICACION	LUBRICATION RING	
8	25.400-2068.1/00	KURVENRAD LEVA	CURVE WHEEL	
9	25.400-2066.1/00	STIRNRAD 54Z PIÑON CILINDRICO 54D	SPUR GEAR 54T	
10	25.400-2064.1/00	STIRNRAD 54Z PIÑON CILINDRICO 54D	SPUR GEAR 54T	
11	486422-000.6/00	DRUCKFEDER MUELLE PRESIONADOR	COMPRESSION SPRING	
12	25.400-2069.1/00	RASTHEBEL PALANCA DE ENCLAVAMIENTO	DETENT LEVER	
13	25.200-2015.1/00	GLEITSCHUH ZAPATA	SLIDING SHOE	
14	25.400-2015.2/00	GESTELL F. DRUCKWERK CHASIS PARA UNIDAD IMPRESORA	CHASSIS FOR PRINTER	
15	25.400-2061.1/00	ANTRIEBSWELLE EJE MOTRIZ	DRIVE SHAFT	
16	25.400-2040.2/00	GLEICHSTROMMOTOR MOTOR C.C.	DC MOTOR	
17	25.400-2070.2/00	LAGERBOCK KPL. SOPORTE CPL.	BEARING BRACKET ASSY.	
18	312740-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO CILINDRICO M2,5X3	PAN-HEADED SCREW M2,5X3	
19	25.400-2025.1/00	SCHIEBER DESLIZADOR	SLIDE	
20	25.400-2062.1/00	STIRNRAD 18/72Z PIÑON CILINDRICO 18/72D	SPUR GEAR 18/72T	
21	25.200-2088.1/00	FUEHRUNGGSBUCHSE CASQUILLO-GUIA	BUSH	
22	25.400-2075.1/00	ANTRIEBSRAD RUEDA MOTRIZ	DRIVE GEAR	

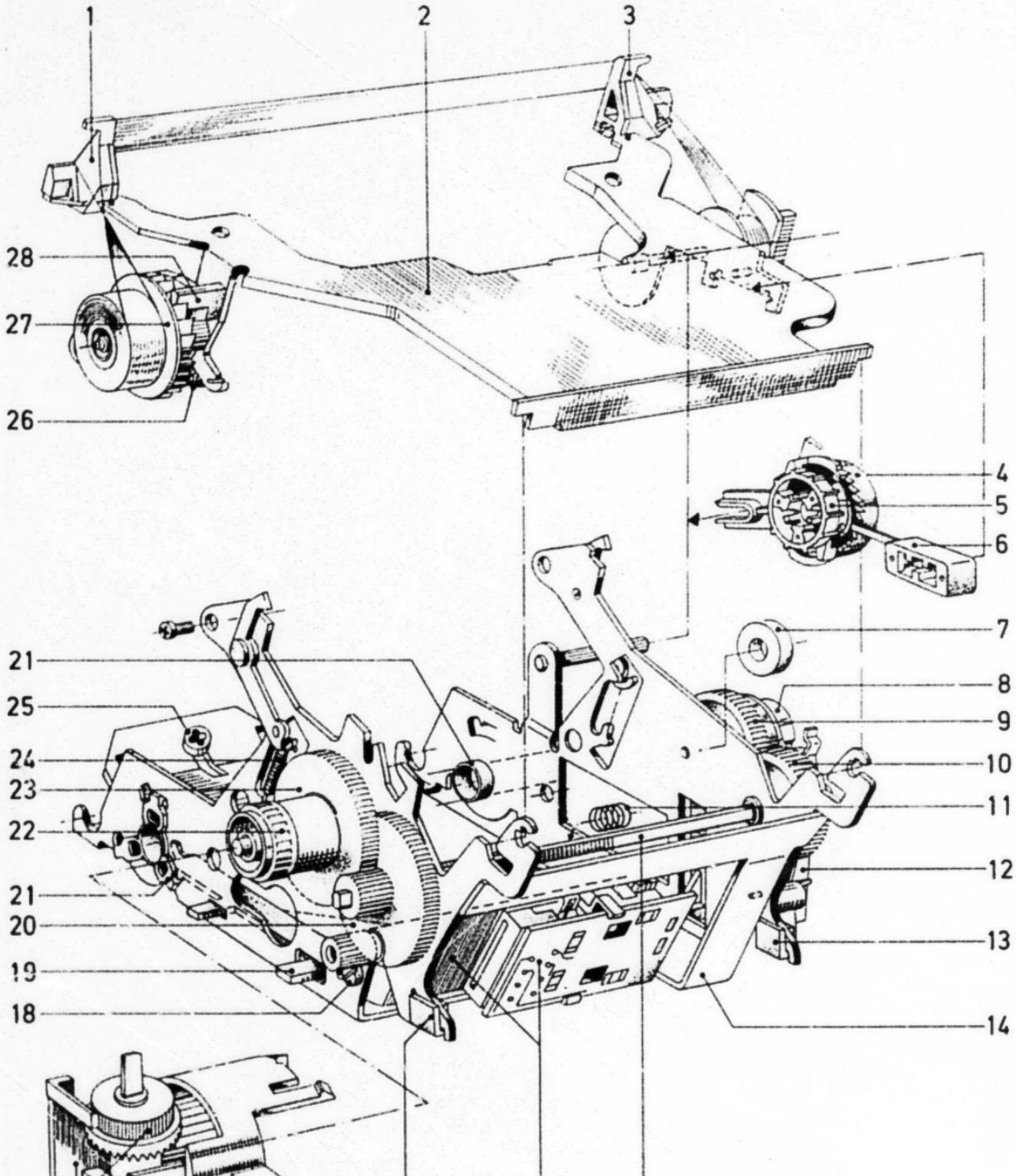
3. Druckwerk/Printer
Bloc d'impression/Unidad impresora

3.1 Druckwerk, Farbbandtransport
Printer, Ribbon transport
Bloc d'impression, Avance du ruban
Unidad impresora, Transporte de cinta

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
23	25.400-2077.1/00	STIRNRAD PIÑON CILINDRICO	SPUR GEAR	
24	083364-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
26	083566-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
27	25.200-2145.1/00	AUFNAHME F. SPULE SOPORTE PARA BOBINA	RECEPTACLE FOR COIL	
28	87.004-2291.1/00	KLINKE TRINQUETE	PAWL	
O.ILLUSTR.	25.400-2010.2/00	DRUCKWERK KPL. UNIDAD IMPRESORA CPL.	PRINTER ASSY.	

3. Druckwerk/Printer
Bloc d'impression/Unidad impresora

3.1 Druckwerk, Farbbandtransport
Printer, Ribbon transport
Bloc d'impression, Avance du ruban
Unidad impresora, Transporte de cinta



3.2 Kartenhalter, Schwenklager
Card holder, Pivot bearing
Fixe-carte, Support pivotante
Tarjetero, Soporte basculante

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominacibn Español	Term English	Farbe Color
1	25.400-2140.2/00	KARTENHALTER TARJETERO	CARD HOLDER	
2	475502-000.6/00	ACHSE EJE	SHAFT	
3	25.400-2119.2/00	HAMMER MARTILLO	HAMMER	
4	67.001-2282.1/00	KNOPF CAPERUZA	KNOB	F138
5	083468-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
6	311423-000.6/00	LINSENSCHRAUBE M3X4 TORNILLO DE LENTEJA M3X4	OVAL-HEADED SCREW M3X4	
7	312740-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO CILINDRICO M2,5X3	PAN-HEADED SCREW M2,5X3	
8	25.400-2090.2/00	GLEICHSTROMMOTOR MOTOR C.C.	DC MOTOR	
9	083384-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
10	25.400-2340.2/00	HUBMAGNET MAGNETO DE ELEVACION	LIFTING SOLENOID	
11	25.400-2085.1/00	FLANSCH F. MOTOR BRIDA PARA MOTOR	FLANGE FOR MOTOR	
12	483118-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
13	25.400-2095.1/00	FANGHEBEL PALANCA DETENCION	CATCH LEVER	
14	25.400-2081.2/00	SCHWENKLAGER SOPORTE BASCULANTE	PIVOT BEARING	
15	083240-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
16	311423-000.6/00	SCHRAUBE TORNILLO	SCREW	
17	034055-000.6/00	SCHEIBE ARANDELA	WASHER	
18	311423-000.6/00	LINSENSCHRAUBE M3X4 TORNILLO DE LENTEJA M3X4	OVAL-HEADED SCREW M3X4	
19	25.400-2088.2/00	LAGERWINKEL SOPORTE ANGULAR	BRACKET	
19	25.400-2097.1/00	WECHSELHEBEL PALANCA DE CAMBIO	CHANGE LEVER	
20	25.400-2116.1/00	BLATTFEDER FLEJE	FLAT SPRING	
21	25.400-2110.2/00	TYPENRADAUFNAHME KPL. SOPORTE DE RUEDA IMPRESORA CPL.	TYPEWHEEL MOUNTING ASSY.	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

3. Druckwerk/Printer

Bloc d'impression/Unidad impresora

3.2 Kartenhalter, Schwenklager

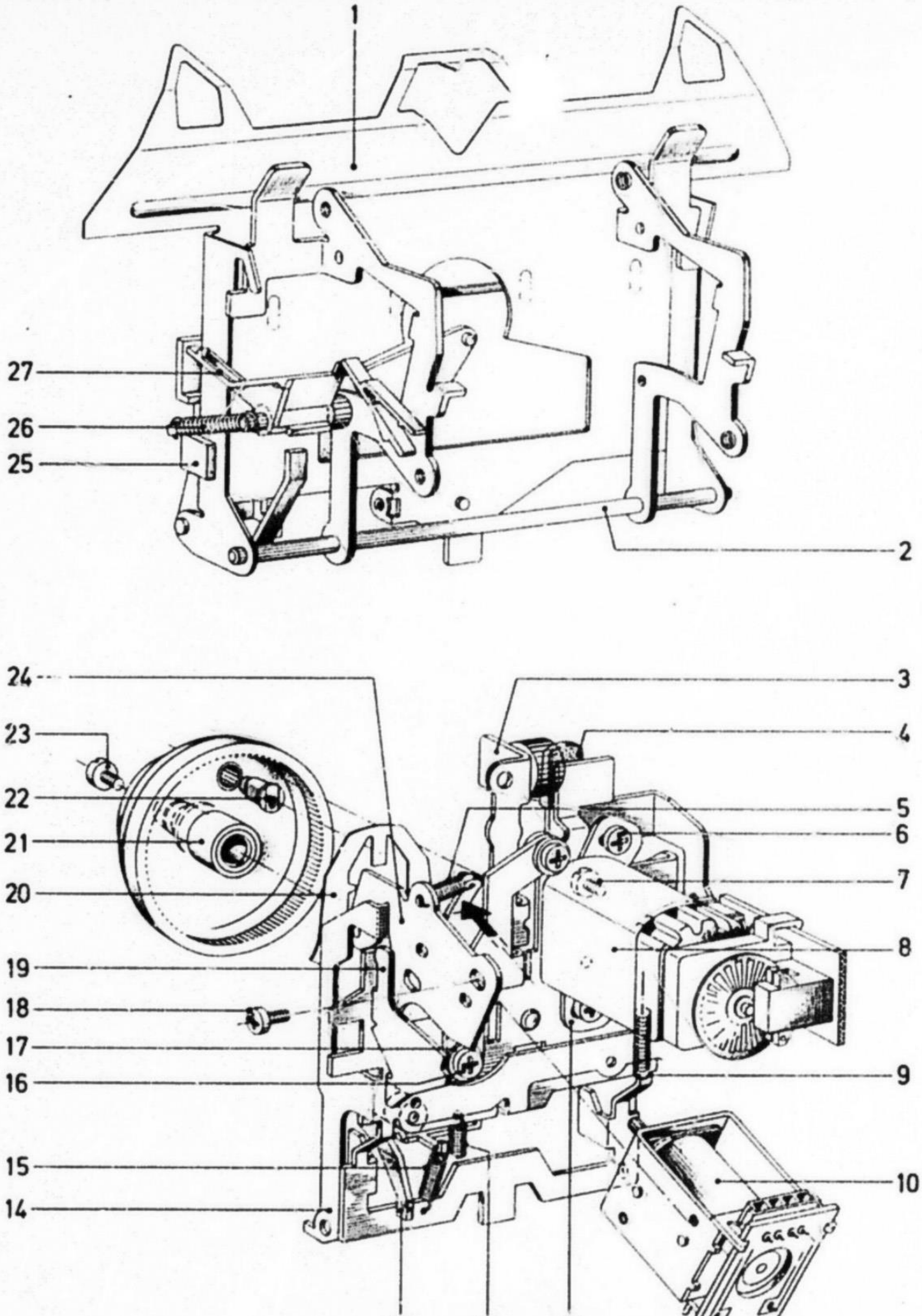
Card holder, Pivot bearing
Fixe-carte, Support pivotante
Tarjetero, Soporte basculante

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
22	66.200-2012.1/00	MITNEHMER ARRASTRADOR	DRIVER	
23	312740-000.6/00	ZYLINDERSCHRAUBE M2,5X3 TORNILLO CILINDRICO M2,5X3	PAN-HEADED SCREW M2,5X3	
24	25.400-2126.1/00	STELLPLATTE PLACA DE AJUSTE	PLATE	
25	25.400-2144.1/00	UNTERSTELLHEBEL F. TYPENRAD PALANCA PARA RUEDA IMPRESORA	POSITIONAL LEVER FOR TYPEWHEEL	
26	484431-000.6/00	ZUGFEDER MUELLE TENSOR	TENSION SPRING	
27	25.400-2143.1/00	STELLHEBEL PALANCA	LEVER	

3. Druckwerk/Printer

Bloc d'impression/Unidad impresora

3.2 Kartenhalter, Schwenklager
Card holder, Pivot bearing
Fixe-carte, Support pivotante
Tarjetero, Soporte basculante



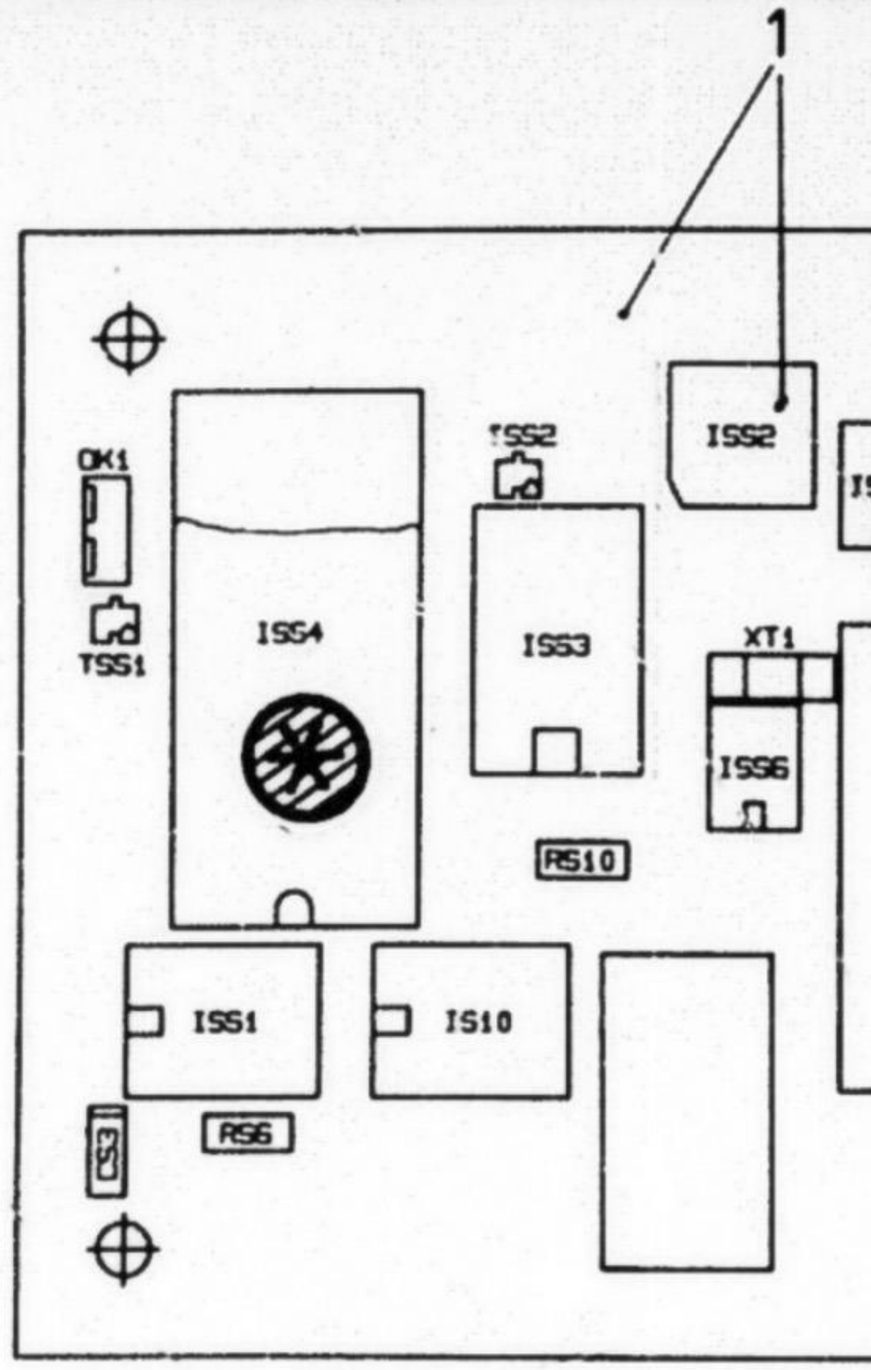
G14

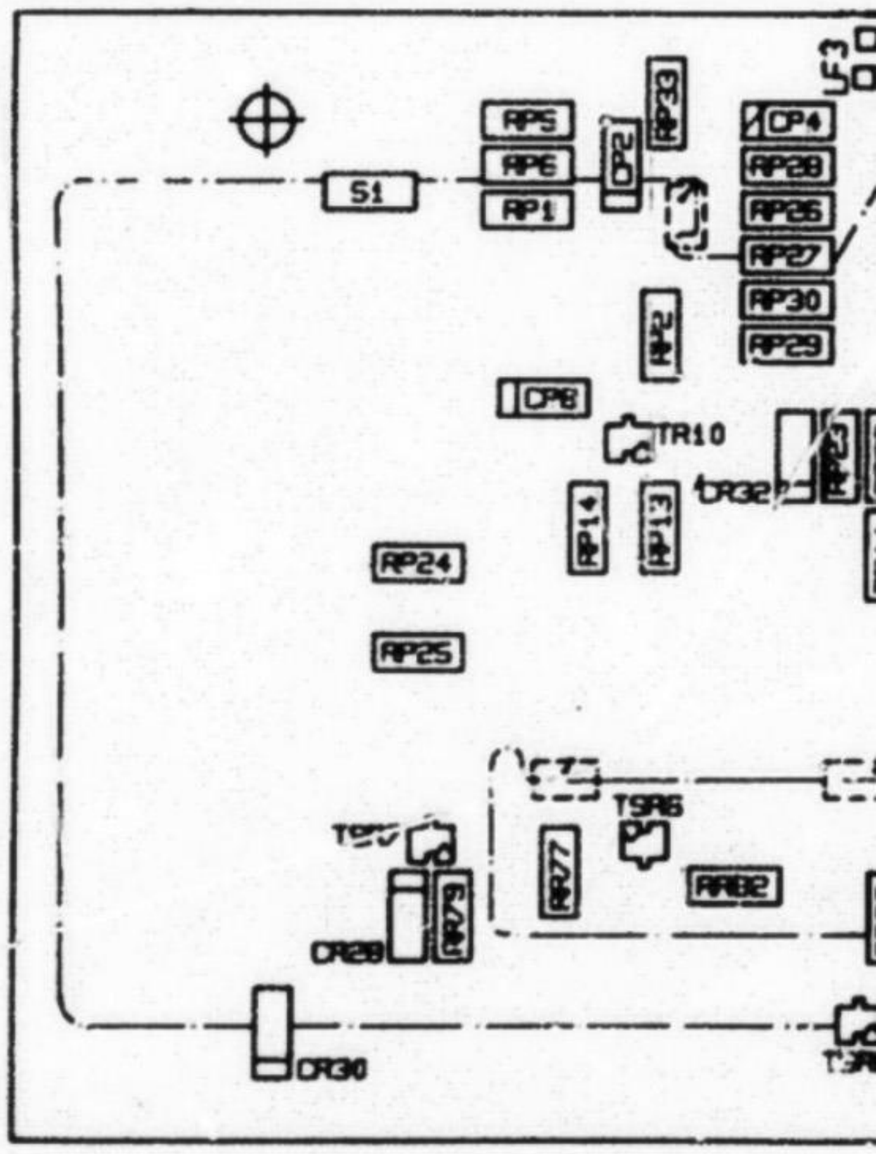
4. Elektronik/Electronics
Electronique/Electrónica

4.1 Steuerelektronik
Control electronics PCB
Plaque d'électronique
Placa electrónica de control

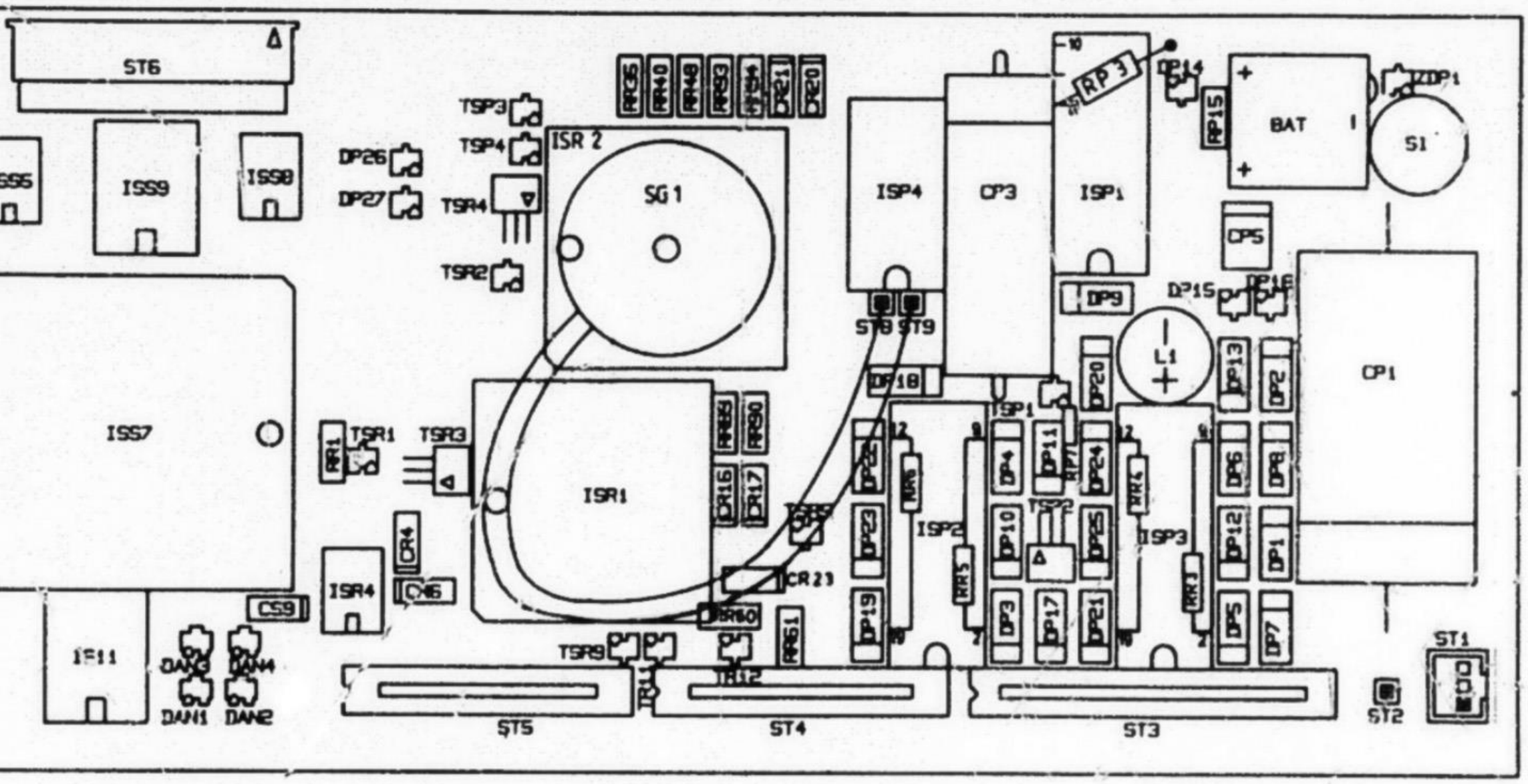
Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
1	25.440-3002.2/00	STEUERELEKTRONIK KPL. PLACA ELECTRONICA DE CONTROL CPL. MINI-OFFICE 60/61i/62i	CONTROL ELECTRONICS PCB ASSY.	
	25.440-3002.5/00	REP.-STEUERELEKTRONIK PLACA ELECTRON. CONTROL REPARADA NUR/ONLY/SOLO MINI-OFFICE 62i	EXCH. CONTROL PCB	
	25.400-3002.5/00	REP.-STEUERELEKTRONIK PLACA ELECTRON. CONTROL REPARADA NUR/ONLY/SOLO MINI-OFFICE 60	EXCH. CONTROL PCB	
	25.410-3002.5/00	REP.-STEUERELEKTRONIK PLACA ELECTRON. CONTROL REPARADA NUR/ONLY/SOLO MINI-OFFICE 61i	EXCH. CONTROL PCB	
BAT	669712-000.6/00	LITHIUM-BATTERIE BATERIA DE LITIO	LITHIUM BATTERY	
CP1	662724-000.6/00	AL-ELKO 4700UF 40V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 4700UF 40V	AL. EL. CONDENSER 4700UF 40V	
CP3	662837-000.6/00	AL-ELKO 1000UF 25V CONDENSADOR ELECTROL. ALUM. 1000UF 25V	AL. EL. CONDENSER 1000UF 25V	
ISP1	676759-000.6/00	SPANNUNGSREGLER 5V REGULADOR DE TENSION 5V	VOLTAGE REGULATOR 5V	
ISP2,3	679501-000.6/00	GEGENTAKT-TREIBER L293E EXCITADOR L293E	PUSH-PULL DRIVER L293E	
ISP4	676589-000.6/00	TREIBER 6504 EXCITADOR 6504	DRIVER 6504	
ISS4	651520-xxx.6/00	32K-EPROM EPROM 32K SH. KAPITEL 50/SEE CHAP. 50	32K EPROM	
O.ILLUSTR.	25.400-3018.1/00	KUEHLBLECH CHAPA DISIPADORA DE CALOR	HEAT SINK	
OK1	671722-000.6/00	OPTO-KOPPLER ACOPLADOR OPTICO	LIGHT BARRIER	
SG1	698113-000.6/00	SCHALLGEBER GENERADOR ACUSTICO	BUZZER	
SI	666537-300.6/00	KLEINSICHERUNG 1,6AT MINIFUSIBLE 1,6AT	MINI FUSE 1,6AT	
ST1	562468-003.6/00	STIFTLEISTE 3 POLIG CONECTOR 3 TERMINALES	CONNECTOR STRIP 3 POLE	
ST2,10	561882-000.6/01	FLACHSTECKER 2,8 CONECTOR PLANO 2,8	FLAT CONNECTOR 2,8	
ST3	562480-126.6/00	STIFTLEISTE 26 POLIG CONECTOR 26 TERMINALES	CONNECTOR STRIP 26 POLE	
ST4,5	562480-120.6/00	STIFTLEISTE 20 POLIG CONECTOR 20 TERMINALES	CONNECTOR STRIP 20 POLE	
ST8	562478-120.6/00	FOLIENSTECKER 20 POLIG CONECTOR LAMINA 20 TERMINALES	FOIL CONNECTOR 20 POLE	
ST9	562488-020.6/00	STIFTLEISTE 20 POLIG CONECTOR 20 TERMINALES	CONNECTOR STRIP 20 POLE	

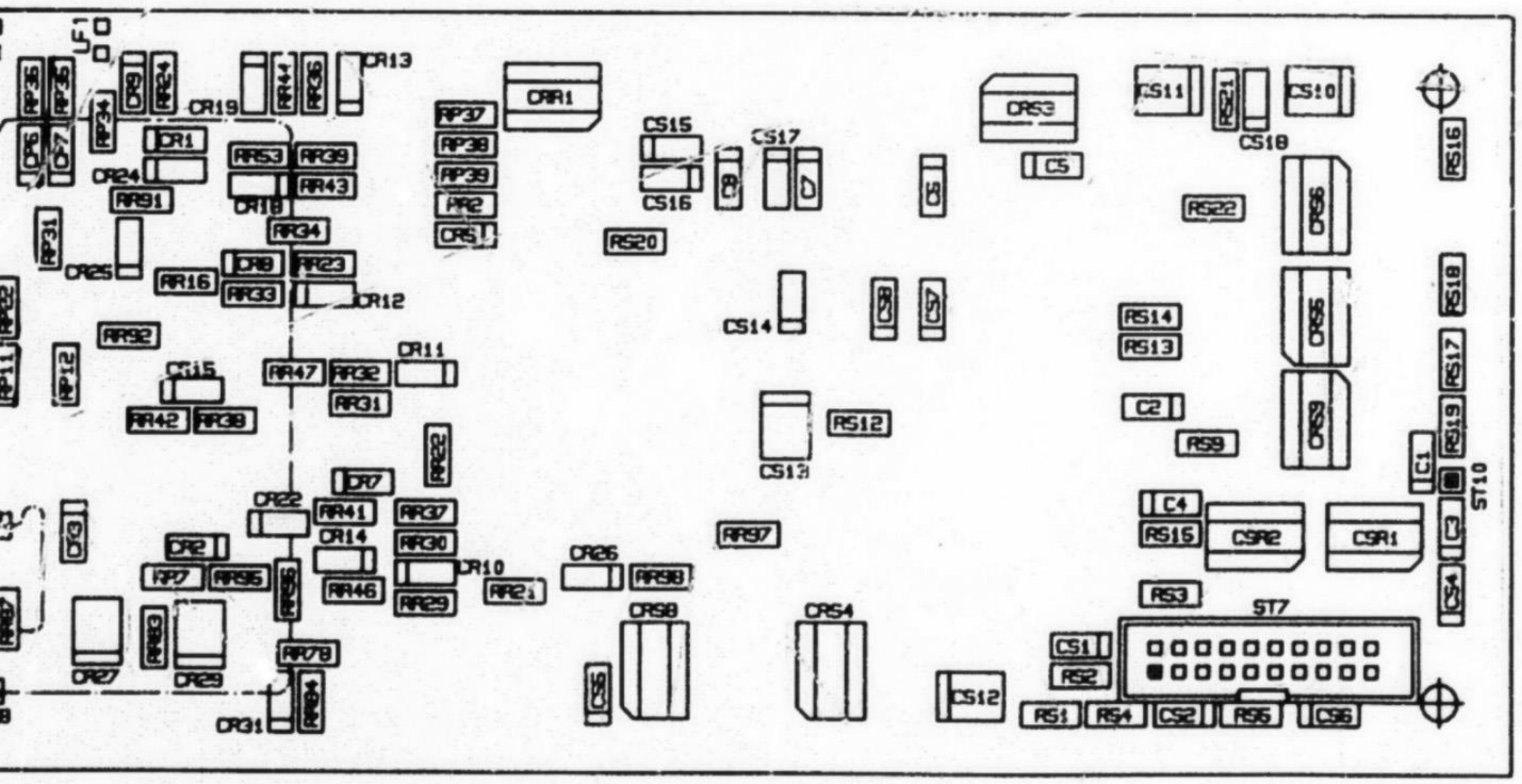
4.1 Steuerelektronik
Control electronics pcb
Plaque d'électronique
Placa electrónica de control





= Im Lieferumfang der Leiterplatte nicht enth
Not included in the scope of delivery of the
No se suministra con la placa electrónica.





halten. Vor Einsendung als Austauschteil entfernen.
PCB. Remove before returning as an exchange assembly.
Hay que retirar la pieza antes de enviar la placa.

5. Tastatur/Keyboard
Clavier/Teclado

5.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	25.015-9001.2/00	TASTATUR KPL. TXXX.015 TECLADO CPL. TXXX.015 MINI-OFFICE 60	KEYBOARD ASSY. TXXX.015	
	25.018-9001.2/00	TASTATUR KPL. T701.018 TECLADO CPL. T701.018 MINI-OFFICE 60	KEYBOARD ASSY. T701.018	
	25.018-9001.2/00	TASTATUR KPL. T782.018 TECLADO CPL. T782.018 MINI-OFFICE 60	KEYBOARD ASSY. T782.018	
	25.018-9001.2/00	TASTATUR KPL. T841.018 TECLADO CPL. T841.018 MINI-OFFICE 60	KEYBOARD ASSY. T841.018	
	25.020-9001.2/00	TASTATUR KPL. T863.020 BA TECLADO CPL. T863.020 BA MINI-OFFICE 60	KEYBOARD ASSY. T863.020 BA	
	25.022-9001.2/00	TASTATUR KPL. T654.022 BH TECLADO CPL. T654.022 BH MINI-OFFICE 60	KEYBOARD ASSY. T654.022 BH	
	25.025-9001.2/00	TASTATUR KPL. TXXX.025 TECLADO CPL. TXXX.025 MINI-OFFICE 61i	KEYBOARD ASSY. TXXX.025	
	25.026-9001.2/00	TASTATUR KPL. T798.026 TECLADO CPL. T798.026 MINI-OFFICE 61i	KEYBOARD ASSY. T798.026	
	25.027-9001.2/00	TASTATUR KPL. T850.027 TECLADO CPL. T850.027 MINI-OFFICE 61i	KEYBOARD ASSY. T850.027	
	25.028-9001.2/00	TASTATUR KPL. T701.028 TECLADO CPL. T701.028 MINI-OFFICE 61i	KEYBOARD ASSY. T701.028	
	25.028-9001.2/00	TASTATUR KPL. T782.028 TECLADO CPL. T782.028 MINI-OFFICE 61i	KEYBOARD ASSY. T782.028	
	25.028-9001.2/00	TASTATUR KPL. T841.028 TECLADO CPL. T841.028 MINI-OFFICE 61i	KEYBOARD ASSY. T841.028	
	25.035-9001.2/00	TASTATUR KPL. TXXX.035 TECLADO CPL. TXXX.035 MINI-OFFICE 62i	KEYBOARD ASSY. TXXX.035	
	25.038-9001.2/00	TASTATUR KPL. T701.038 TECLADO CPL. T701.038 MINI-OFFICE 62i	KEYBOARD ASSY. T701.038	
	25.038-9001.2/00	TASTATUR KPL. T782.038 TECLADO CPL. T782.038 MINI-OFFICE 62i	KEYBOARD ASSY. T782.038	

Txxx = Siehe Kapitel 5.2 - See chapter 5.2
Voir chapitre 5.2 - Véase capitulo 5.2

5. Tastatur/Keyboard
Clavier/Teclado

5.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado

Pos.-Nr./Beutell Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
	25.038-9001.2/00	TASTATUR KPL. T841.038 TECLADO CPL. T841.038 MINI-OFFICE 62i	KEYBOARD ASSY. T841.038	
	25.040-9001.2/00	TASTATUR KPL. T863.040 BAI TECLADO CPL. T863.040 BAI MINI-OFFICE 62i	KEYBOARD ASSY. T863.040 BAI	
1	25.400-4011.1/00	RAHMEN BASTIDOR	FRAME	F296
2	25.400-4021.1/00	KAPPE TAPA	CAP	F314
3	25.400-4018.1/00	STOESSEL MARTILLO	HAMMER	
4	671221-000.6/00	LED GRUEN LED VERDE	LED GREEN	
5	25.400-4041.1/00	KNOPF PULSADOR	KNOB	F314
6	25.400-4065.1/00	BLINDKAPPE TAPA CIEGA	DUMMY CAP	F314
7	25.400-4043.1/00	BLINDKAPPE TAPA CIEGA	DUMMY CAP	F314
8	25.400-4021.1/00	KAPPE TAPA	CAP	F314
9	562478-120.6/00	FOLIENSTECKER 20 POLIG CONECTOR LAMINA 20 TERMINALES	FOIL CONNECTOR 20 POLE	
10	25.400-4061.1/00	HALTER SOPORTE	HOLDER	
11	25.400-4055.1/00	ISOLIERPLATTE PLACA AISLANTE	ISOLATING PLATE	
12	312641-000.6/00	KREUZLINSENSCHRAUBE M3X10 TORNILLO DE LENTEJA M3X10	PHILIPS SCREW M3X10	
13	25.400-4019.1/00	TRAEGER SOPORTE	MOUNTING	
14	543006-000.6/00	KURZHUBTASTE TECLA	KEY	
15	25.200-4023.1/00	BUEGEL ESTRIBO	BRACKET	
16	679141-000.6/00	LED-TREIBER EXCITADOR LED	LED DRIVER	
17	25.400-4057.2/00	LEITERPLATTE TASTATUR PLACA ELECTRONICA TECLADO MINI-OFFICE 60	PCB KEYBOARD	
17	25.410-4057.2/00	LEITERPLATTE TASTATUR PLACA ELECTRONICA TECLADO MINI-OFFICE 61i/62i	PCB KEYBOARD	

Farbschlüssel siehe Kapitel 30 - Color code see chapter 30
Code couleurs voir chapitre 30 - Codigo de colores véase capitulo 30

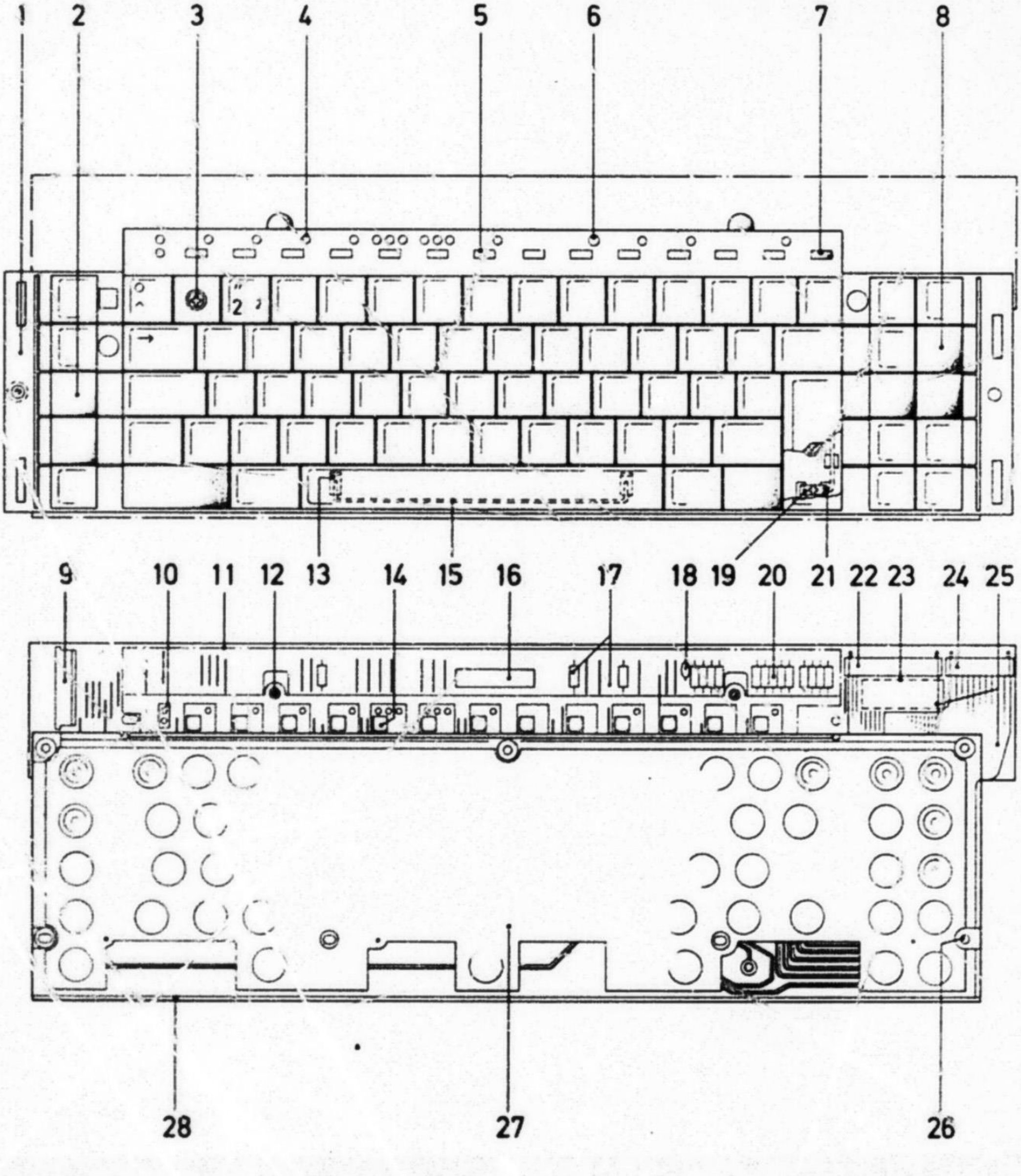
5. Tastatur/Keyboard
Clavier/Teclado

5.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term. English	Farbe Color
18	662441-000.6/00	KERKO 100NF 50V CONDENSADOR CERAMICO 100NF 50V	CER. CON. 100NF 50V	
19	25.400-4019.1/00	TRAEGER SOPORTE	MOUNTING	
20	663495-320.6/00	KOSCHIW 10KOHM 5% 1/4W RESISTENCIA DE CARBON 10KOHM 5% 1/4W	CARBON RESISTOR 10KOHM 5% 1/4W	
21	25.200-4078.1/00	BUEGEL ESTRIBO	BRACKET	
22	562479-013.6/00	STECKER 13 POLIG CONECTOR 13 TERMINALES	CONNECTOR 13 POLE	
23	576243-000.6/00	4BIT-DECODER DECODIFICADOR DE 4 BIT	4BIT DECODER	
24	562479-008.6/00	STECKER 8 POLIG CONECTOR 8 TERMINALES	CONNECTOR 8 POLE	
25	25.400-4033.2/00	FOLIENKONTAKTSATZ JUEGO CONTACTOS LAMINA	FOIL CONTACT SET	
26	312606-000.6/00	KREUZLINSENSCHRAUBE M3X7 TORNILLO DE LENTEJA M3X7	PHILIPS SCREW M3X7	
27	25.400-4034.1/00	GUMMIMATTE PLACA DE GOMA	RUBBER PLATE	
28	25.400-4036.2/00	BODENBLECH CHAPA DE BASE	BOTTOM PLATE	

5. Tastatur/Keyboard
Clavier/Teclado

5.1 Tastatur
Keyboard
Clavier
Teclado



5. Tastatur/Keyboard
Clavier/Teclado

5.2 Tastaturen-Übersicht
List of keyboards
Tableau de claviers
Lista de los teclados

Land Country Pays Pais	Deutsch	English	Français	Español
T346	Jugoslawisch	Yugoslav	Yougoslave	Yugoslavo
T352	Holländisch 3	Dutch 3	Hollandais 3	Holandés 3
T558	Englisch	English	Anglais	Inglés
T654	Anglo-Universal 5	Anglo-Universal 5	Anglo-Universal 5	Anglo-Universal 5
T654/853	Hebräisch 3	Hebrew 3	Hébreu 3	Hebreo 3
T701	Russisch-Normen	Russian Standard	Russe normal	Ruso estándar
T704	Philippinen 2	Philippines 2	Philippinen 2	Filipinas 2
T754	Nigeria	Nigeria	Nigeria	Nigeria
T760	Italienisch 4	Italian 4	Italien 4	Italiano 4
T763	Französisch 6	French 6	Français 6	Francés 6
T766	Deutsch-DIN 2137 T1	German-DIN 2137 T1	Allemand-DIN 2137 T1	Alemán DIN 2137 T1
T766/780	Deutsch OCR-B	German OCR-B	Allemand OCR-B	Aléman OCR-B
T766/817	Deutsch OCR-A	German OCR-A	Allemand OCR-A	Aléman OCR-A
T769	Norwegisch-Normen 2	Norwegian-Stand. 2	Norvégien-Normal 2	Noruego-Estándar 2
T782	Schweiz 8	Swiss 8	Suisse 8	Suizo 8
T783	Französisch 10 (CH)	French 10	Français 10	Francés 10
T784	Afrikaans 3	Afrikaans 3	Africain 3	Africano 3
T785	Finnisch-Normen 2	Finnish Standard 2	Filandais Normes 2	Filandés Normas 2
T798	Amerikanisch 3	American 3	Americain 3	Americano 3
T805/558	Siam.-Norm 7/ Englisch	Siamese-Standard 7/ English	Siamois Normes 7/ Anglais	Siames Norams 7/ Inglés
T806	Dänisch 6	Danish 6	Danois 6	Danés 6
T809	Luxemburg 2	Luxembourg 2	Luxembourgeois 2	Luxemburgo 2
T811	Spanisch 4	Spanish 4	Espagnol 4	Español 4
T812	Portugiesisch	Portuguese	Portugais	Portugués
T816	Hispano 9	Spanish 9	Espagnol 9	Hispano 9
T821	Türkisch	Turkish	Turc	Turco
T827	Ungarisch	Hungarian	Hongrois	Hungaro
T840	Isländisch	Iceland	Islandais	Islandés
T841/842	Griech-Latein 4	Greek-Latin 4	Greco-Latin 4	Griego-Lationo 4
T850	Canada-Franz. 4	Canada-French 4	Canada-Français 4	Canada-Francés 4
T852	Belgisch	Belgian	Belge	Belga
T857	Schwedisch 5	Swedish 5	Suedois 5	Sueco 5
T861	Portugiesisch 5	Portuguese 5	Portugais 5	Portugués 5
T862	Spanisch 5	Spanish 5	Espagnol 5	Español 5
T863	Arabisch 3	Arabic 3	Arabe 3	Arabe 3
T863/558	Arabisch 3-Engl.	Arabic 3-English	Arabe 3-Anglais	Arabe 3-Inglés
T864/654	Universal 5	Universal 5	Universal 5	Universal 5
T866	Deutsch-DIN 2137 T2	German-DIN 2137 T2	Allemand-DIN 2137 T2	Alemán DIN 2137 T2

Hinweis:
Tastenknöpfe und Tastaturen sind zur Zeit nur für die vertriebsmäßig eingeführten Maschinen erhältlich.
Note:
At the present time, keytops and keyboards are only available for the sales models.
Note:
Les plaques de touches et les claviers ne sont pour l'instant disponibles que pour les machines destinées à la commercialisation.
Advertencia:
Están disponibles solamente las teclas y los teclados para aquellos modelos que ya se comercializan.

20.0 Bestellhinweise

Bestellhinweise für komplette Tastaturen

Für die kompletten Tastaturen eines jeden Modells sind mehrere Grundnummern eingeführt, die in den Stellen 3 bis 5 das sogenannte B-Merkmal aus der Tastaturvorlage beinhalten.

Beispiel: Tastatur der Mini-Office 61i, Deutsch DIN 2137
Tastaturvorlagen Nr.: 866.**025**
Baugruppen-Nr. der Tastatur: 25.**025**-9001.2/00

Die Baugruppen-Nr. sagt noch nicht aus, daß es sich um die Tastatur 866 (Deutsch DIN 2137) handelt. Für die vollständige Bestellangabe müssen daher hinter der Baugruppen- Nr. als Zusatzmerkmal die 6 Kennziffern aus der Tastaturvorlage aufgeführt werden.

Die vollständige Bestellnummer lautet: **25.025-9001.2/00 T866.025**

Bestellhinweise für einzelne Tastenknöpfe, Funktionstastenknöpfe und Blenden

Alle Tastenknöpfe werden in den Tastaturvorlagen mit einer 10stelligen Nummer aufgeführt. Für die vollständige Bestellangabe muß hinter der jeweiligen Nummer der Index angegeben werden. So lange in den Tastaturvorlagen kein Index aufgeführt ist, gilt immer der Index **/00.**

Beispiel: Benötigt wird der Tastenknopf 'A' aus der Tastatur Deutsch DIN 2137. Tastaturvorlage-Nr. 866.025. Die Nummer in der Tastaturvorlage ist 701 028-224.8.

Die vollständige Bestellnummer lautet: **701 028-224.8/00**

20.0 Instructions concernant les commandes

Instructions concernant les commandes pour claviers complets

Plusieurs numéros de base ont été introduits pour les claviers complets de chaque modèle, numéros qui comportent, dans les positions 3 à 5, la soi-disante caractéristique B de la présentation de clavier.

Exemple: Clavier du modèle Mini-Office 61i, allemand, DIN 2137
Présentation de clavier no.: 866.**025**
No. bloc fonctionnel du clavier 25.**025**-9001.2/00

Néanmoins, le no. du bloc fonctionnel n'indiquera pas encore qu'il s'agisse du clavier 866 (allemand DIN 2137). Pour fournir l'indication complète de commande il s'agit donc de citer, à la suite du no. bloc fonctionnel et sous la rubrique 'observation', les 3 chiffres repères de la présentation du clavier.

Le no. complet de commande sera donc: **25.025-9001.2/00 T866.025**

Instructions concernant la commande de quelques boutons de touche, boutons de touche de fonction déterminés, et couvre

Tous les boutons de touche apparaissent dans les présentations de clavier avec un numéro à dix positions. Pour compléter la référence de commande il importe de citer l'indice à la suite du numéro correspondant. Si jamais les présentations de clavier ne comportant pas d'indice, l'annotation **/00** sera toujours valable en tant qu'indice.

Exemple: Il s'agit de commander le bouton de touche 'A' du clavier 'allemand' DIN 2137, numéro de présentation de clavier 866.025.
Le numéro de la présentation de clavier est 701 028-224.8

Le numéro complet de commande sera donc: **701 028-224.8/00**

20.0 Pedido

Pedido de teclados completos

En el número de referencia de un teclado completo, el segundo número (las cifras 3 a 5) es el mismo que el segundo número del teclado en la "hoja del teclado" (la hoja con la ilustración de todas las teclas de un teclado).

Ejemplo: Teclado del modelo Mini-Office 61i, teclados Hispano 9
No. de la hoja del teclado: 816.**025**
No. del teclado completo: 25.**025**-9001.2/00

La referencia del teclado completo no indica de que se trata del teclado 816 (Hispano 9). Para que el número de pedido sea completo hay que indicar detrás del número de referencia, en la casilla para observaciones, el número completo de la hoja del teclado.

El número de pedido completo es. **25.025-9001.2/00 T816.025**

Pedido de botones de teclas alfanuméricas teclas de función y cubierta

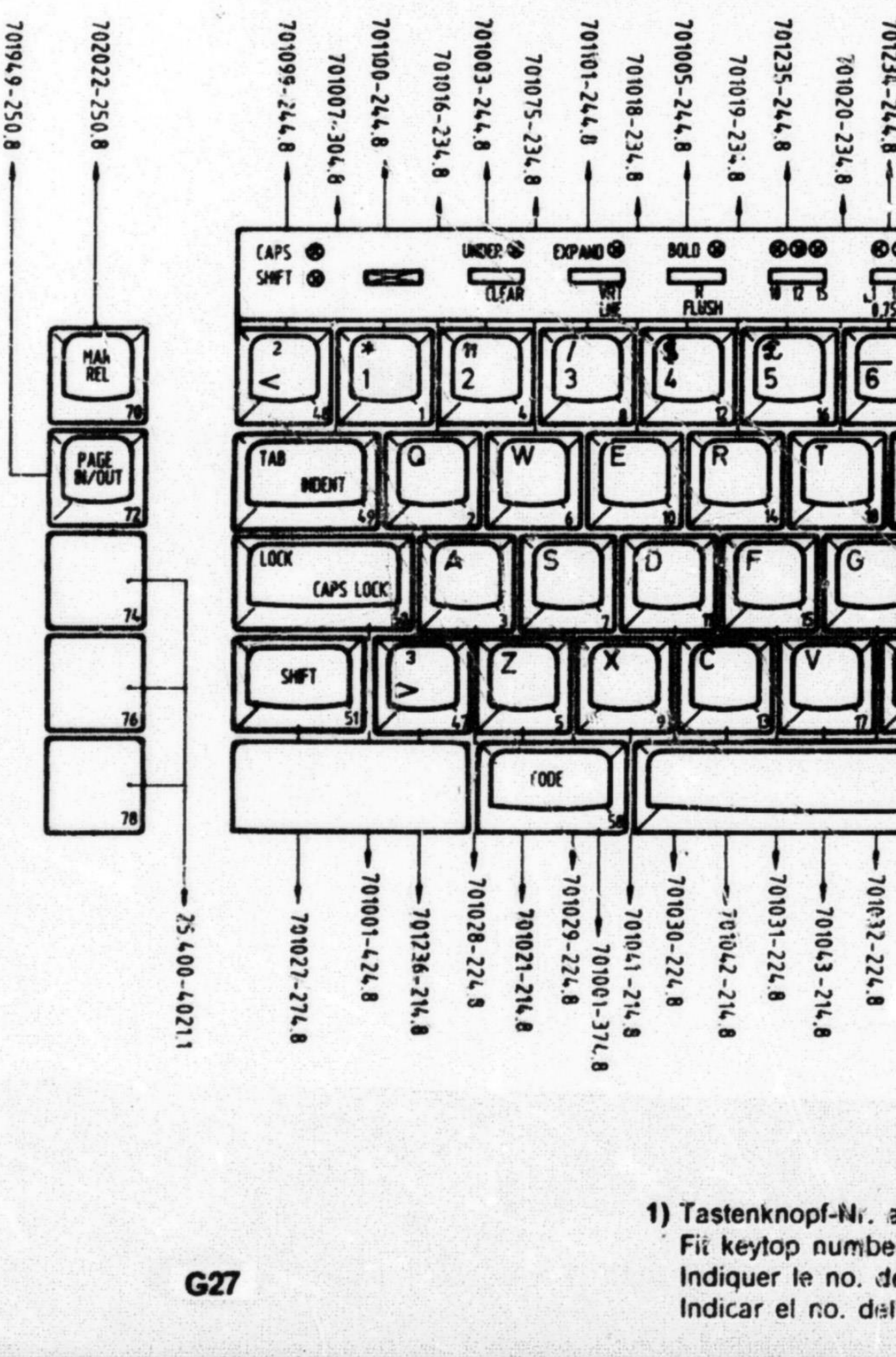
Todas las teclas aparecen en la hoja del teclado con un número de referencia de 10 cifras. Para el pedido es necesario indicar también el índice detrás del número. Si en la hoja del teclado no está indicado un índice, hay que completar el número con el índice **/00.**

Ejemplo: Se necesita el botón de tecla "A" del teclado Hispano 9. El número de la hoja del teclado 816.025. El número de la tecla "A" en la hoja del teclado es 701 028-234.8.

El número de pedido completo para la tecla "A" es: **701 028-234.8/00**

20.1 Englisch
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton d Botón de
25.015-9001.2/00 T558.015		Tastatur Clavier d



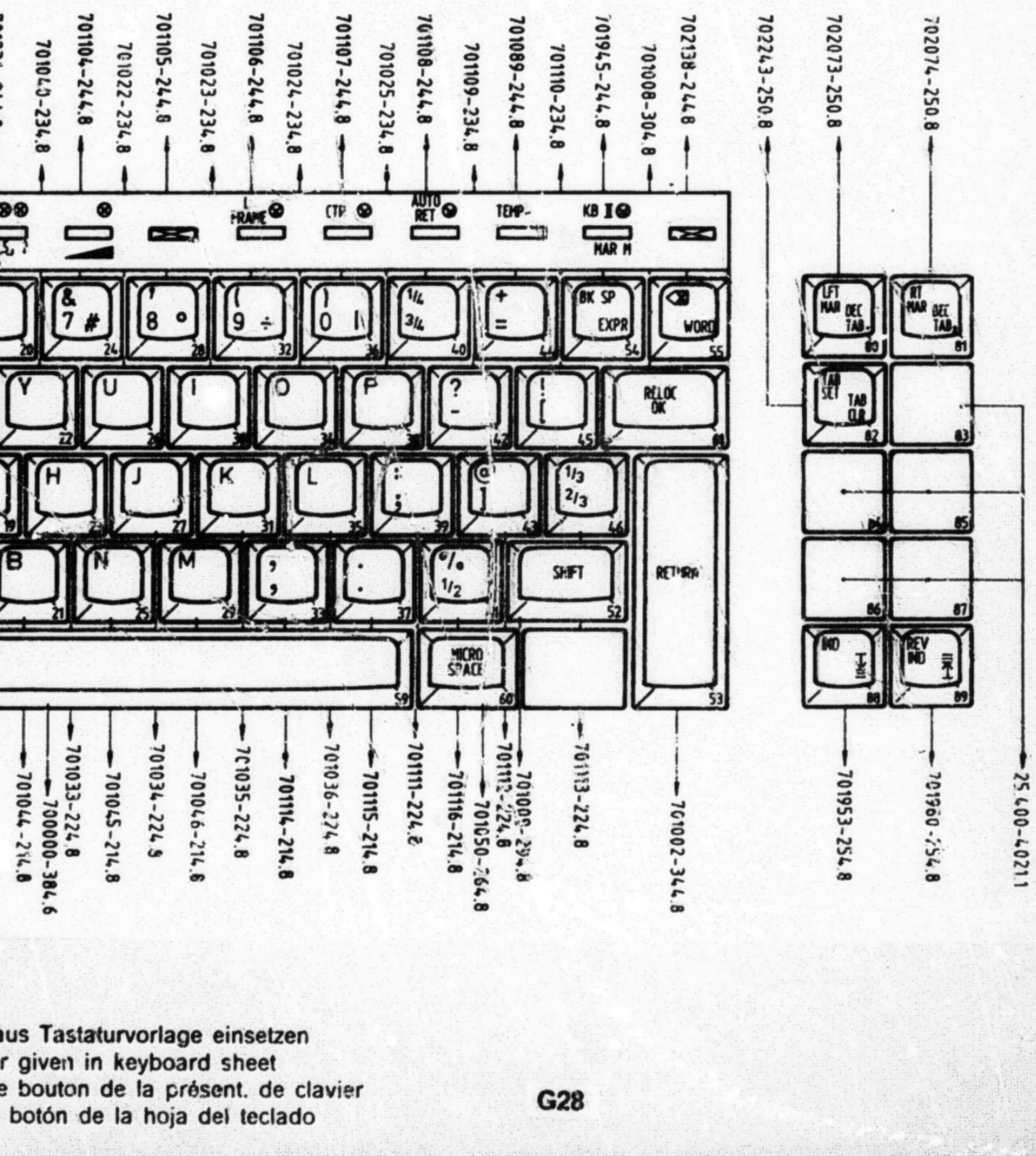
1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. del

ones de teclas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. : 558.015
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clavier :
No. de hoja del teclado :

kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



aus Tastaturvorlage einsetzen
r given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

AEG
OLYMPIA

Mini-Office 60/61i/62i

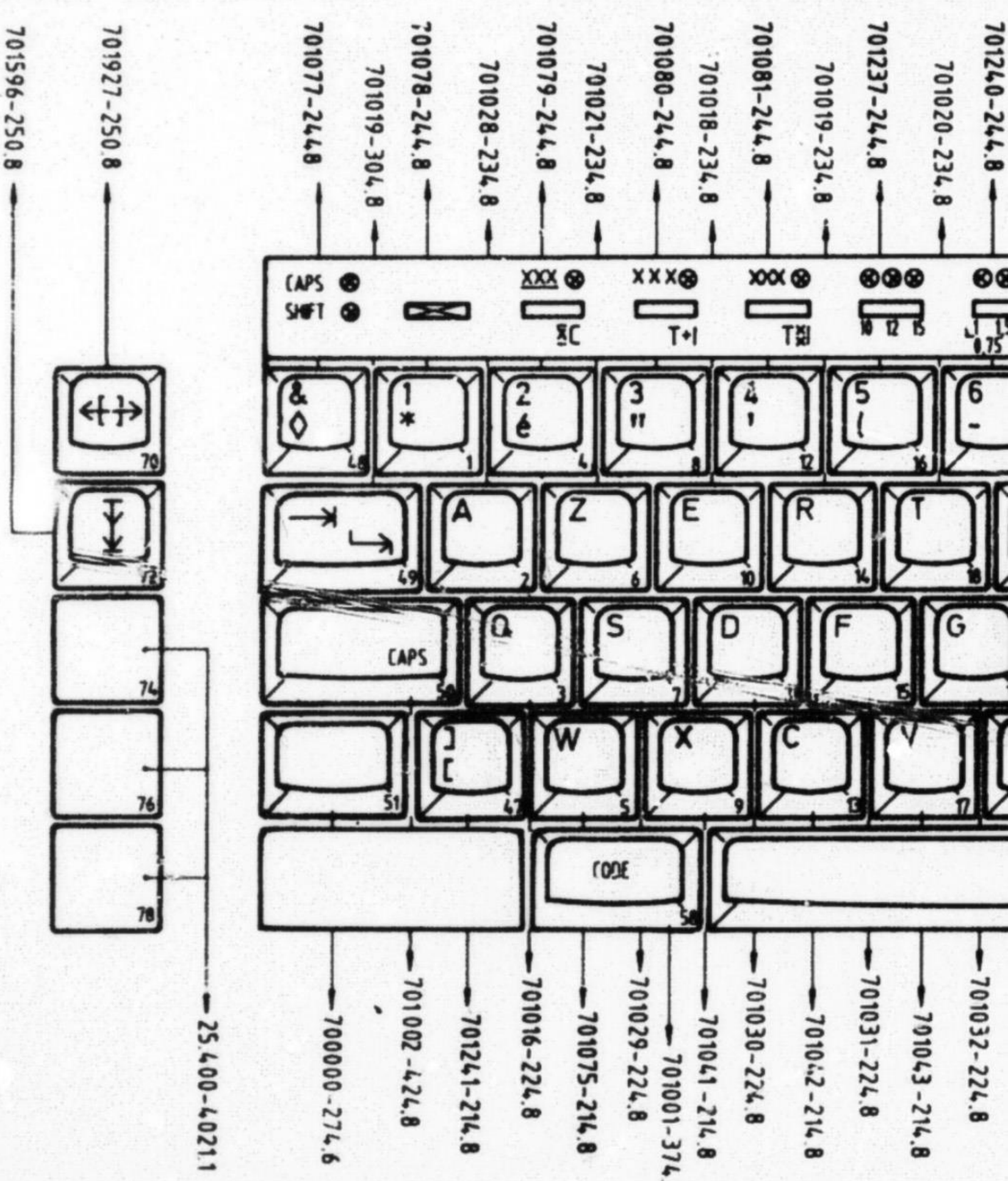
Service Department

Inhalt

		Seite	Fiche
21.3	763.025 Französisch 6/Belgisch/ French 6/Belgian Français 6/Belge/ Francés 6/Belga	21-003	H15
21.4	798.026 Amerikanisch 3/ American 3 Américain 3/ Americano 3	21-004	H17
21.5	850.027 Canada-Französisch 4/ Canada-French 4 Canada-Français 4/ Canada-Francés 4	21-005	H19
21.6	862.025 Spanisch 5/ Spanish 5 Espagnol 5/ Español 5	21-006	H21
21.7	866.025 Deutsch-DIN 2137/ German DIN 2137 Allemand DIN 2137/ Alemán DIN 2137	21-007	H23
22.	**Tastaturen, Tastenknöpfe/**Keyboards, Keytops (Mini-Office 62i) Claviers, Boutons des touches/Teclados, Teclas		
22.1	855.035 Englisch/ English Anglais/ Inglés	22-001	H25
22.2	760.035 Italienisch 4/ Italian 4 Italien 4/ Italiano 4	22-002	H27
22.3	763.035 Französisch 6/Belgisch/ French 6/Belgian Français 6/Belge/ Francés 6/Belga	22-003	I3
22.4	862.035 Spanisch 5/ Spanish 5 Espagnol 5/ Español 5	22-004	I5
22.5	866.035 Deutsch-DIN 2137/ German DIN 2137 Allemand DIN 2137/ Alemán DIN 2137	22-005	I7
30.	**Farbteile/**Colored components Couleurs pièces/Colores piezas		
30.1	Farbschlüssel f. Teile mit Farbauftrag/ Color code f. parts with a color coating Code couleurs pour pièces peintes/ Código de colores para piezas color aplicado	30-001	J3
30.2	Farbschlüssel f. Kunststoffteile/ Color code f. plastic parts Code coul. pour pièces en mat. plastique/ Código de colores para piezas de plastico	30-002	J4
40.	**Norm.-Standardteile/**Standard parts Piécas de la norme, pièces standard/Piezas normalizadas, estandar		
40.1	Bestellnummern f. Sicherungsscheiben/ Reference numbers for lockwashers Références pour les rondelles de blocage/ Referencias de arandelas de seguridad	40-001	J5
50.	**Software/**		
50.1	Software MINI-OFFICE 60	50-001	I9
50.2	Software MINI-OFFICE 61i	50-002	I10
50.3	Software MINI-OFFICE 62i	50-003	I11
50.4	Display-Übersicht/ List of displays Tableau de displays/ Lista de los display	50-004	I12

20.2 Französisch 6 / Belgisch
French 6 / Belgian
Français 6 / Belge
Francés 6 / Belga

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennur Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	**1)**	Schreibta Individua Bouton d Botón de
25.015-9001.2/00 T763.015		Tastatur Clavier c



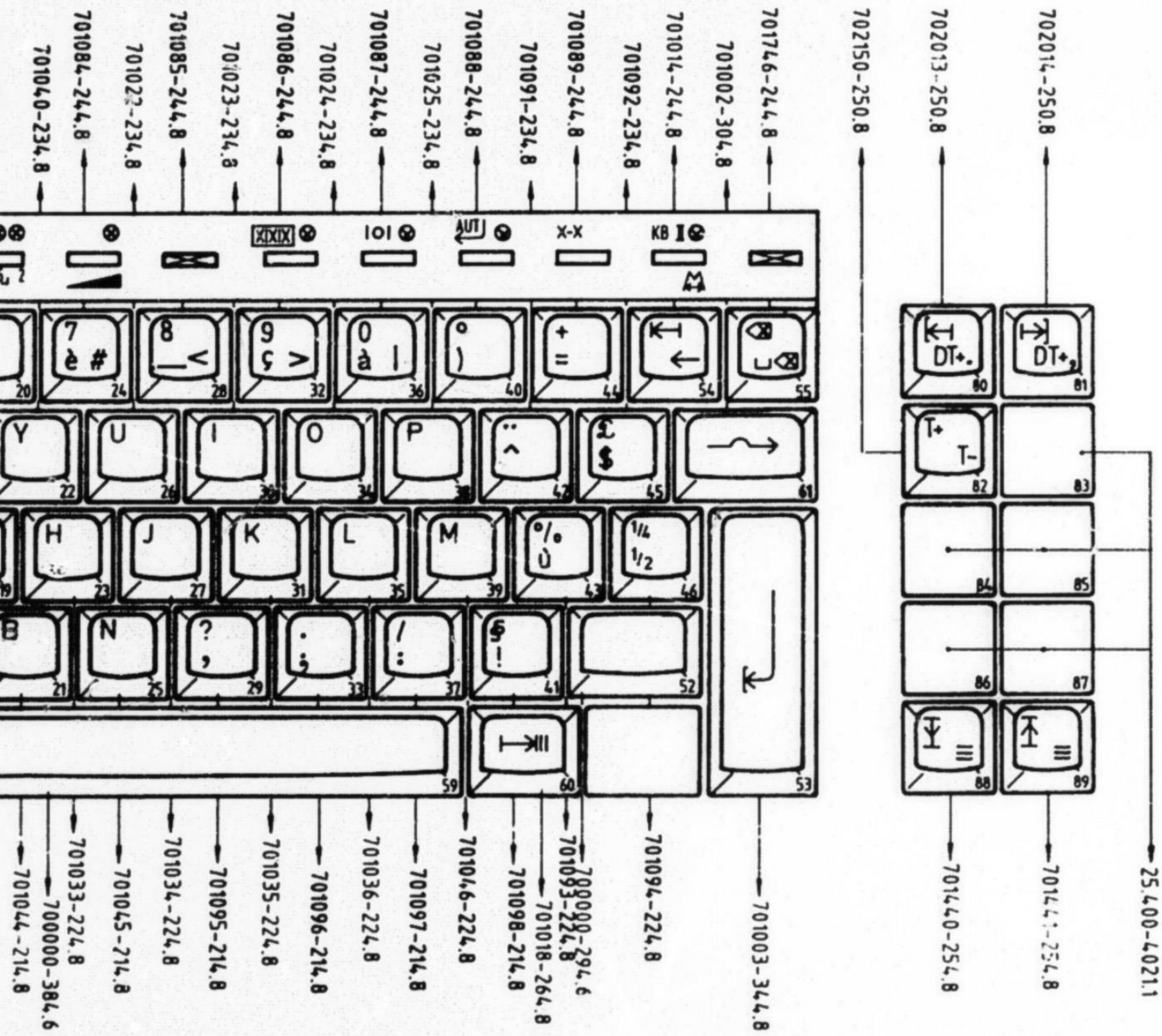
1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

ones de teclas

ng/Term n/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
stenknopf	F296
l keytop	
le touche alpha-numérique	
tecla alfanumérica	

kpl./Keyboard assy.
pl./Teclado, cpl.

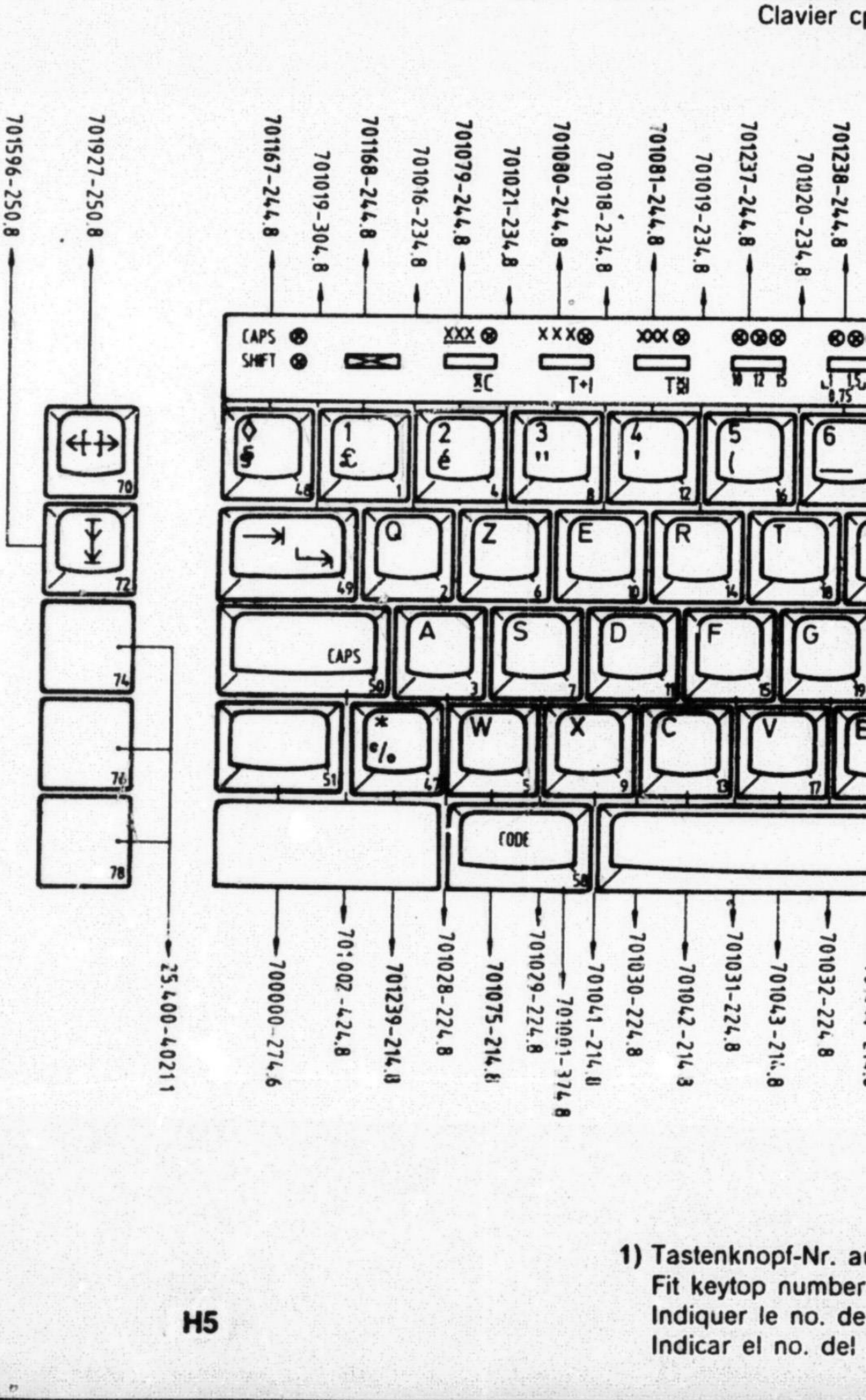
Tastaturvorlage-Nr. : 763.015
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clavier :
No. de hoja del teclado :



us Tastaturvorlage einsetzen
r given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

20.3 Italienisch 4
Italian 4
Italien 4
Italiano 4

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennur / Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta / Individual / Bouton d / Botón de
25.015-9001.2/00 T760.015		Tastatur / Clavier c



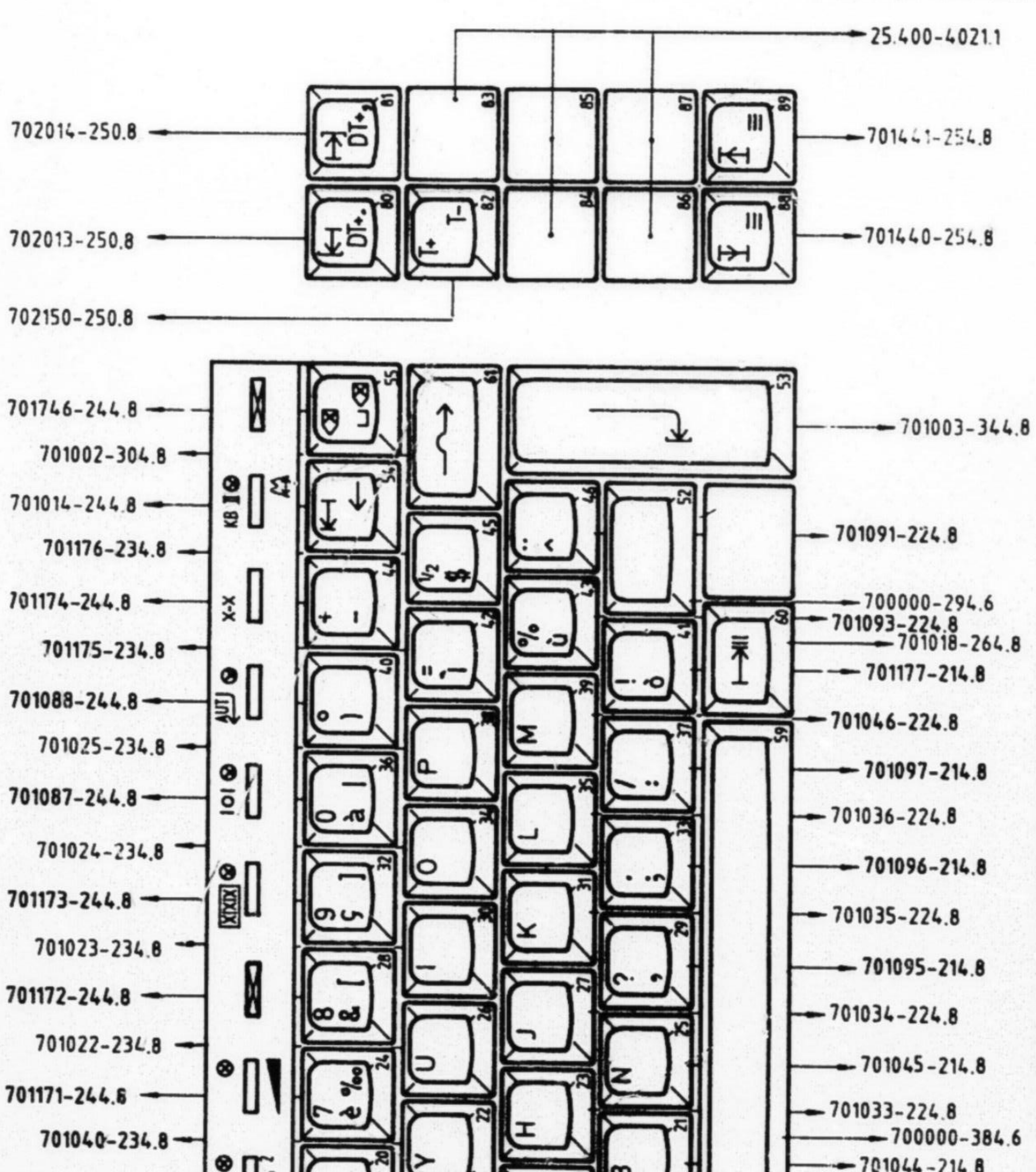
1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop number
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

Seite/Page/Página : 20-007
Datum/Date/Fecha : 01.90/00
Ident.-Nr./Ident. no.: 7355.00.67

Tastaturvorlage-Nr. : 760.015
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clavier :
No. de hoja del teclado :

Benennung/Term Benennung/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
Tastenknopf Keytop Touche alpha-numérique tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage kpl./Keyboard assy.
Clavier cpl./Teclado, cpl.

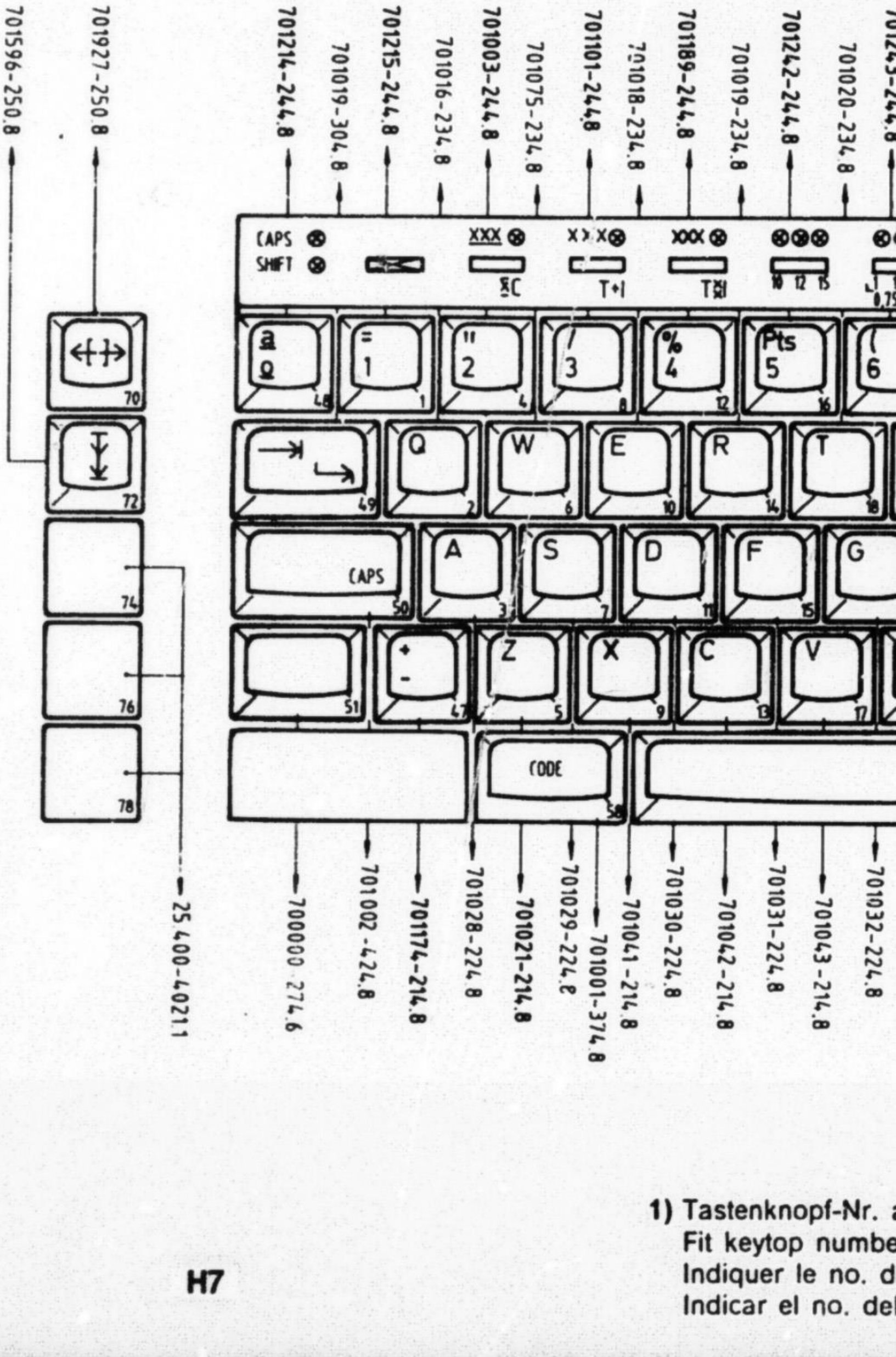


Tastaturvorlage einsetzen.
Insert keyboard sheet given in keyboard sheet
Insérer le bouton de la présent. de clavier
Insertar botón de la hoja del teclado

H6

20.4 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	**1)**	Schreibta Individua Bouton Botón d
25.015-9001.2/00 T862.015		Tastatur Clavier



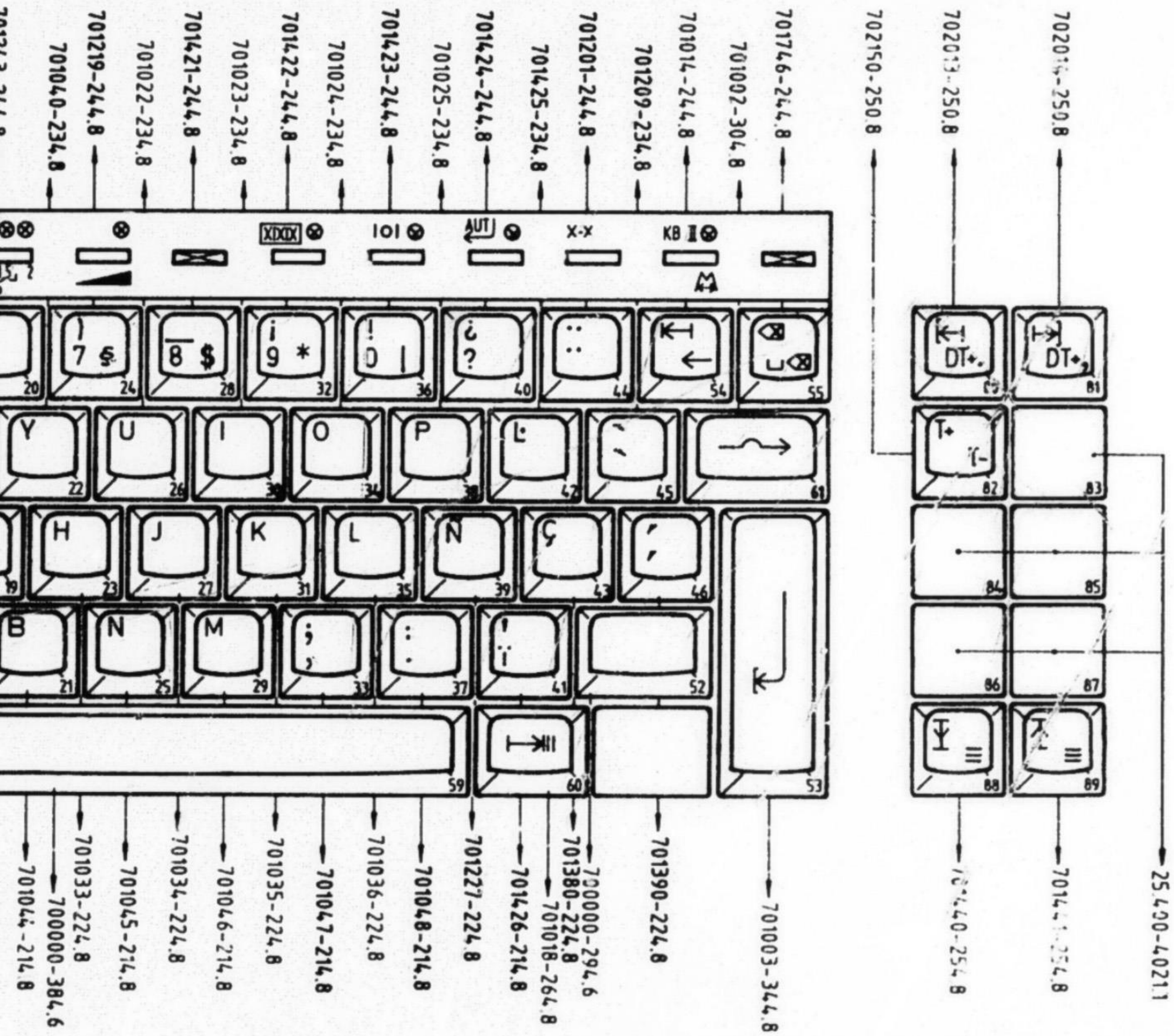
1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. del

ones de teclas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. : **862.015**
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clavier :
No. de hoja del teclado :

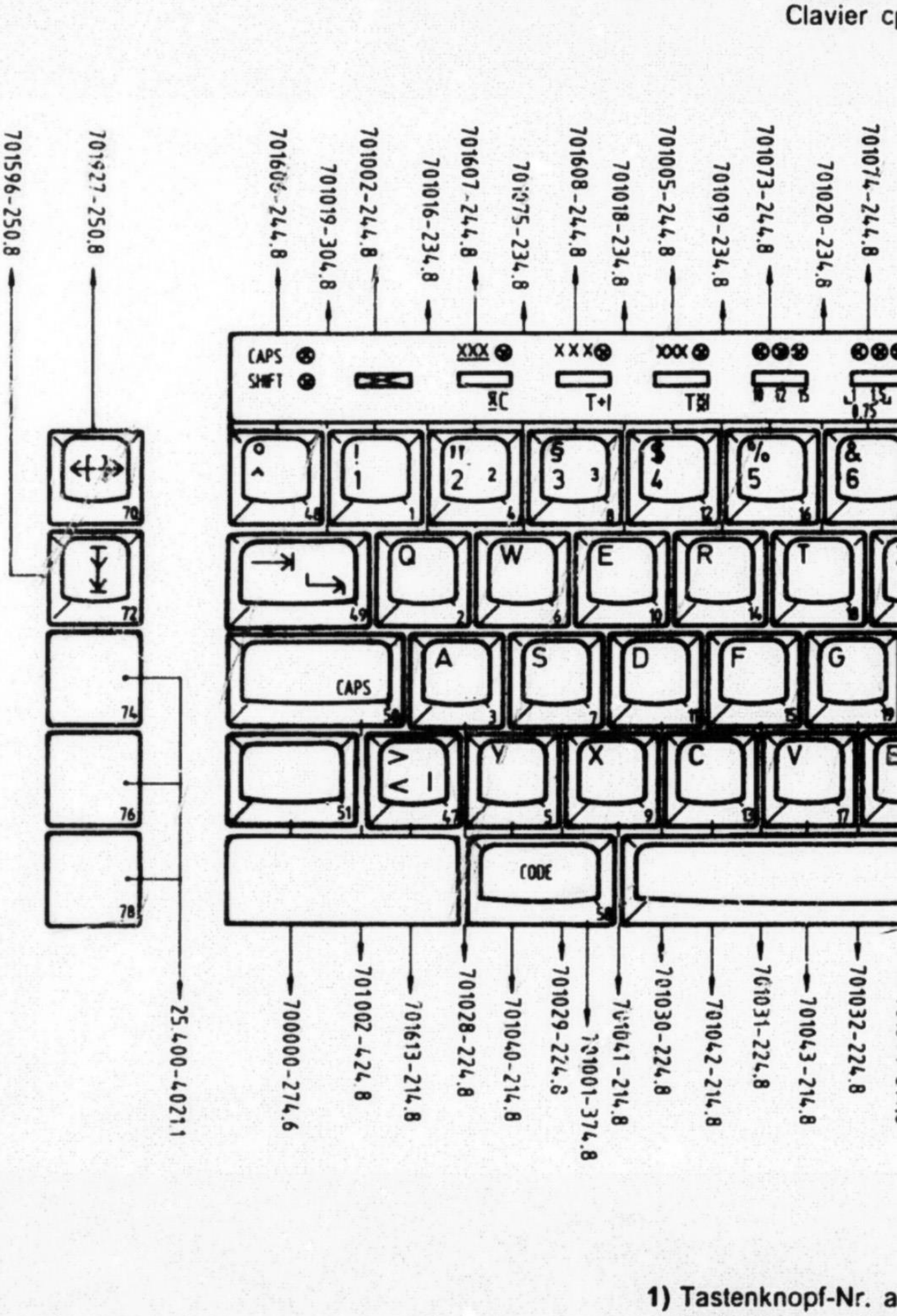
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
l botón de la hoja del teclado

20.5 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemán-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennur Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	**1)**	Schreibta Individua Bouton d Botón de
25.015-9001.2/00 T866.015		Tastatur Clavier c



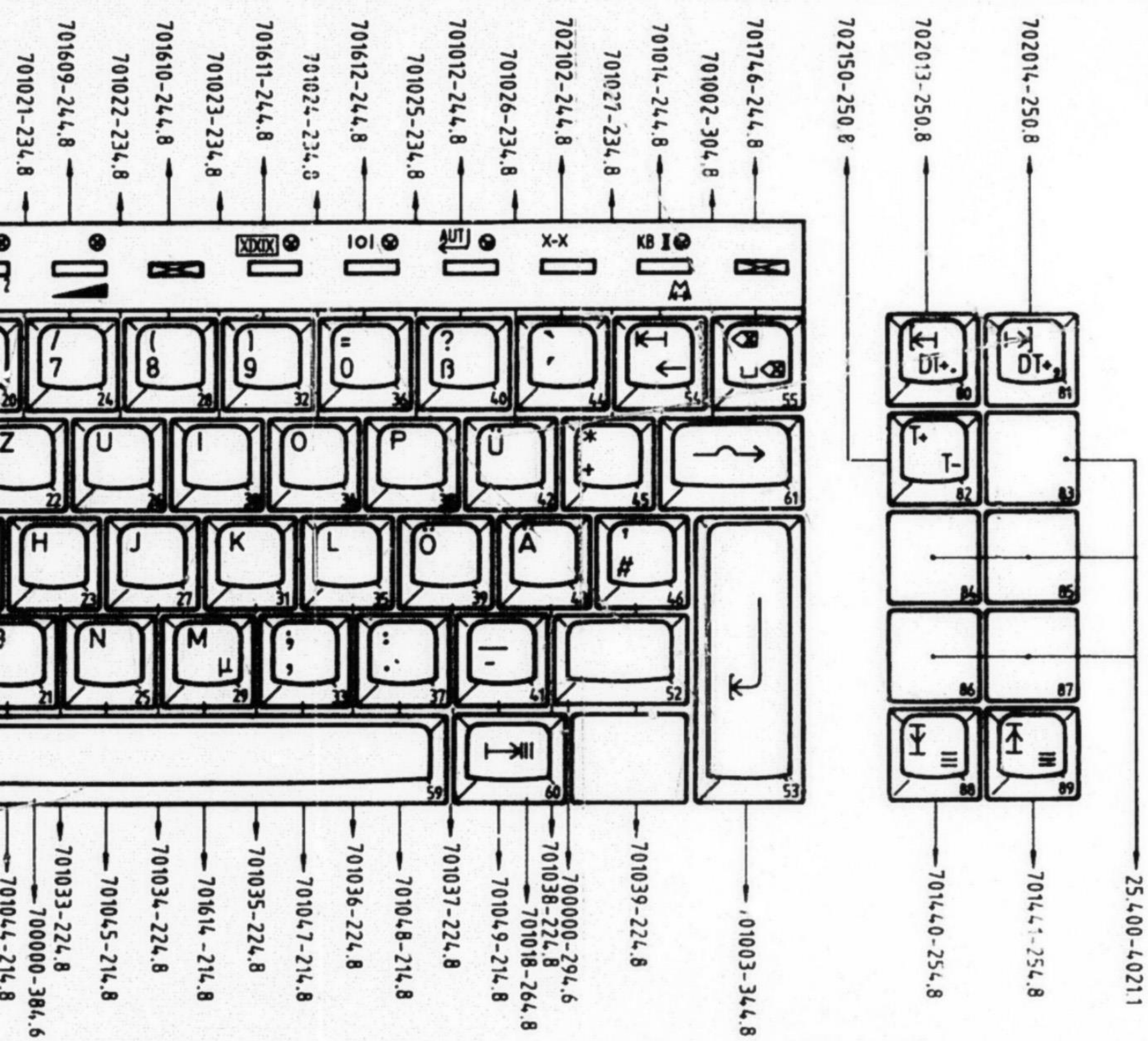
1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop number
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

ones de teclas

ng/Term n/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
stenknopf l keytop e touche alpha-numérique tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. : 866.015
Keyboard sheet no. :
No. de la présent. de clavier :
No. de hoja del teclado :

kpl./Keyboard assy.
pl./Teclado, cpl.



us Tastaturvorlage einsetzen
r given in keyboard sheet
e bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

21.1 Englisch
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt Individua Bouton Botón d
25.025-9001.2/00 T558.025		Tastatur Clavier

1) Tastenknopf-N
Fit keytop nur
Indiquer le no
Indicar el no.

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term
on/Denominación

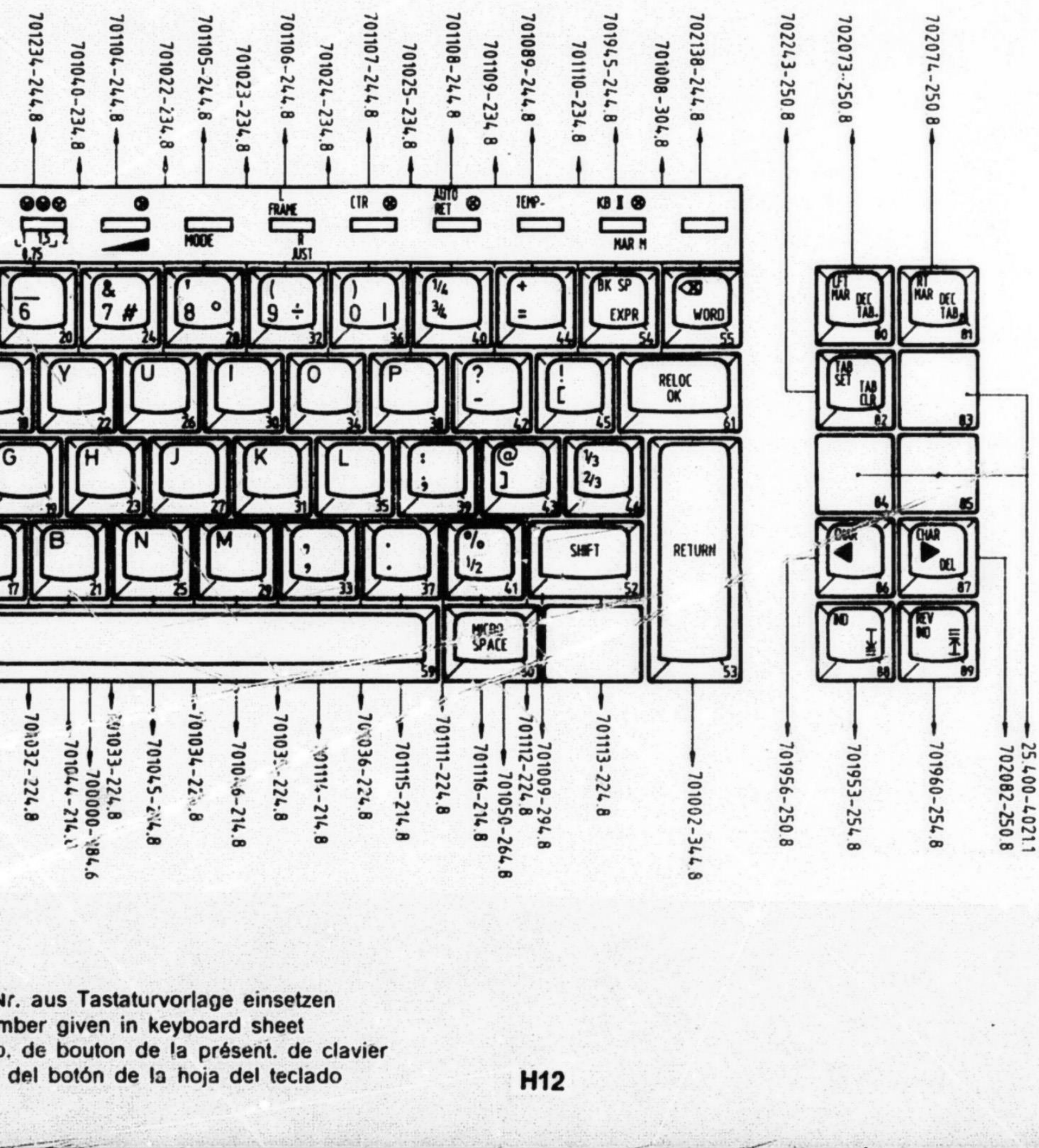
Farbe/Color
Couleur/Color

astenknopf
al keytop
de touche alpha-numérique
e tecla alfanumérica

F296

Tastaturvorlage-Nr. 558.025
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

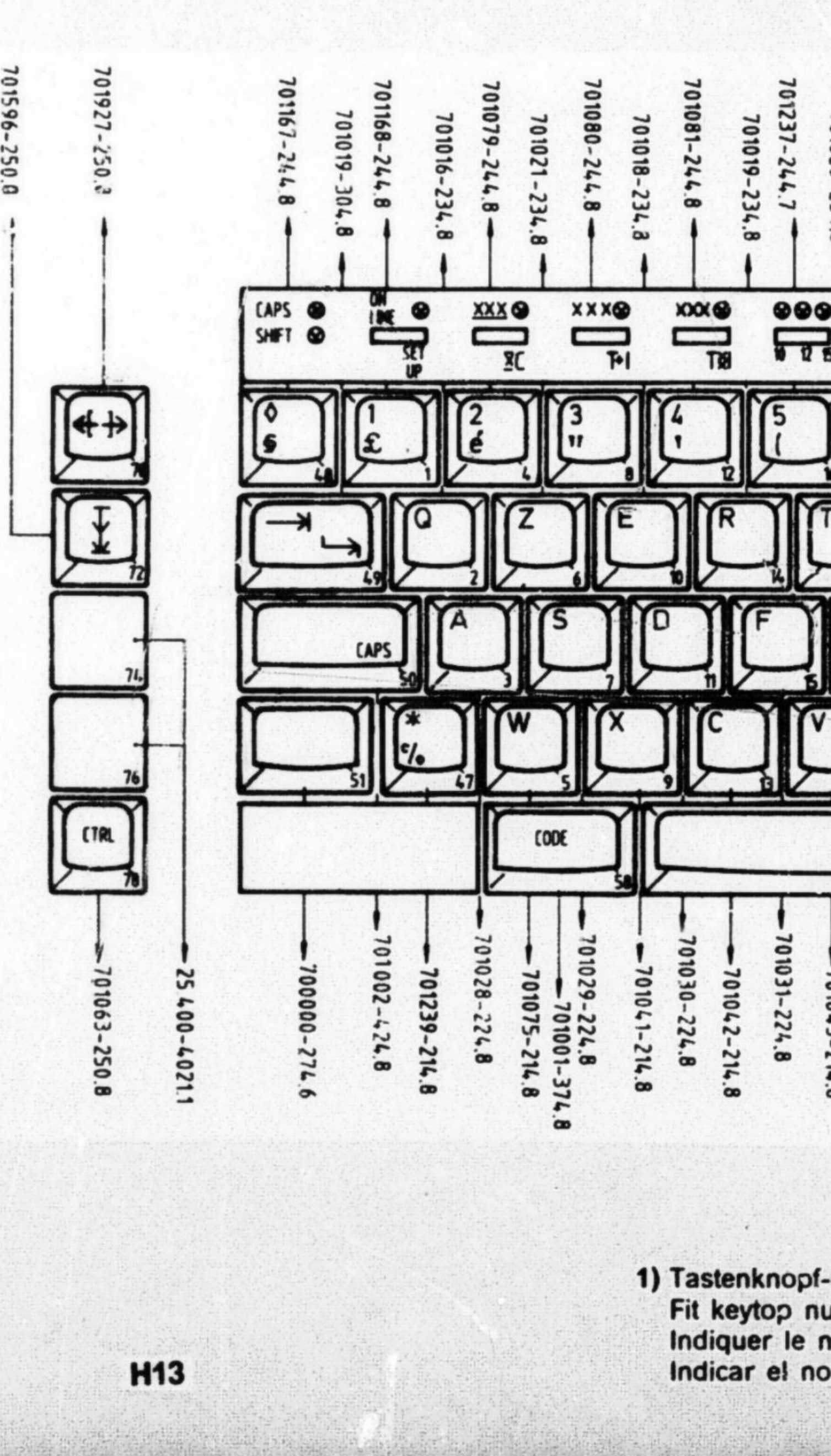
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
mber given in keyboard sheet
o. de bouton de la présent. de clavier
del botón de la hoja del teclado

21.2 Italienisch 4
Italian 4
Italien 4
Italiano 4

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appelat
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreib Individu Bouton Botón
25.025-9001.2/00 T760.025		Tastatu Clavier



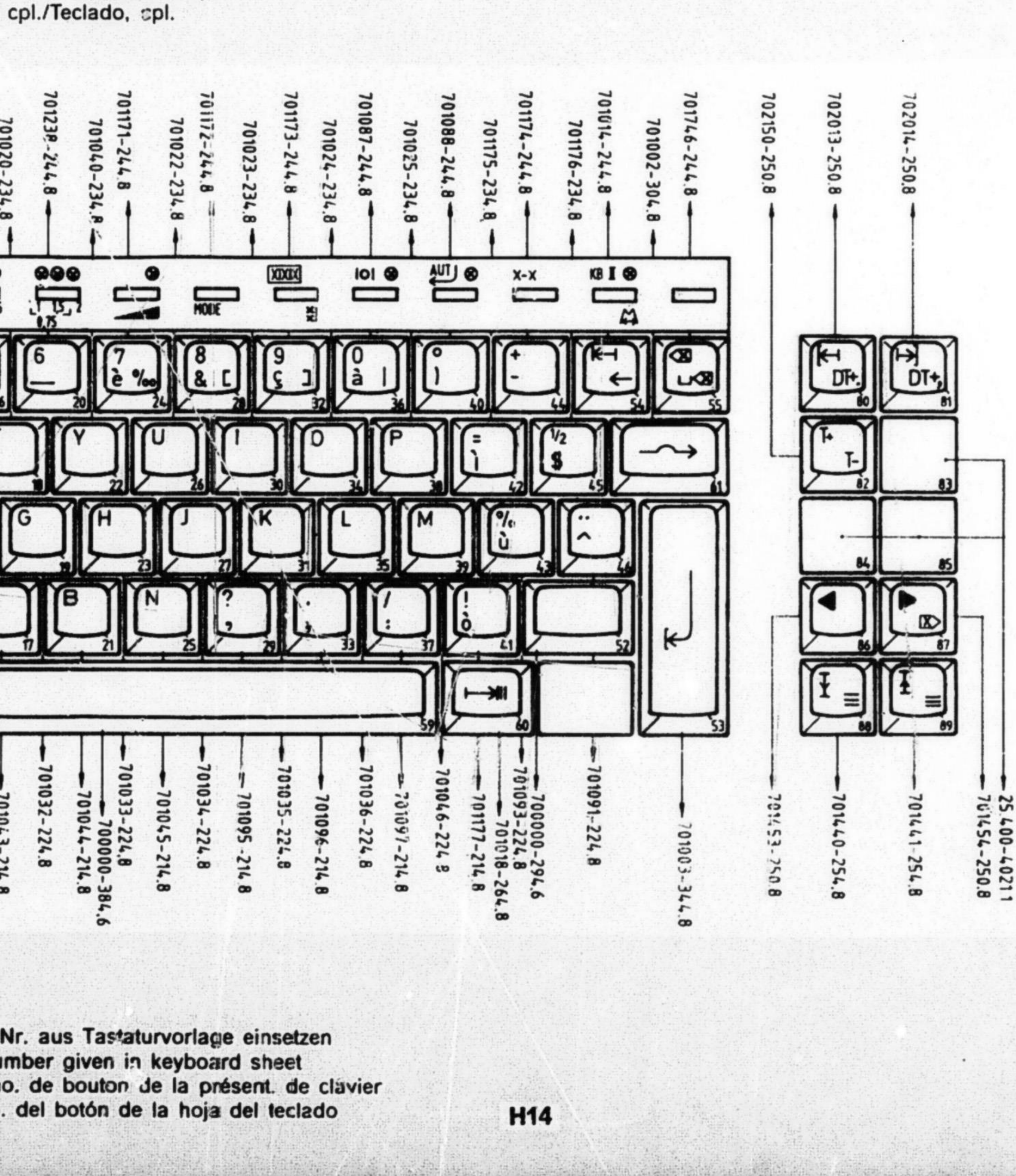
1) Tastenknopf-
Fit keytop nu
Indiquer le n
Indicar el no

touches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

nung/Term tion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
otastenknopf ual keytop de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 760.025
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

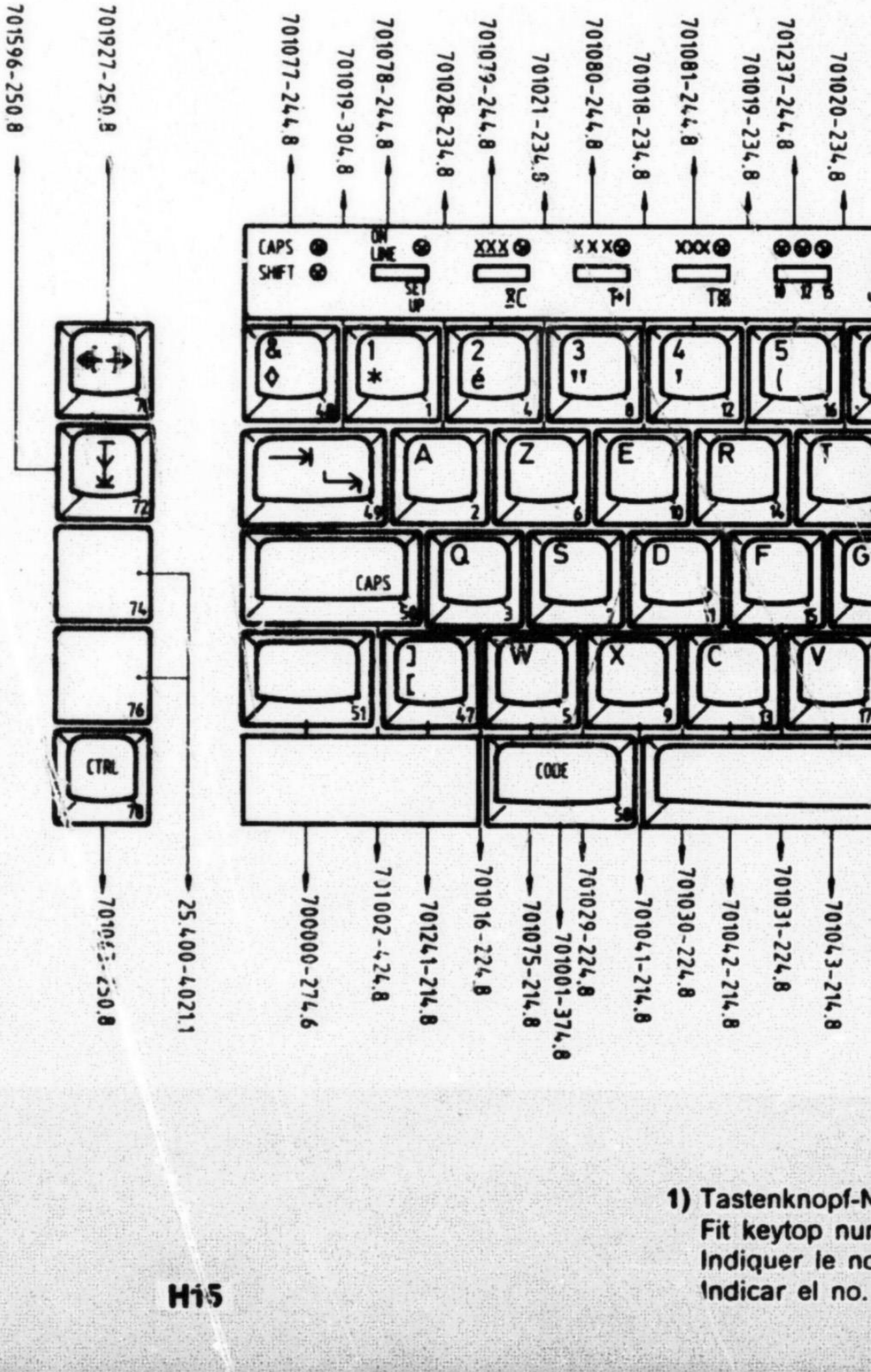
r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
umber given in keyboard sheet
o. de bouton de la présent. de clavier
. del botón de la hoja del teclado

21.3 Französisch 6 - Belgisch
French 6 - Belgian
Français 6 - Belge
Francés 6 - Belga

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibt / Individu / Bouton / Botón d
25.025-9001.2/00 T763.025		Tastatur / Clavier



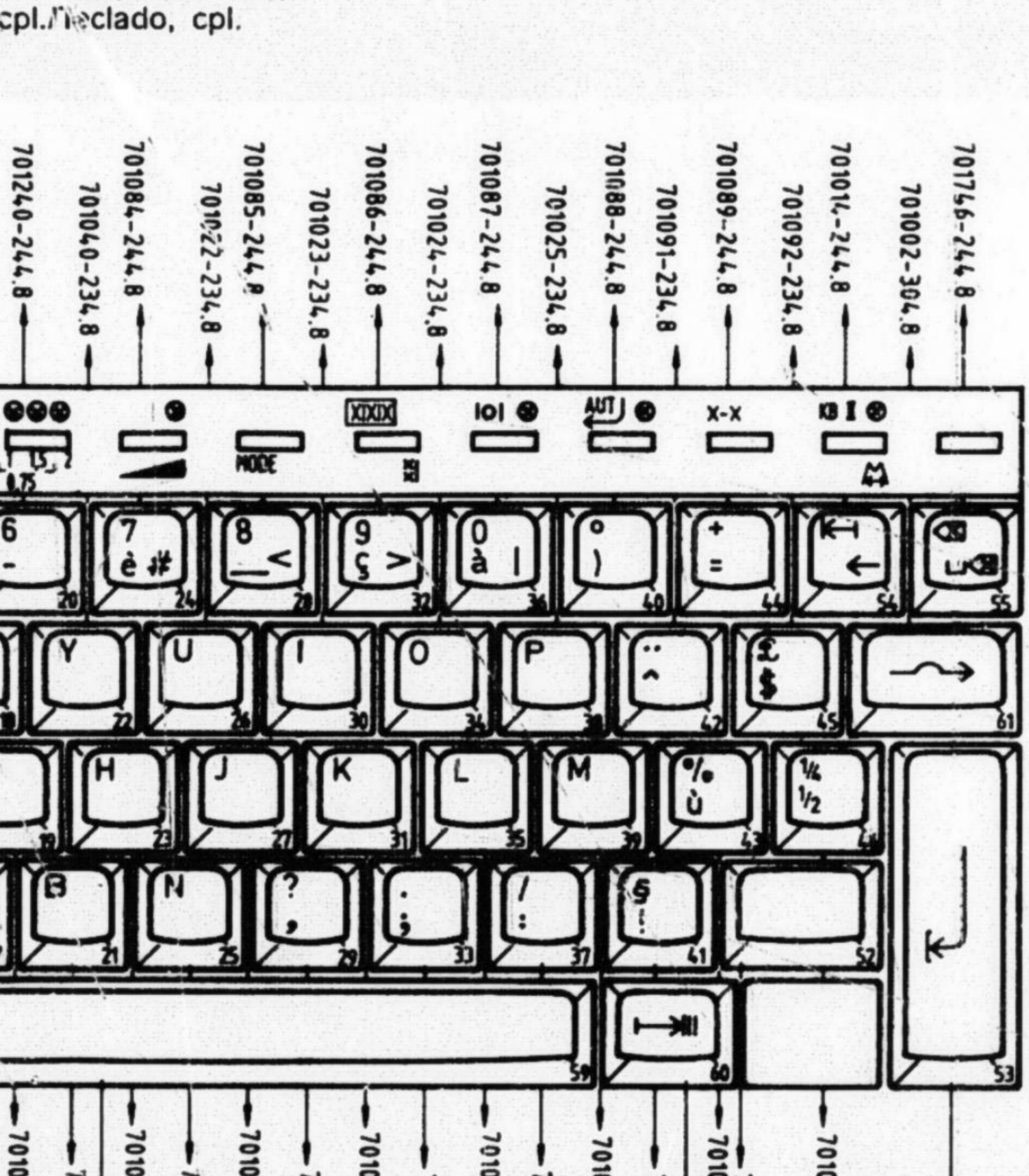
1) Tastenknopf-N
Fit keytop nur
Indiquer le no
Indicar el no.

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 763.025
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

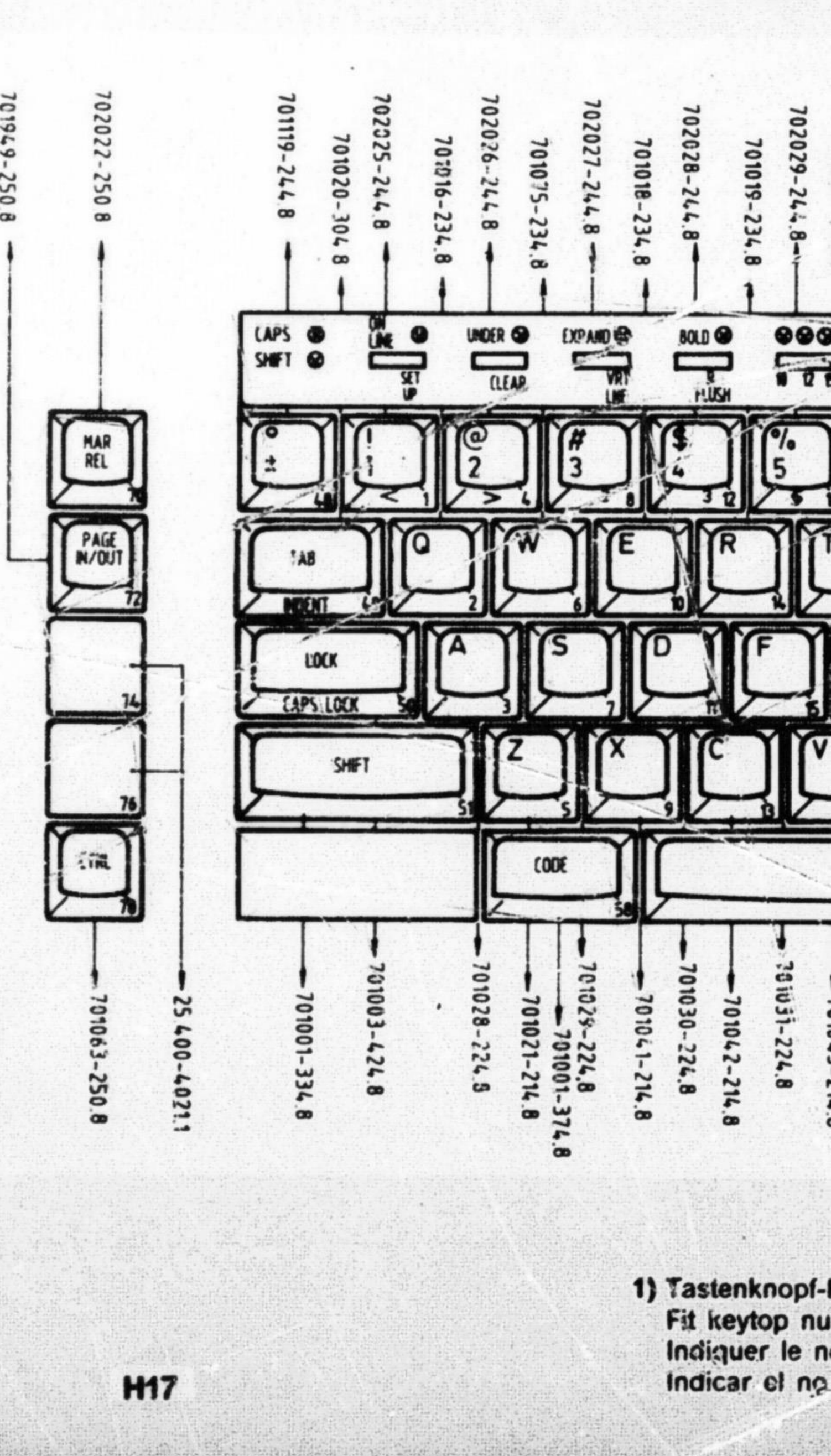
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
mber given in keyboard sheet
o. de boston de la présent. de clavier
del botón de la hoja del teclado

21.4 Amerikanisch 3
American 3
Américain 3
Americano 3

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benenn Appelat
xxxxxx-xxx.x 0	1)	Schreib Individu Bouton Botón
25.025-9001.2/00 T798.026		Tastatu Clavier



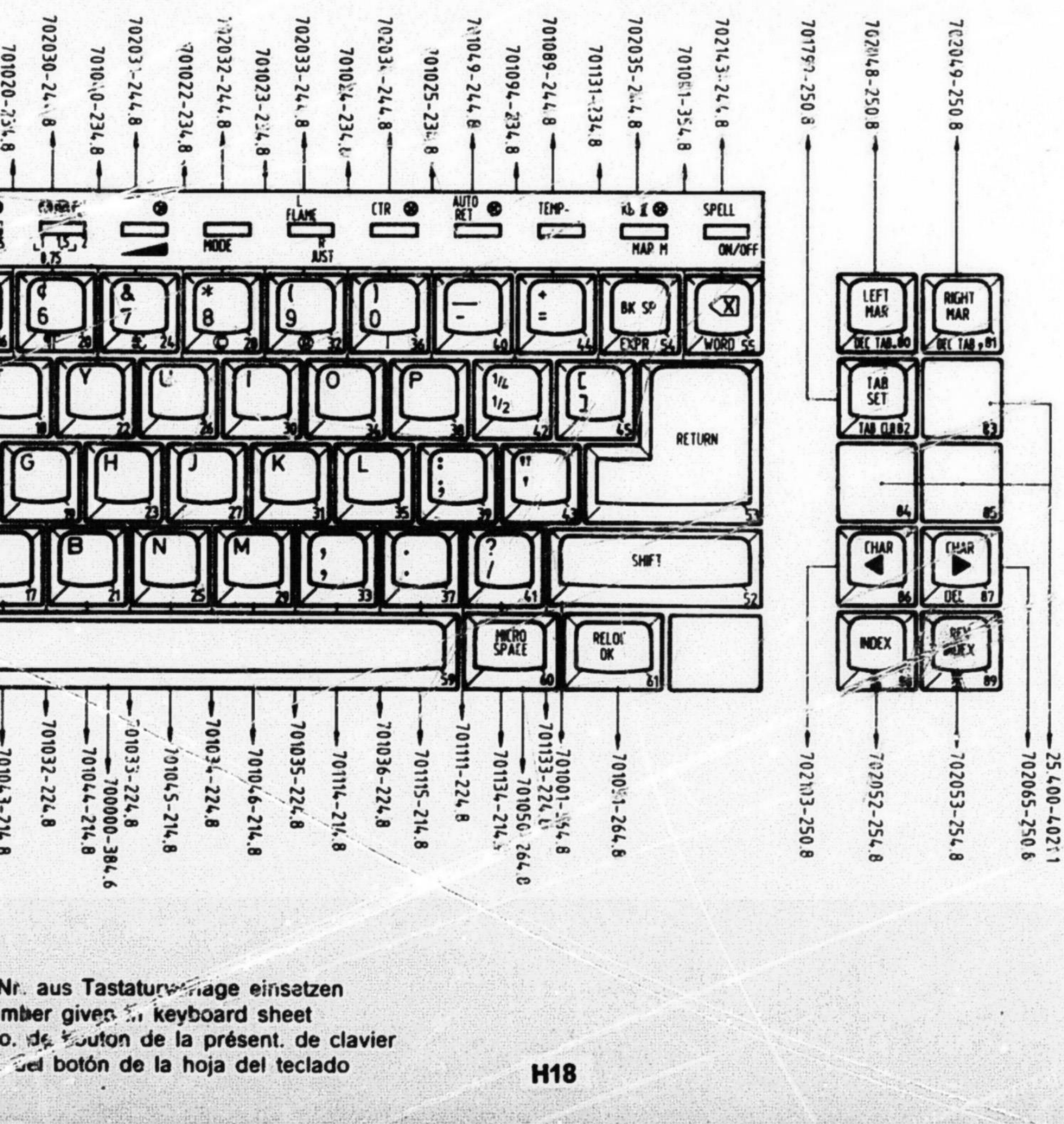
1) Tastenknopf-
Fit keytop nu
Indiquer le n
Indicar el n

ouches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ung/Term ion/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tastenknopf ual keytop de touche alpha-numérique de tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 798.026
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

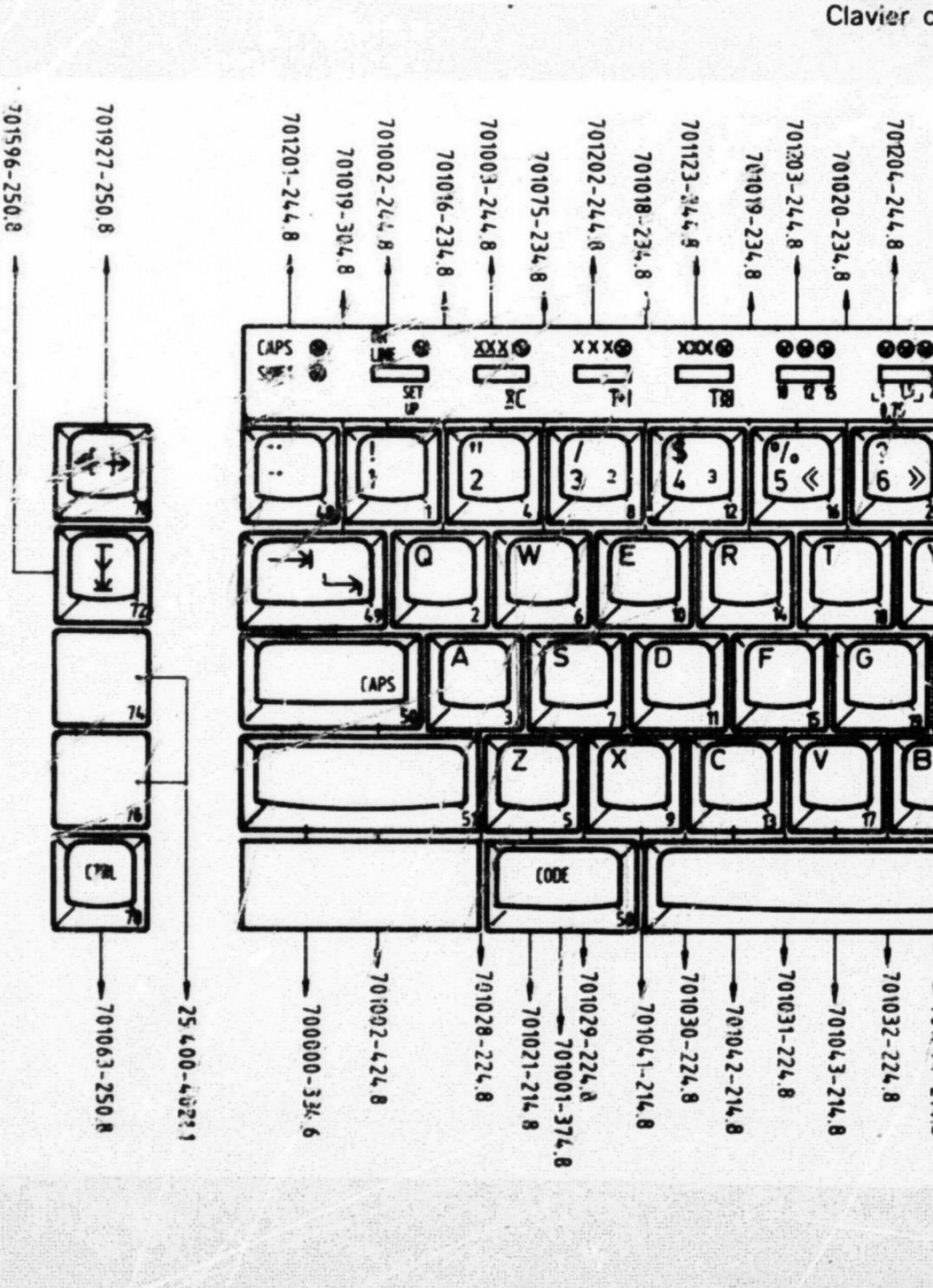
r kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



Nr. aus Tastaturvorlage einsetzen
mber given in keyboard sheet
o. de bouton de la présent. de clavier
del botón de la hoja del teclado

21.5 Canada - Französisch 4
Canada - French 4
Canada - Français 4
Canada - Francés 4

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennu / Appelatio
xxxxxx-xxx.x/0?	1)	Schreibta / Individua / Bouton d / Botón de
25.025-9001.2/00 T850.027		Tastatur / Clavier d



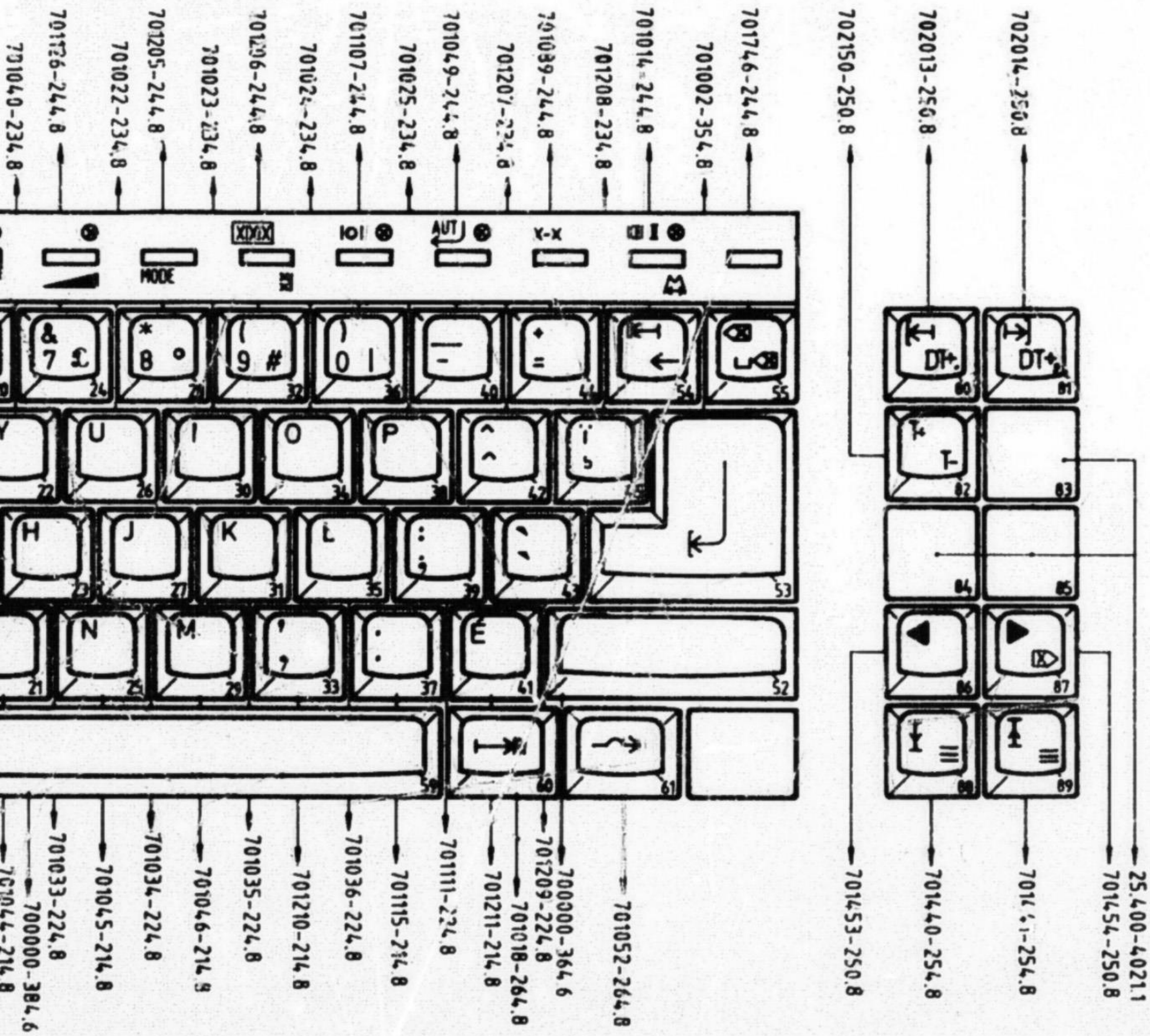
1) Tastenknopf-N
Fit keytop num
Indiquer le no.
Indicar el no.

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf l keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 850.027
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

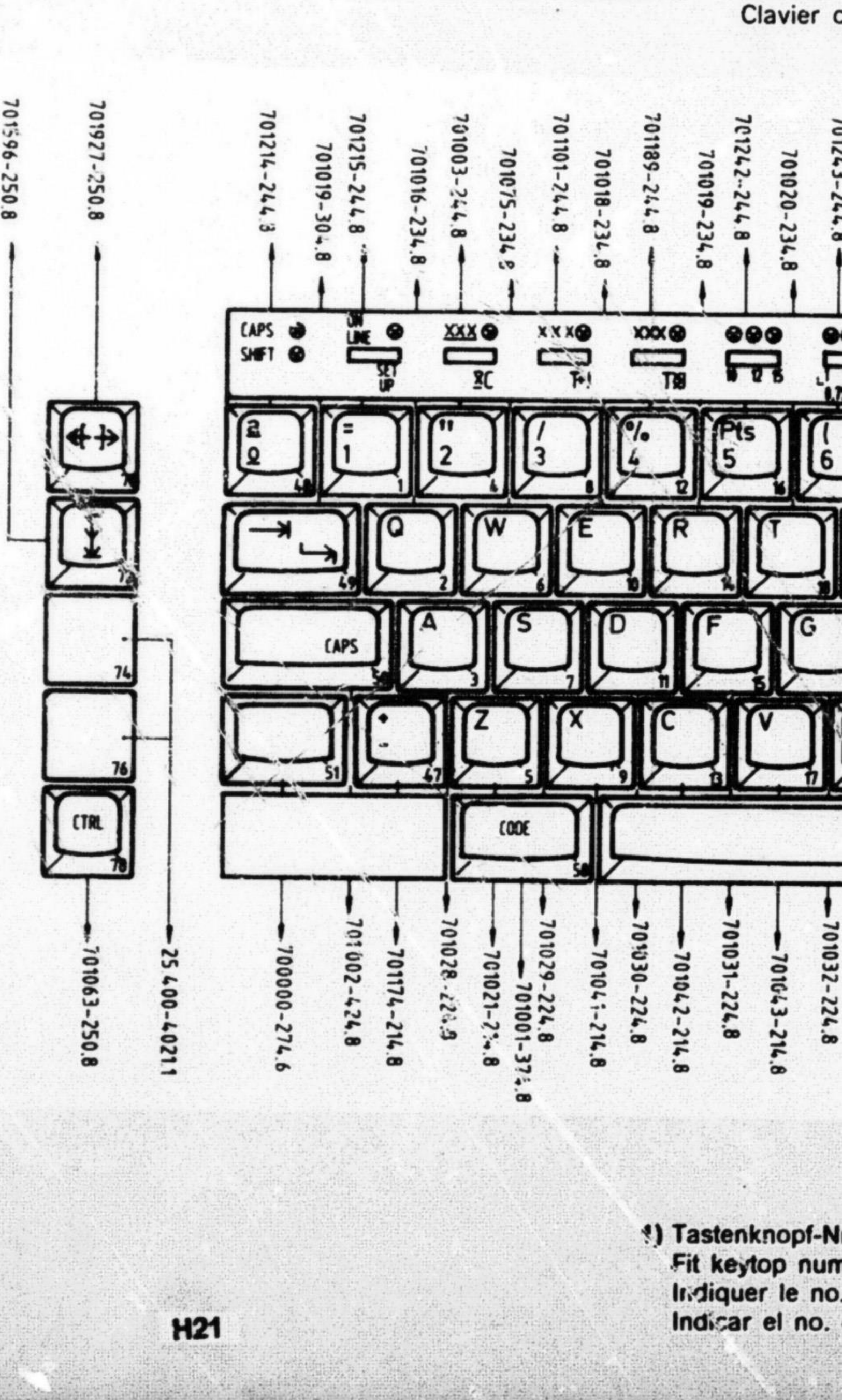
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



r. aus Tastaturvorlage einsetzen
nber given in keyboard sheet
. de bouton de la présent. de clavier
del botón de la hoja del teclado

21.6 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton c Botón de
25.025-9001.2/00 T862.025		Tastatur Clavier c



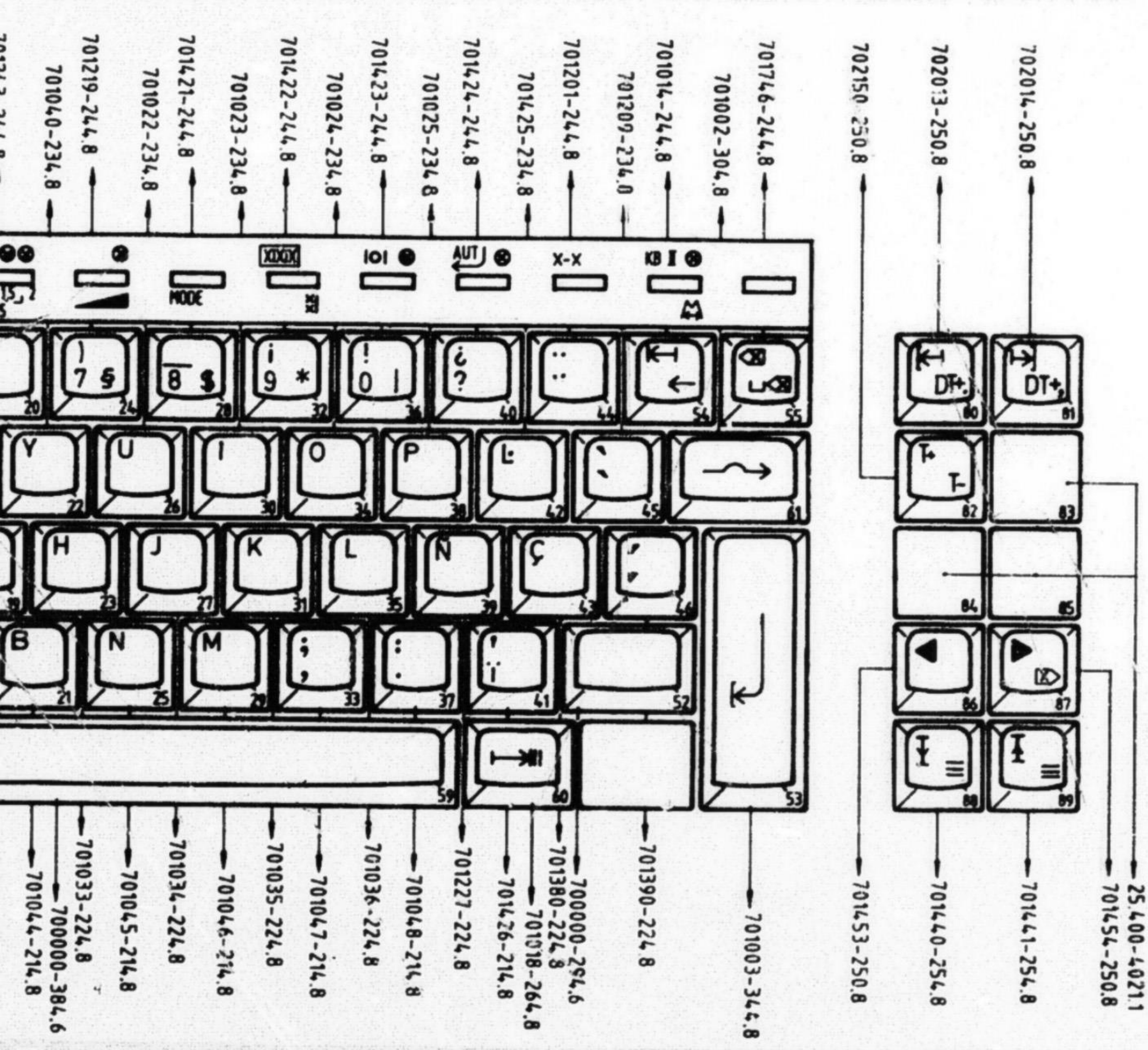
1) Tastenknopf-N
Fit keytop num
Indiquer le no.
Indicar el no.

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 862.025
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

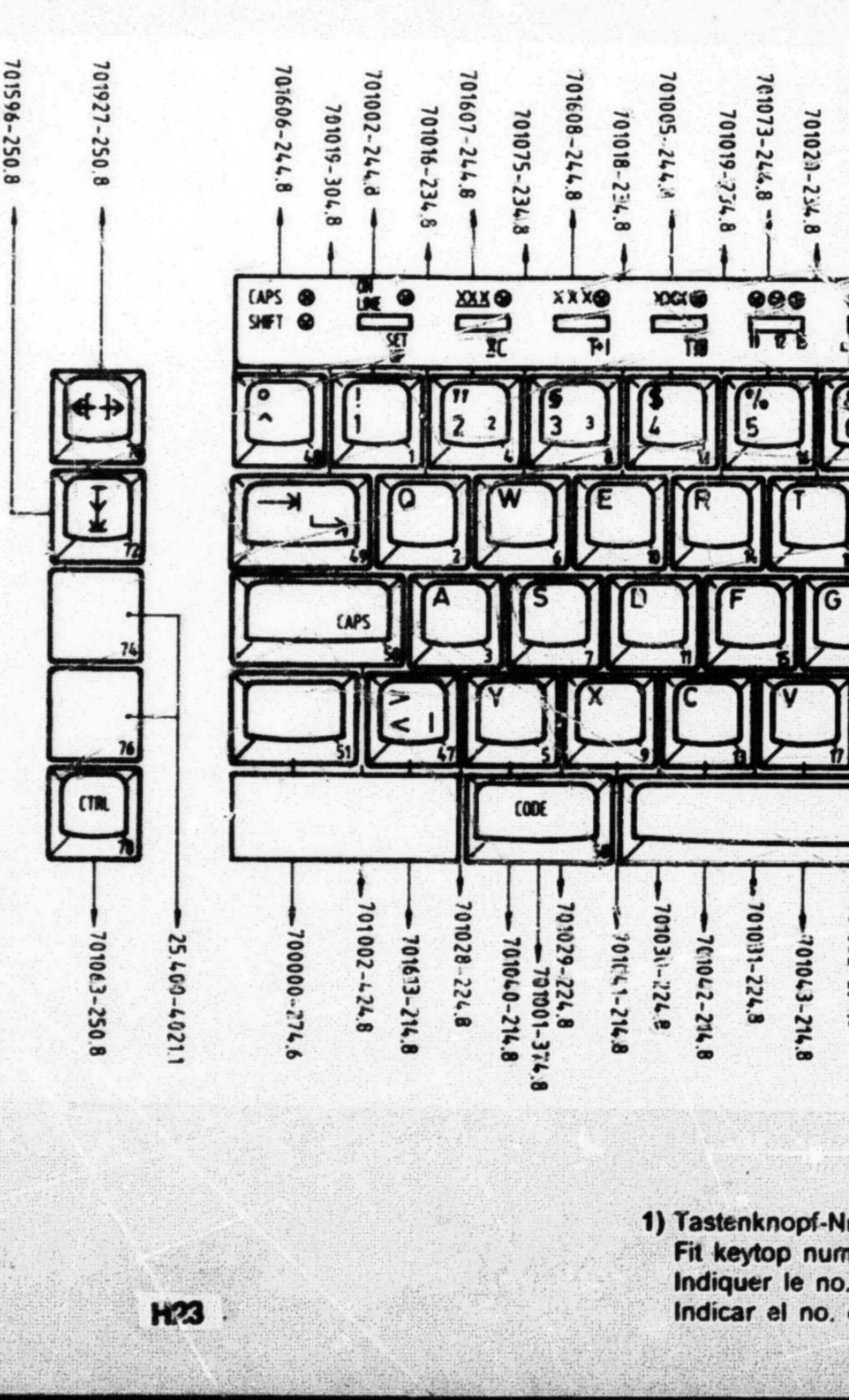
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



r. aus Tastaturvorlage einsetzen
nber given in keyboard sheet
. de bouton de la présent. de clavier
del botón de la hoja del teclado

21.7 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemán-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelatio
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibta Individua Bouton c Botón de
25.025-9001.2/00 T866.025		Tastatur Clavier c



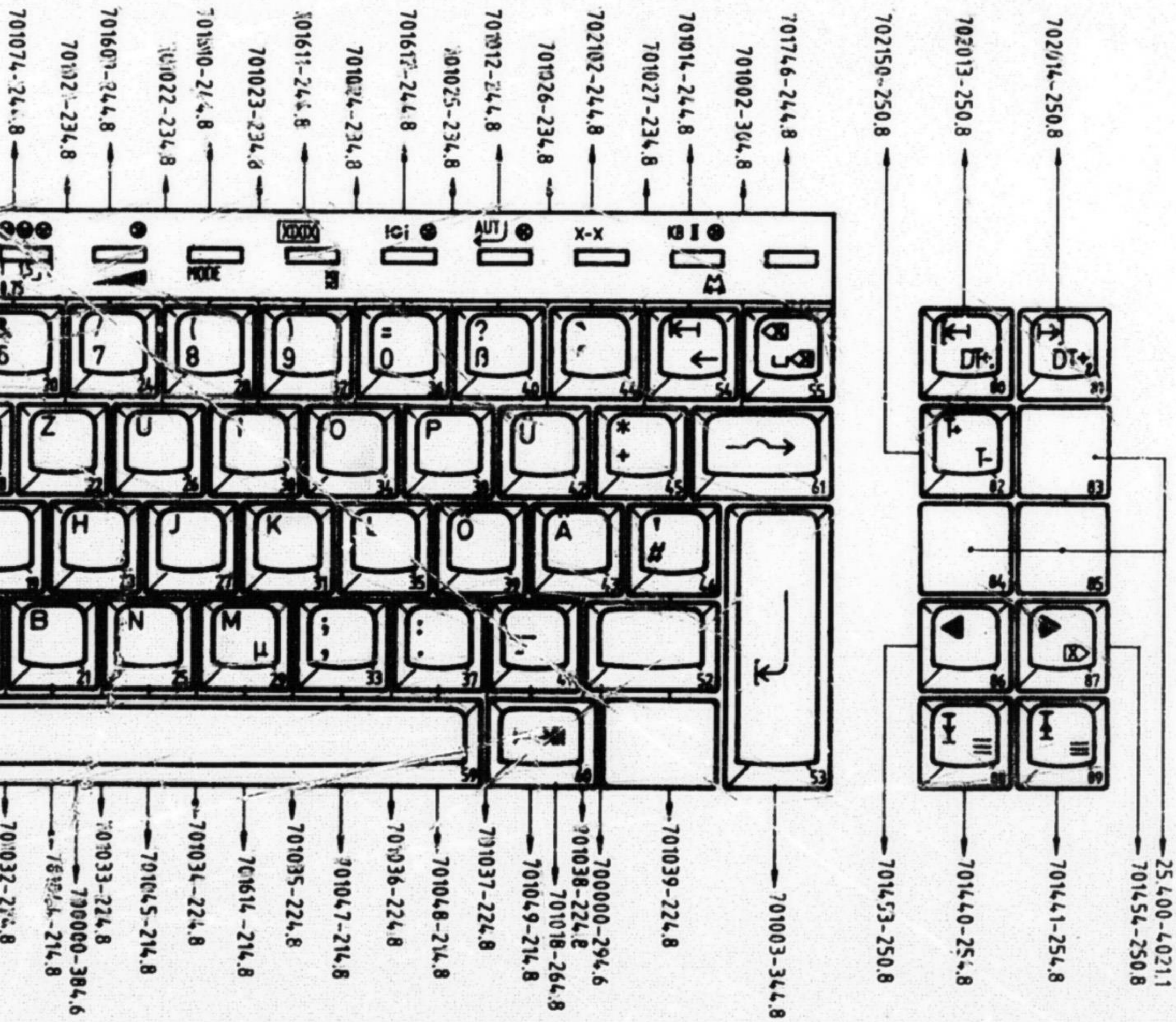
1) Tastenknopf-N
Fit keytop num
Indiquer le no.
Indicar el no.

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf l keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 866.025
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

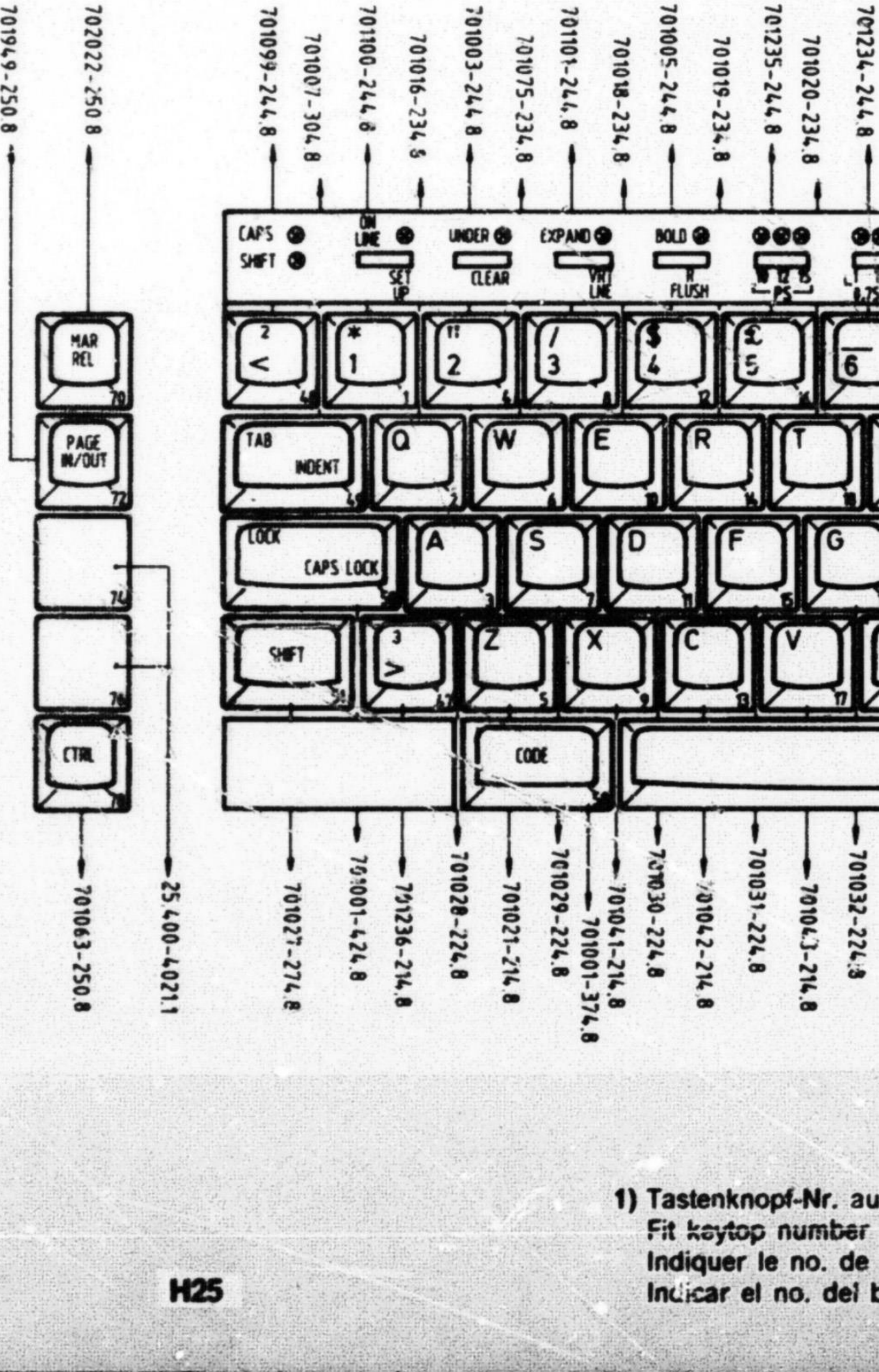
kpl./Keyboard assy.
pl./Teclado, cpl.



r. aus Tastaturvorlage einsetzen
nber given in keyboard sheet
. de bouton de la présent. de clavier
del botón de la hoja del teclado

22.i **Englisch**
English
Anglais
Inglés

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennun Appelation
xxxxxx-xxx.x/00	**1)**	Schreibtas Individual Bouton de Botón de
25.035-9001.2/00 T558.035		Tastatur k Clavier cp



1) Tastenknopf-Nr. au
Fit keytop number
Indiquer le no. de
Indicar el no. del b

ches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

g/Term
n/Denominación

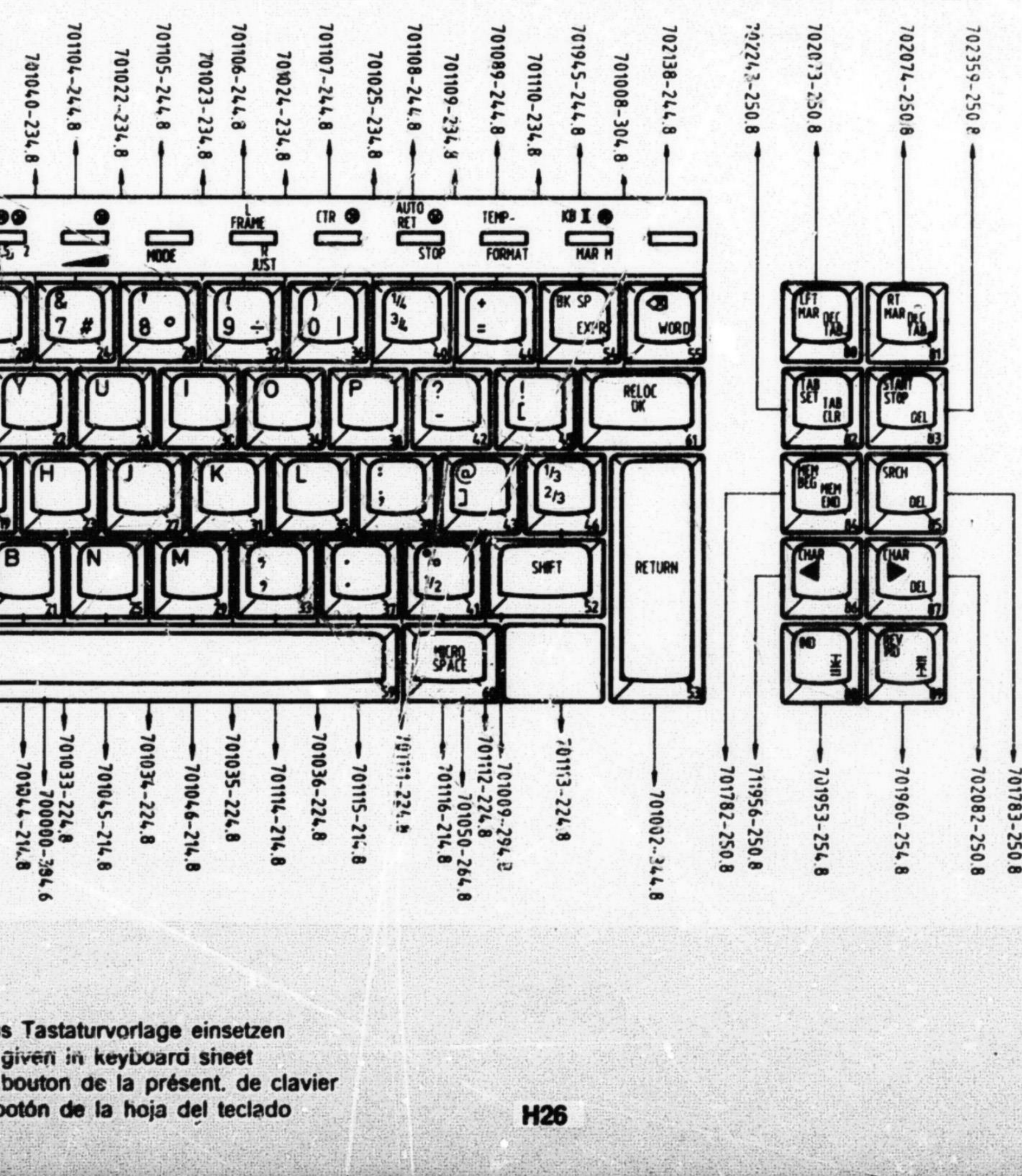
Farbe/Color
Couleur/Color

stenknopf
keytop
touche alpha-numérique
tecla alfanumérica

F296

Tastaturvorlage-Nr. 558.035
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

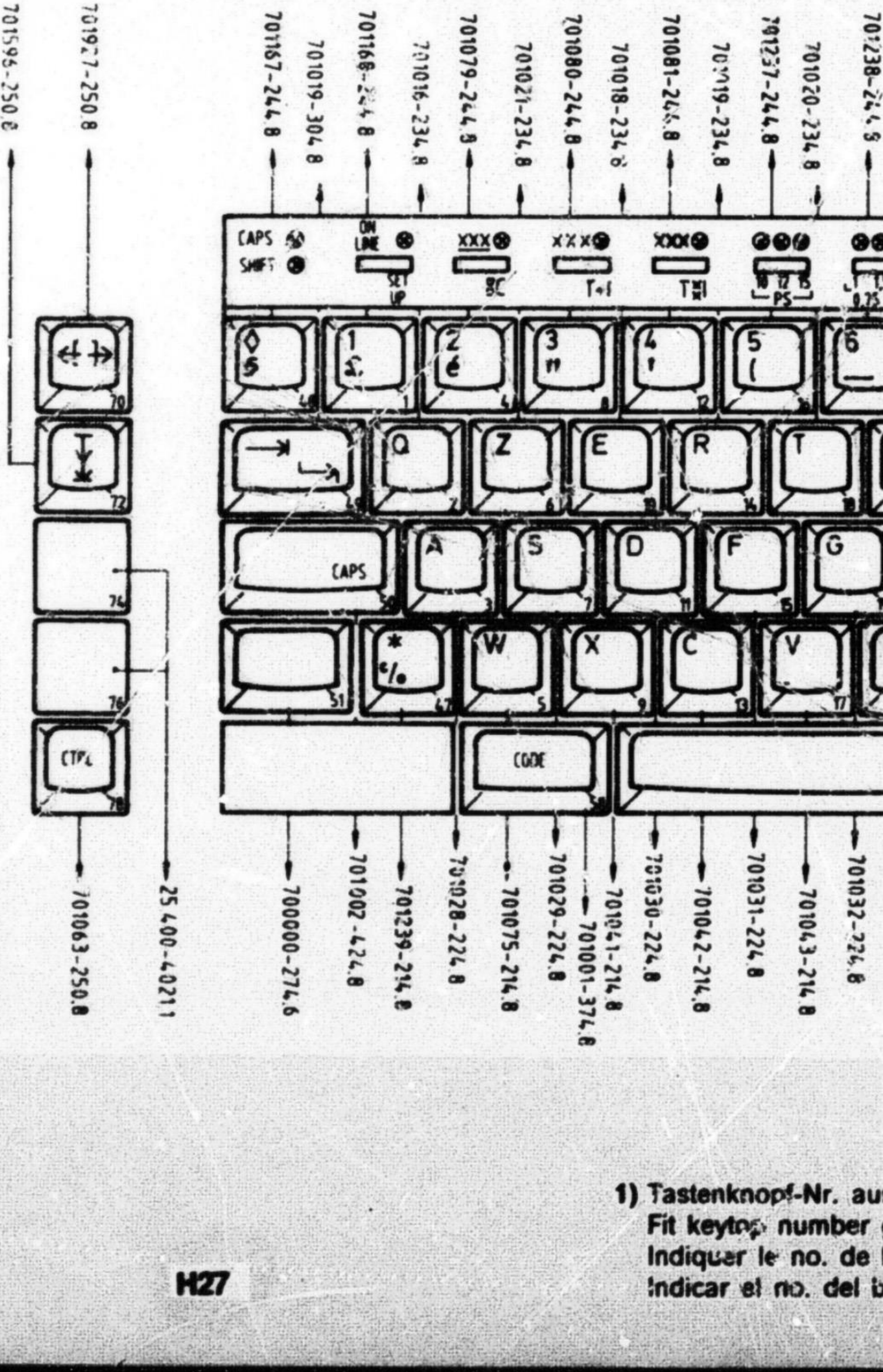
pl./Keyboard assy.
l./Teclado, cpl.



s Tastaturvorlage einsetzen
given in keyboard sheet
bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

22.2 Italienisch 4
Italian 4
Italien 4
Italiano 4

Bestell-Nr./Order no. / No. de commande/Referencia		Benennung / Appelation
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibtas Individual Bouton de Botón de
25.035-9001.2/00 T760.035		Tastatur k Clavier cp



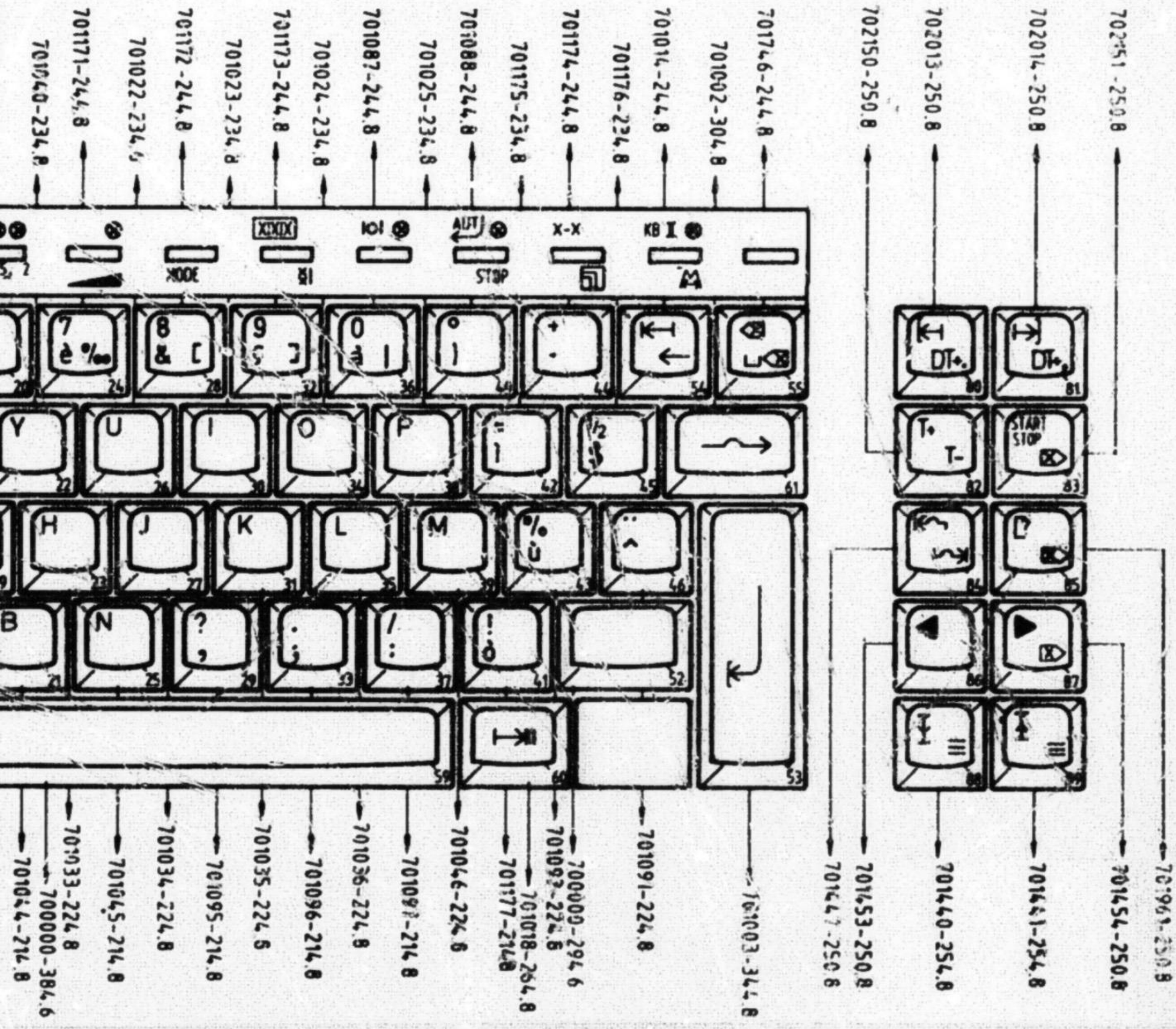
1) Tastenknopf-Nr. au
Fit keytop number
Indiquer le no. de
Indicar el no. del b

ches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

g/Term n/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
tenknopf keytop touche alpha-numérique tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 760.035
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

pl./Keyboard assy.
i./Teclado, cpl.



s Tastaturvorlage einsetzen
given in keyboard sheet
bouton de la présent. de clavier
otón de la hoja del teclado

Ersatzteilkatalog
Spare parts catalog
Catalogue de pièces de rechange
Catálogo de Repuestos

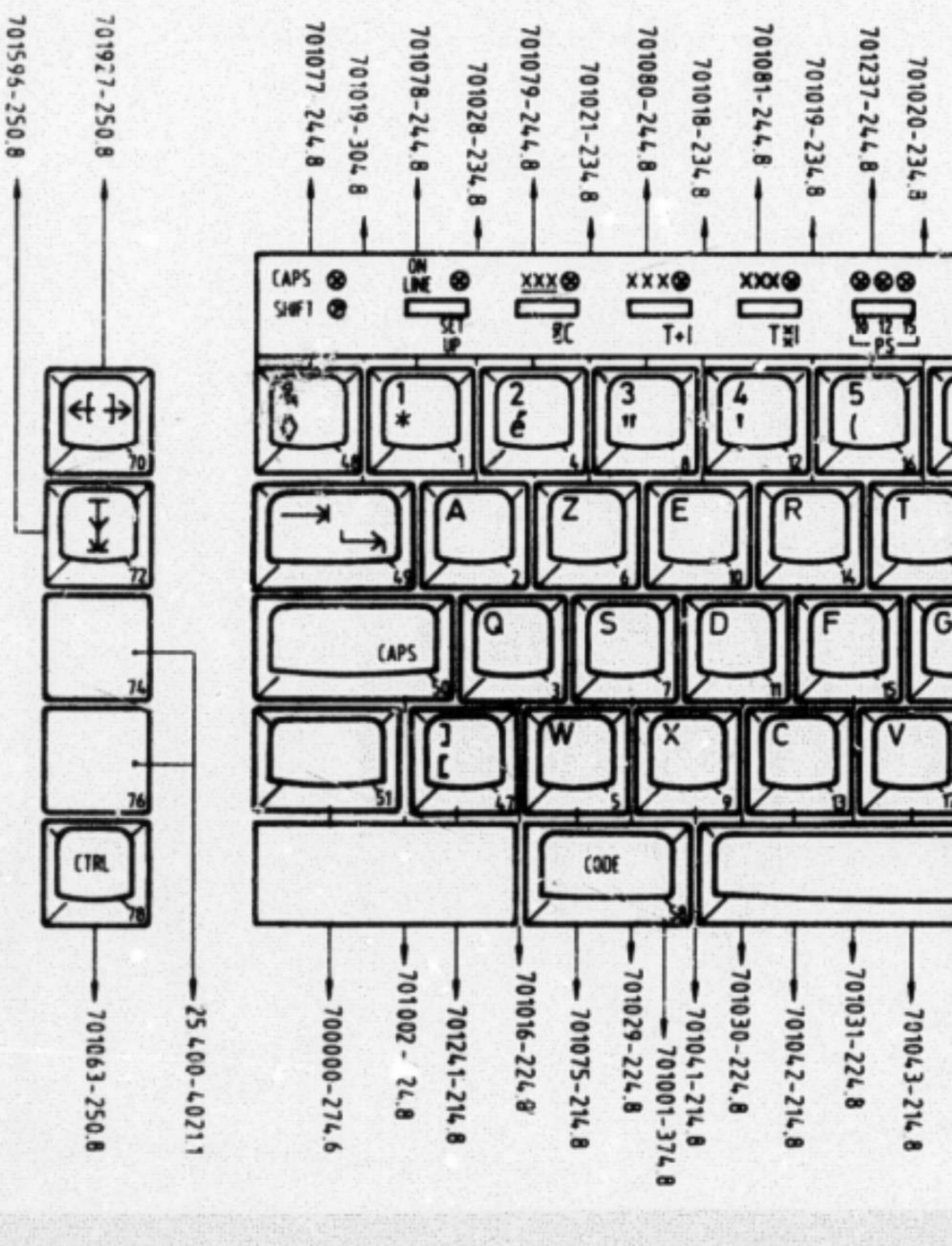
AEG
OLYMPIA

Mini-Office 60/61i/62i

Service Department

22.3 Französisch 6 - Belgisch
French 6 - Belgian
Français 6 - Belge
Francés 6 - Belga

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennun Appelation
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibtas Individual Bouton de Botón de
25.035-9001.2/00 T763.035		Tastatur k Clavier cp



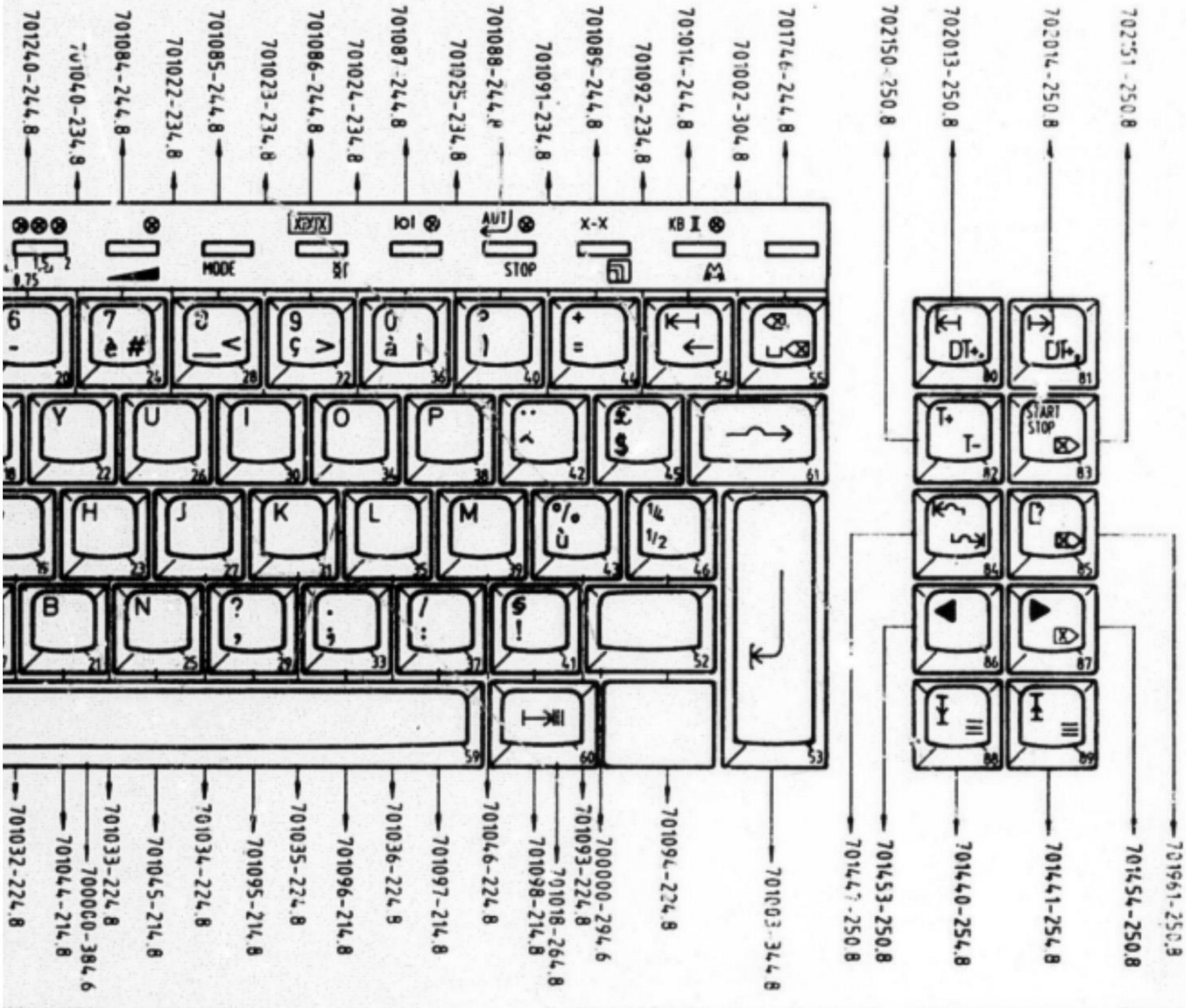
1) Tastenknopf-Nr. au
Fit keytop number
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

ches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

g/Term n/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
stenknopf keytop touche alpha-numérique tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 763.035
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

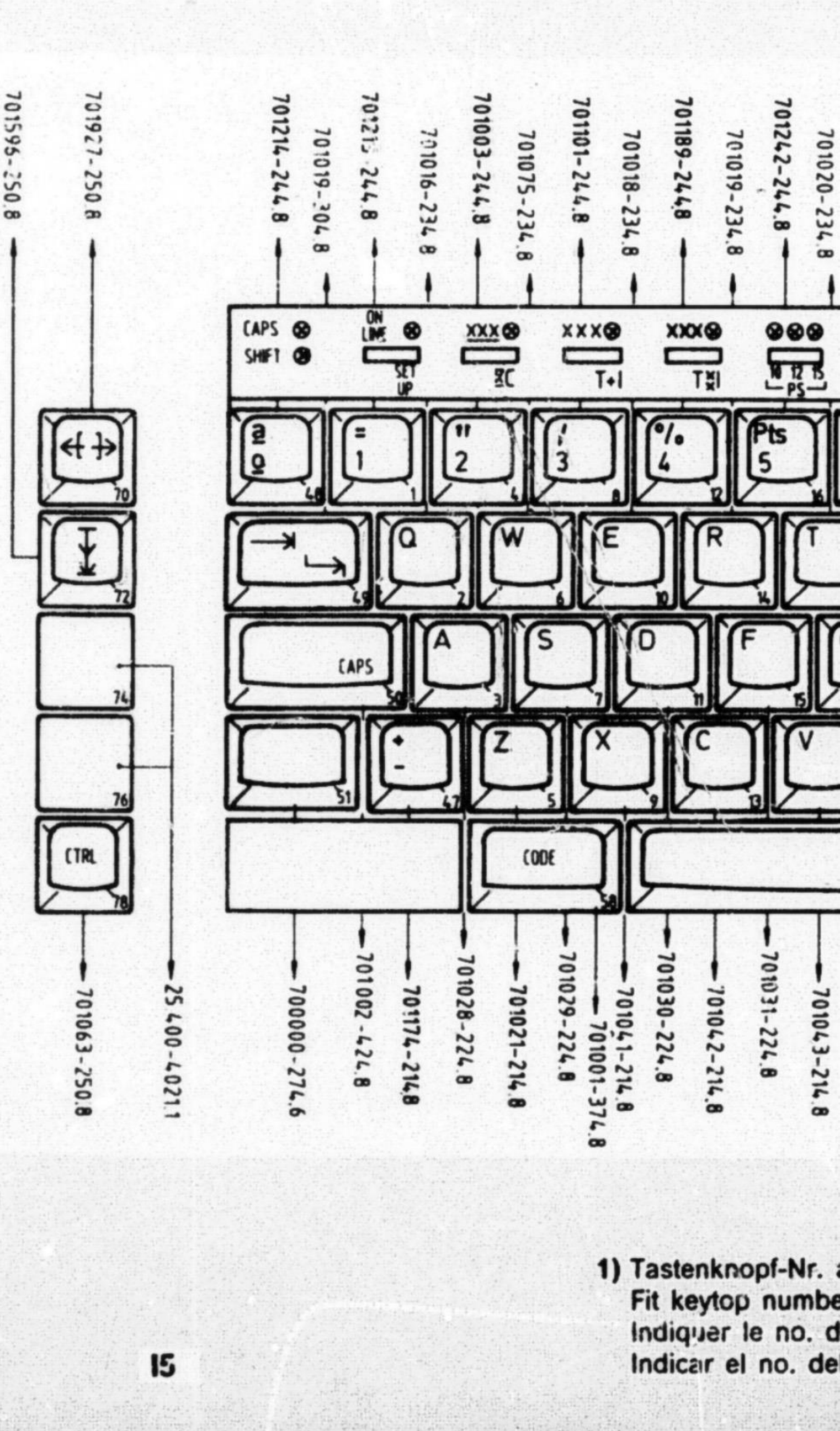
pl./Keyboard assy.
l./Teclado, cpl.



us Tastaturvorlage einsetzen
given in keyboard sheet
bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

22.4 Spanisch 5
Spanish 5
Espagnol 5
Español 5

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennu Appelati
xxxxxx-xxx.x/00	**1)**	Schreibta Individua Bouton Botón d
25.035-9001.2/00 T862.035		Tastatur Clavier



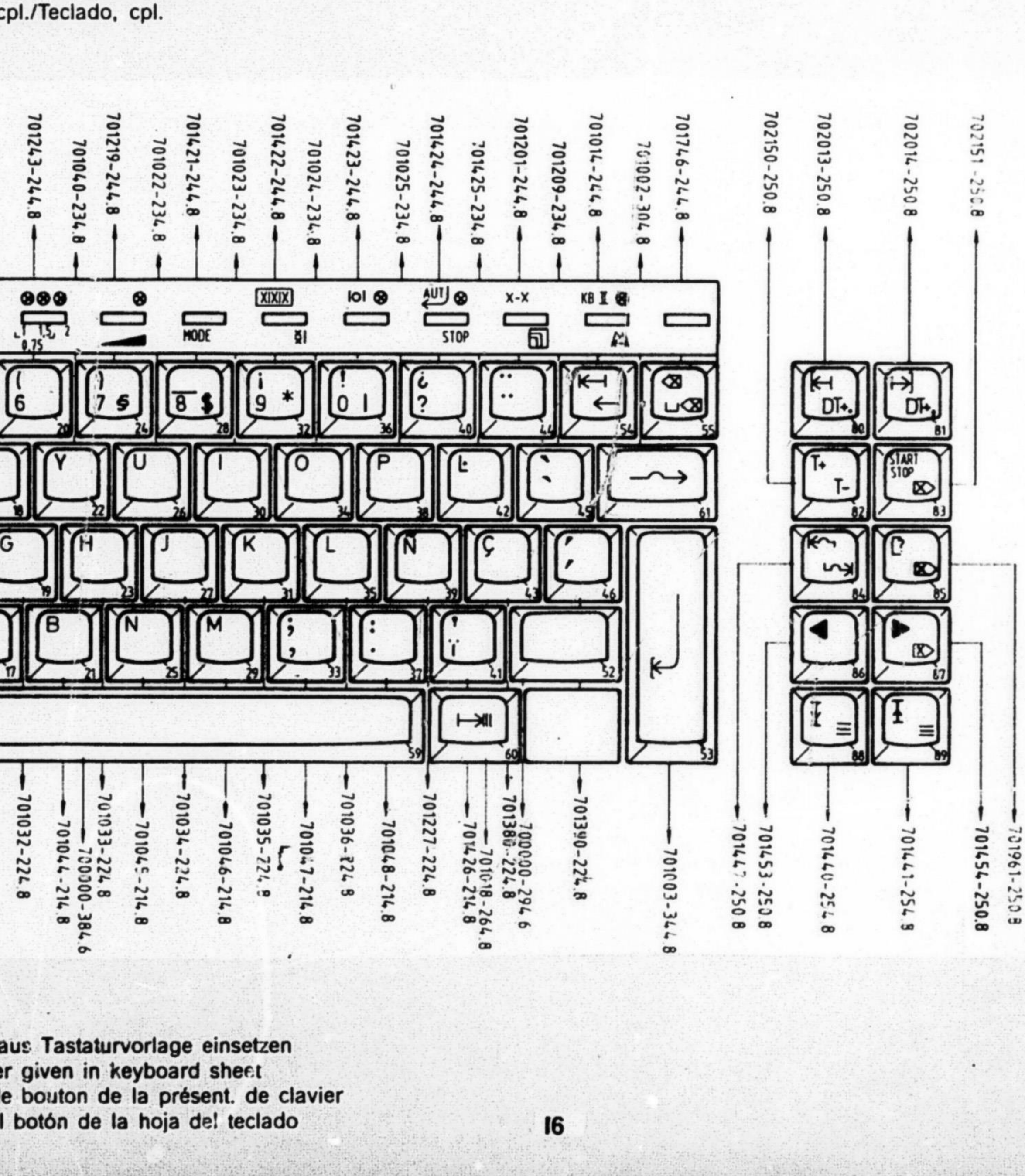
1) Tastenknopf-Nr. a
Fit keytop numbe
Indiquer le no. d
Indicar el no. de

uches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

ng/Term on/Denominación	Farbe/Color Couleur/Color
astenknopf al keytop de touche alpha-numérique e tecla alfanumérica	F296

Tastaturvorlage-Nr. 862.035
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

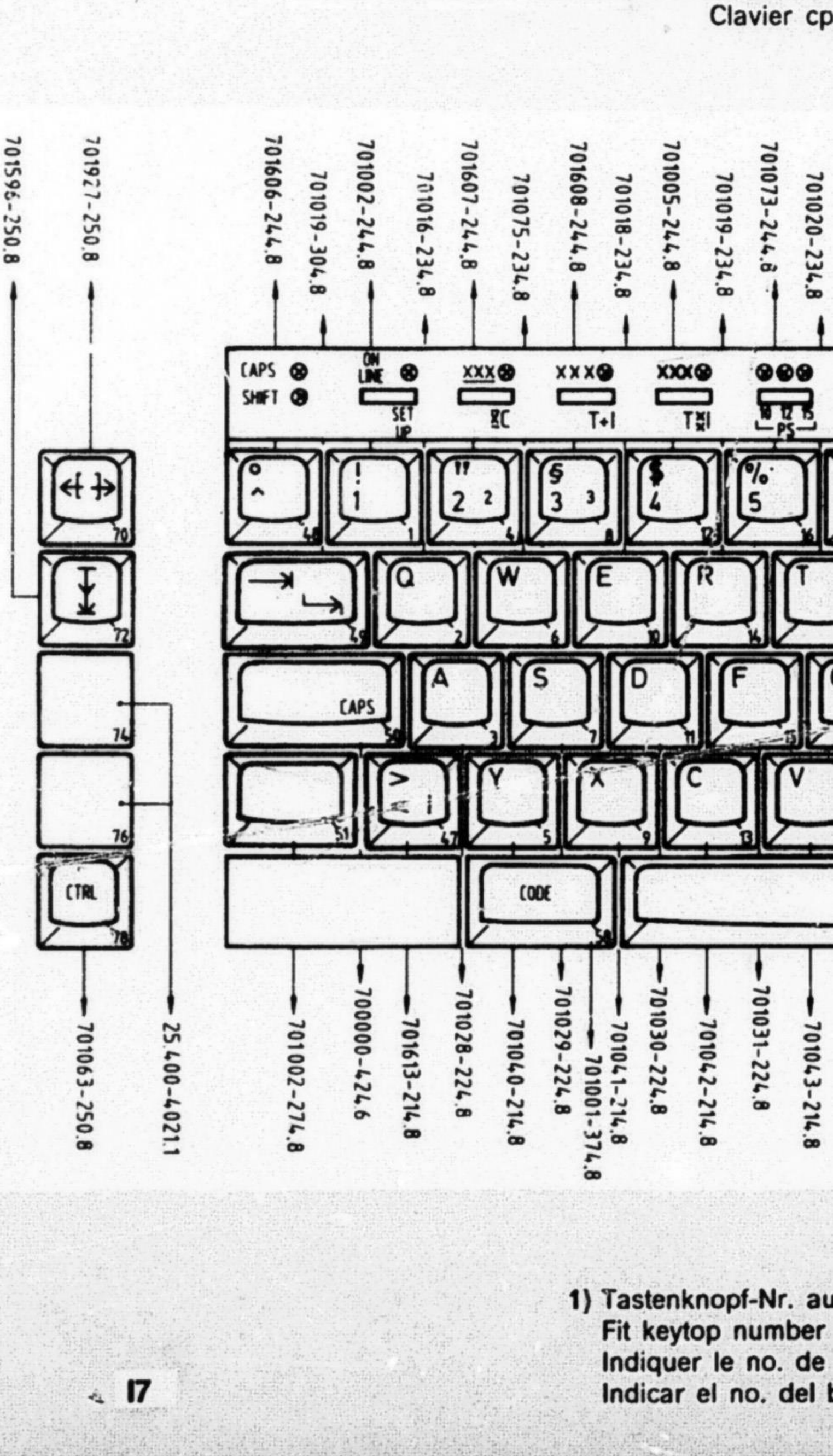
kpl./Keyboard assy.
cpl./Teclado, cpl.



aus Tastaturvorlage einsetzen
er given in keyboard sheet
le bouton de la présent. de clavier
l botón de la hoja del teclado

22.5 Deutsch-DIN 2137
German-DIN 2137
Allemand-DIN 2137
Alemàn-DIN 2137

Bestell-Nr./Order no. No. de commande/Referencia		Benennung Appelation
xxxxxx-xxx.x/00	1)	Schreibtas Individual Bouton de Botón de
25.035-9001.2/00 T866.035		Tastatur k Clavier cp



1) Tastenknopf-Nr. au
Fit keytop number
Indiquer le no. de
Indicar el no. del

ches, couvres - Teclados, botones de teclas, cubiertas

g/Term
n/Denominación

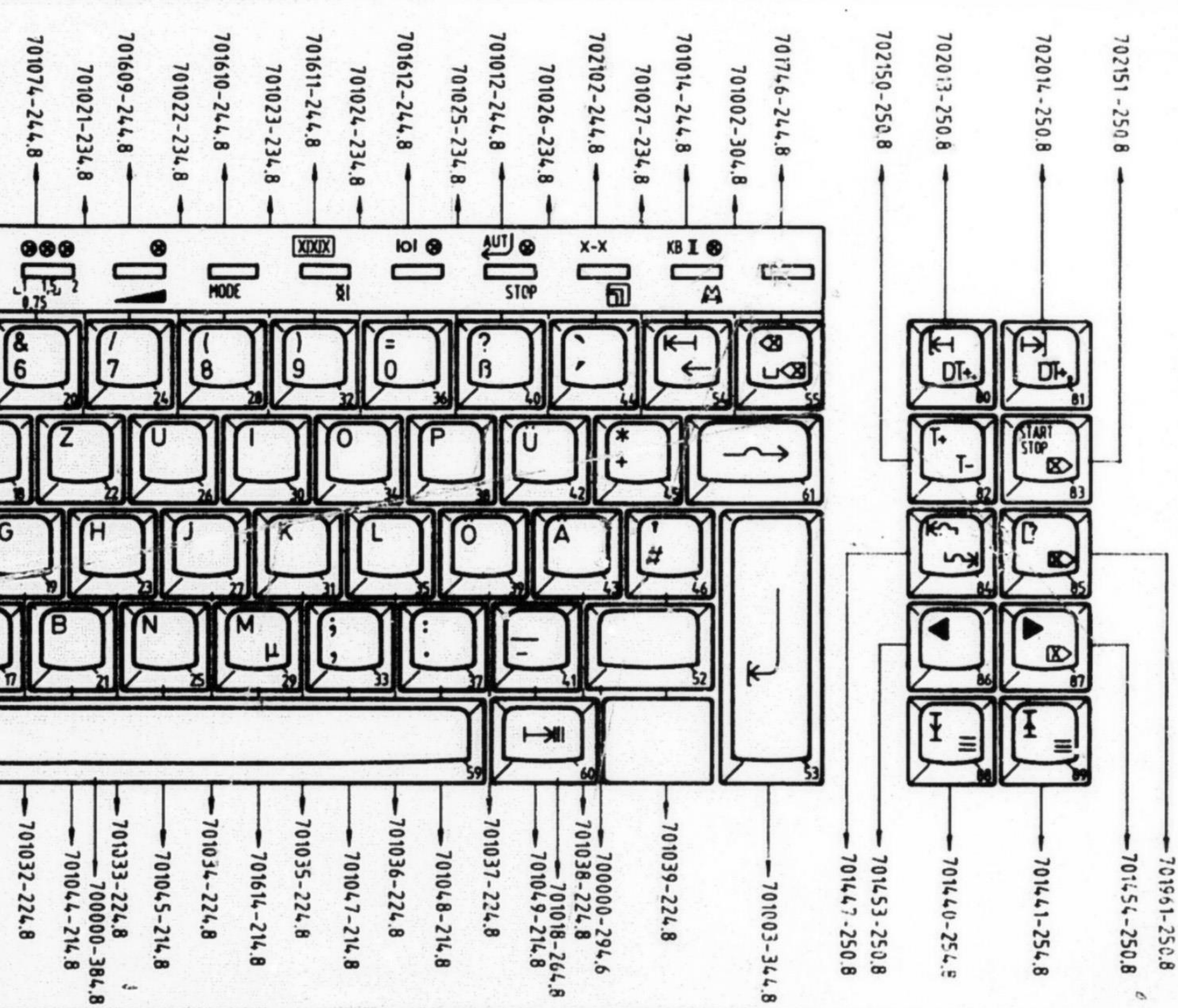
Farbe/Color
Couleur/Color

Tastaturvorlage-Nr. 866.035
Keyboard sheet no.
No. de la présent. de clavier
No. de hoja del teclado

tenknopf
keytop
touche alpha-numérique
tecla alfanumérica

F296

pl./Keyboard assy.
l./Teclado, cpl.



s Tastaturvorlage einsetzen
given in keyboard sheet
bouton de la présent. de clavier
botón de la hoja del teclado

50.1 Software Mini-Office 60

IC Programmstand Version de programa IC von/desde	bis/hasta	Bestell-Nr. Nº de referencia	Benennung Denominación	IC-Nr. Nº IC
1520-711/5	1520-711/x	651520-711.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-711/x)	IC S4 T352
1520-712/5	1520-712/x	651520-712.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-712/x)	IC S4 T558
1520-717/5	1520-717/x	651520-717.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-717/x)	IC S4 T760
1520-718/5	1520-718/x	651520-718.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-718/x)	IC S4 T763
1520-719/5	1520-719/x	651520-719.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-719/x)	IC S4 T769
1520-720/5	1520-720/x	651520-720.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-720/x)	IC S4 T782/783
1520-722/5	1520-722/x	651520-722.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-722/x)	IC S4 T784
1520-723/5	1520-723/x	651520-723.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-723/x)	IC S4 T785
1520-725/5	1520-725/x	651520-725.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-725/x)	IC S4 T806
1520-726/5	1520-726/x	651520-726.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-726/x)	IC S4 T809
1520-728/5	1520-728/x	651520-728.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-728/x)	IC S4 T812
1520-729/5	1520-729/x	651520-729.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-729/x)	IC S4 T816
1520-730/5	1520-730/x	651520-730.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-730/x)	IC S4 T821
1520-734/5	1520-734/x	651520-734.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-734/x)	IC S4 T852
1520-735/5	1520-735/x	651520-735.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-735/x)	IC S4 T857
1520-737/1	1520-737/x	651520-737.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-737/x)	IC S4 T866
1520-738/5	1520-738/x	651520-738.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-738/x)	IC S4 T862/811

50.2 Software Mini-Office 61i

IC Programmstand Version de programa IC von/desde	bis/hasta	Bestell-Nr. Nº de referencia	Benennung Denominación	IC-Nr. Nº IC
1520-581/2	1520-581/x	651520-581.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-581/x)	IC S4 T852
1520-582/2	1520-582/x	651520-582.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-582/x)	IC S4 T558
1520-587/2	1520-587/x	651520-587.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-587/x)	IC S4 T760
1520-588/2	1520-588/x	651520-588.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-588/x)	IC S4 T763
1520-589/2	1520-589/x	651520-589.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-589/x)	IC S4 T769
1520-590/6	1520-590/x	651520-590.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-590/x)	IC S4 T782/783
1520-592/6	1520-592/x	651520-592.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-592/x)	IC S4 T784
1520-593/6	1520-593/x	651520-593.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-593/x)	IC S4 T785
1520-595/6	1520-595/x	651520-595.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-595/x)	IC S4 T806
1520-596/6	1520-596/x	651520-596.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-596/x)	IC S4 T809
1520-598/6	1520-598/x	651520-598.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-598/x)	IC S4 T812
1520-599/6	1520-599/x	651520-599.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-599/x)	IC S4 T816
1520-600/6	1520-600/x	651520-600.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-600/x)	IC S4 T821
1520-604/6	1520-604/x	651520-604.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-604/x)	IC S4 T852
1520-605/6	1520-605/x	651520-605.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-605/x)	IC S4 T857
1520-607/1	1520-607/x	651520-607.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-607/x)	IC S4 T866
1520-608/6	1520-608/x	651520-608.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-608/x)	IC S4 T862/811

50.3 Software Mini-Office 62i

IC Programmstand Version de programa IC von/desde	bis/hasta	Bestell-Nr. Nº de referencia	Benennung Denominación	IC-Nr. Nº IC
1520-611/7	1520-611/x	651520-611.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-611/x)	IC S4 T352
1520-612/7	1520-612/x	651520-612.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-612/x)	IC S4 T558
1520-617/7	1520-617/x	651520-617.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-617/x)	IC S4 T760
1520-618/7	1520-618/x	651520-618.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-618/x)	IC S4 T763
1520-619/7	1520-619/x	651520-619.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-619/x)	IC S4 T769
1520-620/7	1520-620/x	651520-620.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-620/x)	IC S4 T782/783
1520-622/7	1520-622/x	651520-622.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-622/x)	IC S4 T784
1520-623/7	1520-623/x	651520-623.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-623/x)	IC S4 T785
1520-625/7	1520-625/x	651520-625.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-625/x)	IC S4 T806
1520-626/7	1520-626/x	651520-626.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-626/x)	IC S4 T809
1520-628/7	1520-628/x	651520-628.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-628/x)	IC S4 T812
1520-629/7	1520-629/x	651520-629.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-629/x)	IC S4 T816
1520-630/7	1520-630/x	651520-630.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-630/x)	IC S4 T821
1520-634/7	1520-634/x	651520-634.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-634/x)	IC S4 T852
1520-635/7	1520-635/x	651520-635.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-635/x)	IC S4 T857
1520-637/7	1520-637/x	651520-637.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-637/x)	IC S4 T866
1520-638/7	1520-638/x	651520-638.8/00	32K-EPROM 27256 (1520-638/x)	IC S4 T862/871

50.4 Display-Übersicht
List of displays
Tableau de displays
Lista de los display

Pos.-Nr./Bauteil Pos. no./Comp.	Bestell-Nr. Ref. no.	Benennung Deutsch Denominación Español	Term English	Farbe Color
678627-000.6/00		LCD-MODUL 1 LCD MODULO 1	LCD MODULE 1	
678627-100.6/00		LCD-MODUL 2 LCD MODULO 2	LCD MODULE 2	
678627-200.6/00		LCD-MODUL 3 LCD MODULO 3	LCD MODULE 3	
678627-300.6/00		LCD-MODUL 4 LCD MODULO 4	LCD MODULE 4	

Tastatur Keyboard Clavier Teclado	Mini-Office 61i Display - Nr.	Mini-Office 62i Display - Nr.
T352	1	1
T558	1	1
T760	1	1
T763	1	1
T769	1	1
T782/783	1	1
T784	1	1
T785	1	1
T806	1	1
T809	1	1
T812	2	2
T816	2	2
T821	2	2
T852	1	1
T857	1	1
T862/811	2	2
T866	1	1

Siehe Kapitel 1.1 - See chapter 1.1
Voir chapitre 1.1 - Véase capítulo 1.1

30. Farbschlüssel
Color code
Code couleurs
Código de colores

40. Norm - , Standardteile
Standard parts
Pièces de la norme, pièces standard
Piezas normalizadas, piezas standard

30. Farbteile - Color parts - Couleurs pièces - Colores piezas

30.1 Farbschlüssel für Teile mit Farbauftrag
Color code for parts with a color coating
Code couleurs pour pièces peintes
Código de colores para piezas con color aplicado

Stand/Date of issue/Etat/Edición **07.1989**

Farbkennzahl Color Code	Struktur Structure	Farbe	Colors	Couleur	Color
F001	1)	graphitschwarz	graphite black	noir graphite	negro grafito
F002	3)	graphitschwarz	graphite black	noir graphite	negro grafito
F003	3)	goldorange	gold orange	orange d'or	naranjado oro
F036	1)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F037	3)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F062	1)	orionblau	orion blue	bleu orion	azul orión
F064	3)	orionblau	orion blue	bleu orion	azul orión
F065	4)	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F094	1)	aluminium	aluminium	aluminium	aluminio
F096	2)	aluminium	aluminium	aluminium	aluminio
F098	1)	saturnweiß	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco caturno 70
F099	3)	saturnweiß	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco saturno 70
F606	1)	laubgrün	leaf-green	vert feuillage	verde hoja
F607	4)	laubgrün	leaf-green	vert feuillage	verde hoja
F613	3)	malachitgrün	green	vert malachite	verde malaquita
F616	1)	malachitgrün	green	vert malachite	verde malaquita
F617	1)	braun	brown	brun	marrón
F618	3)	braun	brown	brun	marrón
F619	1)	perlgrau 78	pearl grey 78	gris perle 78	gris perla 78
F620	3)	perlgrau 78	pearl grey 78	gris perle 78	gris perla 78
F624	4)	lichtgrau	light grey	gris clair	gris luminoso
F630	1)	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F631	3)	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F637	3)	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F638	1)	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F641	3)	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F642	1)	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F643	1)	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F644	3)	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F645	1)	sandbeige 83	sand beige 83	beige sable 83	beige arena 83
F646	4)	chiarobeige	beige	beige chiaro	beige chiaro
F647	4)	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)	beige (com)
F649	3)	carreraweiß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera
F650	1)	carreraweiß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera
F654	1)	grau (AEG)	grey (AEG)	gris (AEG)	gris (AEG)

1) Glatt - smooth - lisse - liso
2) Glatt glänzend - smooth polished - lisse-brillant liso-brillante
3) Genarbt - dimpled - grainé - gofrado
4) Fein genarbt - lightly dimpled - grainé en fin - finamente gofrado

30.2 Farbschlüssel für Kunststoffteile
Color code for plastic parts
Code couleurs pour pièces en matière plastique
Código de colores para piezas de plástico

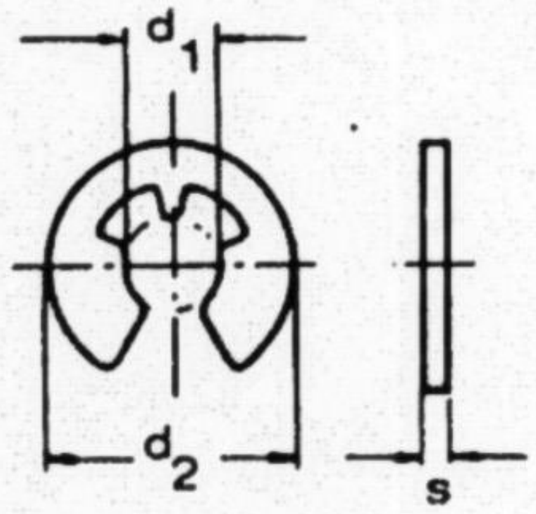
Stand/Date of issue/Etat/Edición **09.1988**

Farbkennzahl Color code	Farbe	Colors	Couleur	Color
F100	glasklar	transparent	clair	transparente
F102	natur	natural	nature	natural
F111	schwarz	black	noir	negro
F116	schiefergrau	slate grey	gris ardoise	gris pizarra
F159	saturnweiß 70	saturn white 70	blanc saturne 70	blanco saturno 70
F227	goldorange	gold orange	orange d'or	naranjado oro
F233	lichtgrau	light grey	gris lumière	girs luminoso
F239	jadegrün	jade green	vert jade	verde jade
F256	weiß 76	white 76	blanc 76	oro 76
F265	anthrazit	anthracite	anthrazite	antracita
F270	hellgrau	light grey	gris clair	gris claro
F274	bordeauxrot	bordeaux red	rouge bordeaux	rojo burdeos
F284	taigagrün	green taiga.	vert taiga	verde taiga
F296	venusbeige	venus beige	beige venus	beige venus
F302	sandbeige (TN)	sand beige (TN)	beige de sable (TN)	beige arena (TN)
F305	hellgrau (Nix)	light grey (Nix)	gris clair (Nix)	gris claro (Nix)
F309	grau	grey	gris	gris
F313	platinbeige	platin beige	beige platine	beige platino
F314	sandbeige	sand beige	beige sable	beige arena
F315	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)	beige (Com)
F318	bronze beige	bronze beige	beige bronze	beige bronze
F320	braun	brown	brun	marrón
F327	carreraweiß	carrera white	blanc carrera	blanco carrera
F328	cremegrau (Nix)	cream grey	gris crême	gris crema
F329	braungrau (Nix)	brown grey	brun gris	marrón gris
F332	grau (AEG)	grey (AEG)	gris (AEG)	gris (AEG)

40. Norm-, Standardteile - Standard parts

Pièces de la norme, pièces standard - Piezas normalizadas, standard

40.1 Bestellnummern für Sicherungsscheiben
Reference numbers for lockwashers
Références pour les rondelles de blocage
Referencias de arandelas de seguridad (grupillas)



d1	d2	s	schwarze Ausführung black version exécution noire diseño negro	verkupferte Ausführung copper plated version exécution cuivree diseño cobrizado
1,2	3	0,3	035501-060.6/00	035501-068.6/00
1,5	4	0,4	035502-060.6/00	035502-068.6/00
1,9	4,5	0,5	035503-060.6/00	035503-068.6/00
2,3	6	0,6	035504-060.6/00	035504-068.6/00
3,2	7	0,6	035505-060.6/00	035505-068.6/00
4	9	0,7	035506-060.6/00	035506-068.6/00
5	11	0,7	035507-060.6/00	035507-068.6/00
6	12	0,7	035508-060.6/00	035508-068.6/00
7	14	0,9	035509-060.6/00	035509-068.6/00
8	16	1		035511-068.6/00
9	18,5	1,1	035510-060.6/00	035510-068.6/00